

Книга пророка

Иезекииля

1¹⁻³ Я — священник Иезекииль, сын Вузия. Я был в изгнании возле канала Кебар в Вавилонской земле, когда небо раскрылось и подарило мне видение Бога. Это произошло на пятый день четвертого месяца тридцатого года¹.

В пятый год изгнания царя Иехонии, на пятый день месяца к Иезекиилю пришло слово Господнее, и снизошла на него сила Господняя.

Колесница Господа — трон Божий

⁴Я, Иезекииль, видел вихрь, идущий с севера. Это была большая туча, из которой рвался огонь, и вокруг нее сиял свет. Она была подобна раскалённому металлу², сияющему в огне. ⁵В середине её я увидел четырёх животных, они выглядели как люди. ⁶У каждого из них было по четыре лица и четыре крыла. ⁷Их ноги были прямыми, но копыта были как у коров и блестили как начищенная медь. ⁸Под крыльями у них были человеческие руки, у тех четырёх животных было по четыре лица и четыре крыла.

⁹Животные соприкасались друг с другом крыльями. Каждое из них шло прямо вперёд, не оглядываясь, когда передвигалось. ¹⁰Каждое из них имело четыре лица: впереди было лицо человека, справа — лицо льва, слева — лицо быка, а сзади — орла. ¹¹Их крылья были расправлены сверху. У каждого было по два крыла, которые касались кры-

льев другого. У них также было по два крыла, которыми они укрывали свои тела. ¹²Они двигались, не поворачиваясь, туда, куда был направлен их взгляд. Они шли туда, куда их вёл дух³.

¹³Между животными сверкало нечто похожее на горящие угли или маленькие факелы, летающие между ними. Огонь был очень ярким, и молнии вырвались из него. ¹⁴Быстро, как молнии, животные переносились из стороны в сторону⁴.

¹⁵⁻¹⁶Я посмотрел на животных и заметил четыре колеса: по одному для каждого из них. Колёса касались земли, и казалось, что они сделаны из драгоценного желтого камня, а внутри каждого колеса было ещё одно колесо. ¹⁷Животные могли перемещаться только в четырёх направлениях, куда смотрели их лица, но поворачивать они не могли⁵.

¹⁸Колёса, усеянные глазами, были огромных размеров, и на них нельзя было смотреть без страха.

¹⁹Колёса двигались одновременно с животными, и если животные поднимались ввысь, то и колёса поднимались вместе с ними. ²⁰Животные шли в том направлении, куда вёл их дух, и колёса двигались вместе с ними, потому что сила, находящаяся в этих колёсах, двигала их. ²¹И если они двигались, то двигались и колёса, а если останавливались, то и колёса замирали. Если колёса поднимались, то и животные поднимались

³ **1:12 дух** Или «ветер».

⁴ **1:14 Быстро... сторону** Или «Нечто, напоминающее молнию, сверкало между животными».

⁵ **1:17 Животные... не могли** Или «Колёса могли перемещаться во всех четырёх направлениях, но поворачивать они не могли».

¹ **1:1-3 на пятый... тридцатого года** Если Иезекииль имеет в виду свой собственный возраст, то речь идёт о 31 июля 593 г. до Р.Х.

² **1:4 раскалённому металлу** Либо «раскалённой меди», «сплаву золота и серебра», либо «янтарю».

за ними, потому что в этих колёсах был дух.

²²Над их головами находилось нечто, выглядевшее как великолепный хрустальный свод¹, простирающийся над ними. ²³Под сводом у каждого из животных было по четыре крыла, по два с каждой стороны его тела: два крыла, соприкасаясь друг с другом, простирались в одну сторону, а два других — в другую, покрывая тело.

²⁴И тогда я услышал их крылья. При каждом движении животных их крылья издавали шум, подобный бурной, несущейся рядом воде. Они были громкими, как громогласный Господь Всемогуший, как армия или толпа людей. И когда животные останавливались, то их крылья складывались по бокам.

²⁵Животные останавливались и опускали крылья, а сверху, из свода над их головами, раздавался громкий звук. ²⁶Над сводом, находившемся над их головами, было подобие престола цвета голубого сапфира, а на престоле этом сидел некто, напоминающий собою человека. ²⁷Я видел его от пояса и выше, он был как горячий металл, окружённый огнём, а от пояса книзу всё вокруг сияло ярким пламенем. ²⁸Вокруг него был сияющий свет, словно радуга, пробивающаяся сквозь тучи. Так выглядела слава Господняя. И тогда я пал на землю и, склонившись лицом к ней, услышал голос, говорящий со мной.

2 ¹Тот голос сказал мне: «Встань, сын человеческий², Я буду с тобой говорить».

²Затем Дух³ спустился ко мне и поднял меня на ноги, и тогда я услышал Того (Бога), Который со мной говорил. ³Он сказал мне: «Сын человеческий, Я посылаю тебя говорить с семьёй Израиля. Эти люди много раз отворачивались от Меня, и их предки против Меня

восставали, они грешили неоднократно и продолжают сегодня грешить предо Мною. ⁴Я тебя посылаю говорить с теми людьми. Они очень упрямы и непокорны, но ты должен говорить с ними, ты должен сказать им: „Так говорит наш Господь Всемогуший!“ ⁵Но не будут слушать тебя эти люди и не остановятся в грехах своих, потому что они мятежны и отворачиваются от Меня, но ты должен передать им эти слова, чтобы знали они, что есть пророк, живущий среди них.

⁶⁻⁷Сын человеческий, не пугайся тех людей, а также не бойся того, что они говорят. Они обернутся против тебя и попытаются причинить тебе вред. Их язвительные слова будут подобны острым шипам, жалящим словно скорпионы, но тебе не стоит бояться ни их самих, ни их слов. Ты должен передать им то, что Я говорю, даже если они тебя слушать не станут, потому что в упрямстве своём они никогда никого не слушают.

⁸Ты должен слышать, сын человеческий, что Я тебе говорю: „Не уподобляйся тем мятежным людям, открой свои уста и Мною данные слова прими, насыться ими, чтобы людям говорить”».

⁹И тогда я, Иезекииль, увидел руку, простёртую ко мне, которая держала свиток. ¹⁰Когда я развернул этот свиток, то увидел слова предупреждений, горя и печали, которые были записаны с обеих сторон.

3 ¹Бог мне сказал: «Сын человеческий⁴, съешь то, что ты видишь, съешь этот свиток, а после этого иди и говори с семьёй Израиля».

²Я открыл рот, и Он дал мне съест этот свиток. ³Тогда Бог сказал: «Сын человеческий, Я даю тебе этот свиток, съешь его, и пускай он наполнит тебя».

Когда я съел тот свиток, то у меня во рту стало сладко, словно от мёда.

⁴ **3:1 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 3:3, 4, 10, 17, 25.

¹ **1:22 свод** Также «чаша» или «купол». В древнееврейском варианте это же слово употребляется при описании небосвода. См.: Быт. 1:6–7.

² **2:1 сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

³ **2:2 Дух** Или «ветер».

⁴Тогда сказал мне Бог: «Сын человеческий, иди к семье Израиля и говори с ней Моими словами. ⁵Я не посылаю тебя к чужеземцам, которых ты не можешь понять. Тебе не надо учить другой язык, потому что Я посылаю тебя к семье Израиля. ⁶Я не посылаю тебя в разные страны, где люди говорят на языках, которые ты не понимаешь. Если бы ты пошёл к ним и говорил с ними, они бы слушали тебя. ⁷Нет, Я посылаю тебя к семье Израиля, к упрямым и непокорным людям. Они откажутся слушать тебя, потому что они отказываются слушать Меня. ⁸Но Я сделаю тебя не менее упрямым, чем они, а твоя голова будет крепче их лбов. ⁹Алмаз крепче кремня, и так же крепче будет твоя голова. Ты будешь упрямей их и не будешь бояться этих людей, всегда восстающих против Меня».

¹⁰Бог обратился ко мне с такими словами: «Сын человеческий, ты должен слушать Мои слова и помнить каждое из них. ¹¹И тогда иди ко всем, кто в изгнании, и скажи им: „Так говорит наш Господь Всемогущий!“ Они не будут слушать тебя и не останутся в грехах своих, но ты всё равно должен им об этом рассказать».

¹²И поднял меня после этого Дух¹, и услышал я позади себя громкий голос, как гром, который сказал: «Благословенна слава Господа!» ¹³Затем крылья животных пришли в движение и подняли громкий шум, касаясь друг друга, и колёса возле них загрохотали сильнее грома. ¹⁴Дух поднял меня и унёс. Я был очень зол и сердит, но я чувствовал силу Господнюю во мне. ¹⁵Затем я отправился к людям Израиля, которые были вынуждены жить в Тель-Авиве², возле канала Кебар. Я оставался с ними на протяжении семи дней и, находясь в глубоком потрясении, я не сказал ни слова.

¹ **3:12 Дух** Или «ветер». Также см.: Иез. 3:24.

² **3:15 Тель-Авив** Город за пределами Израиля. Название этого города может переводиться как «весенний холм».

Хранитель Израиля

¹⁶Через семь дней Господь обратился ко мне с такими словами: ¹⁷«Сын человеческий, Я делаю тебя хранителем народа Израиля. Я расскажу тебе обо всём плохом, что с ним случится, и ты должен об этом его предупредить. ¹⁸Если Я предопределю этому злему народу умереть, то ты должен рассказать израильтянам об этом. Предупреди их, чтобы они изменили свою грешную жизнь. Если ты не предупредишь их, то они умрут из-за своих грехов, но Я сделаю тебя ответственным за их смерть.

¹⁹Но, если ты предупредишь их, а они не изменятся и не прекратят творить зло, тогда они умрут из-за своих грехов. Но если ты предупредил их, то тем самым ты спас свою жизнь.

²⁰Или, может быть, хороший человек отступится от своих добрых дел, и тогда Я забуду всё то добро, которое он совершил, и навлеку на него беды. Он умрёт из-за своего греха, но Я сделаю тебя ответственным за его смерть, потому что ты его не предупредил.

²¹Но если ты предупредишь доброго человека и убедишь его не грешить, то он будет жить, потому что ты предупредил его, и тем самым ты спас душу свою». ²²Затем ко мне пришла Господняя сила, и Он сказал мне: «Встань и пойди в долину³, Я буду там с тобой говорить».

²³Тогда я встал и пошёл в долину, где находилась слава Господняя, которую я видел возле канала Кебар. Увидев её, я припал лицом к земле, ²⁴но Дух вошёл в меня и поставил меня на ноги. Он сказал: «Иди домой и закройся в своём доме. ²⁵Сын человеческий, люди с верёвками придут и свяжут тебя, не дав тебе обратиться к народу. ²⁶Я сделаю так, что язык твой присохнет к гортани, ты онемеешь и не сможешь наставлять этих людей на праведный путь, потому что они восстали против Меня. ²⁷Но Я буду говорить с тобой, Я верну тебе

³ **3:22 в долину** Возможно, имеется в виду долина «Иезриил», в которой проходили многочисленные сражения.

речь, и ты должен будешь сказать: „Так говорит Господь Всемогущий!“ И если человек захочет слушать, то пусть слушает, но, если же он слушать не захочет, пусть не слушает, потому что эти люди всегда восстают против Меня».

4¹ «Сын человеческий¹, возьми кирпич и нарисуй на нём очертания Иерусалима.² И предствь, что ты армия, окружающая этот город. Расположи лагерь вокруг него, построй осадный вал для захвата города, а также поставь тараны против него.³ Затем возьми железную заслонку и поставь между тобой и городом, это будет железной стеной между городом и тобой. Так ты покажешь, что ты против него. Ты окружишь город и начнёшь атаку против него, и это будет примером для всей семьи Израиля. Это станет свидетельством того, что Я разрушу Иерусалим.

⁴Затем ляг на левый бок в знак того, что ты принимаешь на себя все грехи Израиля. Ты будешь нести эту вину столько дней, сколько будешь лежать на левом боку.⁵ Триста девяносто дней² ты должен нести вину Израиля. Тем самым Я даю тебе знать, сколь долгим будет наказание Израиля — один день равен одному году.

⁶После этого ты повернёшься на правый бок и будешь лежать сорок дней. В это время ты будешь нести на себе вину Иудеи — один день равен одному году. Такое долгое наказание Я определил Иудее.

⁷И теперь засучи рукава и подними руки над кирпичом, будто ты нападаешь на Иерусалим. Пророчествуй против Иерусалима.⁸ Теперь взгляни, Я связываю тебя верёвками, и ты не сможешь повернуться на другой бок, пока не закончишь осаду города³.

⁹Ты должен взять зерно, чтобы ис-

1 4:1 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 4:16.

2 4:5 Триста девяносто дней В древнегреческом варианте: «190 дней».

3 4:8 осада города Либо «время страданий», либо «засуха».

печь хлеб. Возьми пшеницу, ячмень, бобы, чечевицу, пшено и полбу, смешай их в чаше и перемели в муку, из которой испечёшь хлеб. Ты будешь есть только этот хлеб все триста девяносто дней, пока будешь лежать на боку.¹⁰ Тебе можно будет брать только по чаше⁴ муки для хлеба, который ты будешь есть время от времени в течение дня.¹¹ Тебе можно будет пить только 3 чаши⁵ воды в день, выпивая их понемногу в течение дня.¹² Тебе придётся каждый день печь ячменный хлеб на сухих человеческих отходах. Ты должен есть этот хлеб на глазах у людей». ¹³Затем Господь сказал: «Это покажет, что семья Израиля будет есть нечистый хлеб в чужих землях, куда Я заставлю отправиться её».

¹⁴Тогда я, Иезекииль, сказал: «О, Господь Всемогущий, я никогда не ел нечистой пищи, никогда не ел мяса животных, умерших от болезни или растерзанных диким зверем, я никогда не ел нечистого мяса со времен моего детства и до сегодняшнего дня».

¹⁵Тогда Господь сказал мне: «Хорошо, Я позволяю тебе использовать коровий навоз вместо человеческих отходов для выпечки хлеба».

¹⁶И затем Он сказал: «Сын человеческий, Я уничтожу запасы продовольствия в Иерусалиме, и люди будут страдать от нехватки хлеба. Жители Иерусалима будут беспокоиться о том, что в городе недостаточно еды и воды. И с каждым глотком воды их будет хватать ещё более сильный страх.¹⁷ Всё это произойдёт потому, что там не будет достаточно еды и воды для людей. Они будут смотреть с ужасом друг на друга и будут уничтожены из-за своего греха».

5¹⁻² «Сын человеческий⁶, после осады города⁷ ты должен взять острый

4 4:10 чаша Буквально «20 шекелей», то есть 230 г.

5 4:11 з чаши Буквально «одну шестую гина», то есть 0,5 литра.

6 5:1-2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

7 5:1-2 осада города Либо «время страданий», либо «засуха». Также см.: Иез. 4:8.

нож и, пользуясь им как бритвой парикмахера, сбрей себе волосы и бороду. Положи их на весы и, взвесив, раздели на три равных части. Одну треть твоих волос положи на кирпич с изображением города и сожги на нём. Затем мечом иссеки на мелкие части вторую треть волос и положи вокруг города. Затем развей на ветру третью часть твоих волос, и пусть ветер их унесёт далеко. Это будет знаменем того, что Я выну Свой меч и буду преследовать их.³ Но после этого походи и найди несколько волос, принеси их и сохрани их в своей одежде.⁴ Затем возьми несколько волос из тех, которые сохранились в твоей одежде, и брось их в огонь в знак того, что огонь сожжёт и разрушит весь дом Израиля»¹.

⁵Затем Господь сказал: «Этот кирпич олицетворяет город Иерусалим, который Я построил среди других стран и народов.⁶ Израильтяне восстали против Моих повелений и были хуже других народов. Они нарушали Мои законы больше, чем любые другие люди, жившие в окружающих их странах. Они отказались слушать Мои повеления и не подчинялись Моим законам».

⁷Так говорит Господь, мой Бог: «Вы вели себя хуже, чем народы, жившие вокруг вас. Вы не подчинялись Моим законам и не следовали Моим повелениям. Вместо этого вы следовали обычаям народов вокруг вас». ⁸Поэтому Господь Всемогуший говорит: «И теперь даже Я против вас; Я прилюдно накажу вас. ⁹Я сделаю с вами то, чего ни с кем никогда не делал и никогда больше не сделаю, потому что вы сотворили много мерзостных поступков. ¹⁰Люди Иерусалима будут столь голодны, что родители будут есть плоть своих же детей, а дети будут есть плоть своих родителей. Я накажу вас различными карами, а кто останется в живых, тех разбросаю по ветру».

¹¹Господь Всемогуший говорит: «Ие-

¹ 5:4 дом Израиля Возможно, речь идёт о десяти северных племенах Израиля.

русалим, Я клянусь своей жизнью, что накажу тебя за все те мерзости, которые ты сотворил с Моим святилищем. Ты осквернил его, и Я накажу тебя за это, не проявив никакого милосердия. Я сожалеть о тебе не буду.¹² Треть твоих людей умрёт от болезней и голода внутри тебя (в городе). Вторая треть будет убита врагами вокруг тебя (вокруг города), а третью часть населения Иерусалима Я мечом прогоню в далёкие страны.¹³ Только тогда Я утолю Мой гнев к твоему народу и буду знать, что он понёс наказание за всё то гадкое, что причинил Мне. После этого люди удостоверятся, что Я — Господь и что именно Я говорил с ними, руководствуясь Своей сильной любовью² к ним».

¹⁴Господь сказал: «Иерусалим, Я разрушу тебя, ты будешь ничем иным, как грудой камней, и все будут над тобой смеяться. Каждый человек, проходящий мимо, над тобой посмеётся.¹⁵ Народы вокруг тебя будут над тобой смеяться, но ты будешь уроком для них, и они поймут, что Я был разгневан и наказал тебя, заранее предупредив. Я, Господь, сказал тебе, что сделаю это.¹⁶ Я тебя предупредил, что принесу тебе голод, который уничтожит тебя. Я тебе сказал, что найшу на тебя голод снова и снова.¹⁷ Я пошлю голод и диких зверей, и они убьют твоих детей. В городе будут болезнь и смерть, и Я приведу врагов против тебя. Я, Господь, предупредил, что всё это непременно произойдёт».

6 ¹И затем слово Господнее снова пришло ко мне. ²Он сказал: «Сын человеческий³, повернись в сторону гор Израиля и говори против них за Меня. ³Скажи им: „Горы Израиля, слушайте весть от Господа Всемогущего, Который говорит горам и холмам, ущельям и долинам: „Послушайте, Я приведу врагов против вас и разрушу

² 5:13 сильной любовью Или «рвением». Древнееврейское слово означает такие сильные чувства, как «рвение», «ревность» или «любовь».

³ 6:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 7:2.

ваши высоты. ⁴Алтари будут разбиты на куски, и твои алтари для сжигания благовонных курений будут уничтожены. Я брошу твои мёртвые тела перед твоими грязными идолами. ⁵Я положу мёртвые тела израильтян перед грязными идолами и разбросаю твои кости вокруг твоих алтарей. ⁶Такое случится повсюду, где живут твои люди, их города станут грудой камней, их высоты будут разрушены, чтобы те места поклонения никогда не использовались вновь. Алтари будут уничтожены, и люди никогда более не поклонятся тем мерзким богам. И жертвенники для благовоний будут разбиты, и всё, что вы сделали, будет полностью разрушено. ⁷Твои люди будут убиты, и после этого ты узнаешь, что Я — Господь».

⁸Господь сказал: «Но Я позволю многим из твоего народа уцелеть, и они будут некоторое время жить в других странах. Я рассею их по свету. ⁹Потом они будут угнаны в плен, их заставят жить в чужой земле. Но люди, которые спаслись, будут помнить Меня среди народов, куда они были угнаны в плен. Я сокрушу их дух¹, они будут себя ненавидеть за всё дурное, что сотворили. В прошлом они от Меня отвернулись и покинули Меня, они следовали грязным идолам и были подобны женщине, покидающей мужа и бегущей за другим мужчиной. Они совершили много дурного. ¹⁰Но они узнают, что Я — Господь, и если Я говорю, что сделаю что-либо, то Я обязательно это сотворю. Они узнают, что именно Я причинил им все эти беды, которые с ними произошли».

¹¹Затем Господь Всемогущий сказал мне: «Хлопай в ладоши и топай ногами, говори обо всём ужасном, что сделали люди Израиля, предупреди их о том, что они падут от болезней, голода и войны. ¹²Кто будет вдали, тот умрёт от болезни, кто будет близко, падёт от меча, кто покинул город, тот умрёт от голода. Только после этого Я остановлюсь в гневе Своём. ¹³И только тогда вы будете знать,

что Я — Господь, когда вы увидите их мёртвые тела перед вашими грязными идолами и у алтарей. Их тела будут лежать вблизи всех мест ваших поклонений²: на каждом холме и на каждой горе, под каждым зелёным деревом и под каждым ветвистым дубом — повсюду, где вы приносили жертвы, которые были сладким ароматом для ваших грязных идолов. ¹⁴Я подниму руку Мою над вами и покараю людей, где бы они ни жили. Я уничтожу всю страну, начиная с пустыни на юге, до Ривли³ на севере. Тогда они узнают, что Я — Господь».

7 ¹Затем слово Господа пришло ко мне. ²Он сказал: «Сын человеческий⁴, вот тебе весть Господняя для Израильской земли.

Конец!

Пришёл конец для всей страны⁵.

³ Пришёл конец для вас.

Я покажу, как Я разгневался на вас.

Я накажу вас за всё зло, содеянное вами.

Я вас заставлю заплатить за все ваши ужасные дела.

⁴ Я милосердия не окажу, не буду о вас Я сожалеть.

За всё дурное, что вы содеяли, Я шлю вам наказание.

И вы узнаете, что Я — Господь!»

⁵Господь Всемогущий сказал: «Идёт несчастье за несчастьем! ⁶Приходит конец! Близок конец! Всё случится очень скоро. ⁷Живущие в Израиле, гибель идёт к вам. Близко время наказания! В горах шум смятения, а не радости. ⁸Скоро Я покажу вам силу гнева Своего, покажу его весь и накажу вас за всё дурное, что сделали вы. Я заставлю платить вас за всё то ужасное, что вы совершили. ⁹Я не проявлю милосердия

² **6:13** мест... поклонений Буквально «высот». См. словарь: «высоты».

³ **6:14** Ривли В большинстве древнееврейских текстов содержится: «Дивлафа».

⁴ **7:2** Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

⁵ **7:2** для всей страны Буквально «для четырёх краёв земли».

¹ **6:9** дух Буквально «сердце».

и сожалеть о вас не буду. Я накажу вас за злые дела, которые вы совершили. И тогда вы поймёте, что Я — Господь, Который наказывает вас.

¹⁰Несправедливость ваша расцвела, и гордость разрослась, поэтому пришло время наказания, приближается гибель ваша. ¹¹Насилие лишь умножает зло¹, и поэтому ничего не останется у этих людей: ни богатства, ни величия, ни славы².

¹²Время наказания пришло, этот день наступил. Кто покупает, тот не будет радоваться приобретённому, а кто продаёт, тот не будет сожалеть о проданном, потому что наказание постигнет каждого. ¹³Тот, кто продал свою землю³, никогда не вернётся к своей собственности до конца жизни. Даже если кому-то и удалось спастись, то они не приобретут утерянного, потому что это видение для всех. И если кто-нибудь смерти избежал, то никто этому не обрадуется.

¹⁴Они будут трубить в трубы и готовиться к битве, но никто не идёт на войну, потому что велик гнев Мой против всего народа. ¹⁵Враги с мечами за городскими стенами, а болезнь и голод в самом городе свирепствуют. И если человек уйдёт в поле, он будет убит мечом врага, а если останется в городе, то его уничтожат голод и болезнь. ¹⁶И хотя часть людей убежит в горы, но счастливы они не будут, потому что их охватит печаль из-за совершённых ими грехов. Они будут плакать и стонать словно голуби. ¹⁷Слишком печальны и утомлены будут люди, чтобы поднять руки, и им покажется, будто ноги их — вода. ¹⁸Они наденут одежды печали, страх охватит их, на каждом лице будет позор, и каждый обрежет голову в знак горя. ¹⁹Они выбросят своих серебряных идолов на

улицы словно грязную тряпку, потому что эти статуи не спасут народ от гнева Господнего. Их золотые и серебряные идолы не накормят людей, а станут лишь ловушкой, в которую многие попадут.

²⁰Люди из своих драгоценностей сделали идола и гордились им. Они сделали жуткие статуи, эти страшилища, поэтому Я выброшу их словно грязную тряпку. ²¹Я позволю чужеземцам разграбить дома Израиля, а затем они унесут эти богатства в свою страну, чтобы осквернить их на века. ²²Я отвернусь от Моих людей и не буду смотреть на них. Чужеземцы разрушат Мой храм, войдут в его святыни и осквернят их.

²³Сделайте цепи для пленников, потому что многие будут наказаны за убийства. Повсюду в городе будет совершаться насилие. ²⁴Я приведу злых людей из других земель, и они займут все дома Израиля. Я усмирю гордыню могущественных, и люди других народов осквернят места ваших поклонений.

²⁵Вы будете трястись от страха и будете искать мир, но не найдёте его. ²⁶Несчастье за несчастьем постигнут вас, и одна печальная весть будет сменять другую. Вы будете выспрашивать пророка о его видениях, но видений не будет, и священникам нечему вас будет учить, а старейшины не найдут для вас советов. ²⁷Ваш царь будет оплакивать мёртвых, облечутся правители в одежды печали, и будет напуган простой народ, потому что Я отплачу им за все их дела. Я избежу им наказание и накажу, и после этого люди поймут, что Я — Господь».

Грех, совершённый в храме

8 ¹В один из дней я, Иезекииль, сидел дома, и передо мной сидели старейшины Иудеи. Это произошло в пятый день шестого месяца на шестом году изгнания⁴. Внезапно сила Господняя снизошла на меня. ²Я увидел нечто напоминающее человеческое тело и подобие огня. Ниже пояса он был как

⁴ **8:1 в пятый день... изгнания** То есть осенью 592 г. до Р.Х.

¹ **7:11 Насилие... зло** Буквально «Насилие выросло в злой прут».

² **7:11 и поэтому... славы** Древнееврейский текст неясен.

³ **7:13 кто... землю** В древнем Израиле земля принадлежала не отдельному человеку, а семье, и поэтому во время Юбилейного года, если земля была продана, то она переходила во владение своим первоначальным хозяевам. В этом стихе Иезекииль имеет в виду тот факт, что народ Израиля навсегда потеряет свою землю.

огонь, а выше пояса — сверкающий и яркий, как раскалённый в огне металл¹.
³И увидел я нечто, похожее на руку, которая протянулась ко мне и схватила за волосы, и затем Дух² поднял меня в воздух и в Божьем видении перенёс меня в Иерусалим, к внутренним воротам на северной стороне, где находился идол, вызывающий ревность Господню.
⁴Но слава Бога Израиля была там же, она была такой же, как и та, которую я видел в долине у канала Кебар.

⁵Бог заговорил со мной и сказал: «Сын человеческий³, посмотри на север». И, взглянув на север, я увидел у северной стороны ворот идола, вызывающего ревность Господню.
⁶Тогда Бог мне сказал: «Сын человеческий, видишь, какие ужасные поступки совершают израильтяне возле Моего храма? И если ты пойдёшь со Мной, то увидишь ещё худшее».

⁷Затем Он привёл меня к входу во двор, и я увидел в стене дыру.
⁸Бог мне сказал: «Сын человеческий, проделай в стене дыру». Проделав дыру, я увидел дверь.
⁹Затем Бог сказал мне: «Иди и посмотри на все те ужасные поступки, которые совершают здесь люди».
¹⁰Тогда я пошёл, и увидел статуи всевозможных рептилий⁴ и животных, о которых даже думать противно. Это были грязные идола, которым поклонялись люди Израиля. И картины с этими идолами были врезаны на каждой стене.
¹¹Тогда я заметил, что Иазания, сын Шафана, и семьдесят старейшин находились вместе с людьми, которые поклонялись в этом месте. И у каждого старейшины было в руках своё кадило, и дым от них поднимался вверх.
¹²Затем Бог мне сказал: «Сын человеческий, видишь, что делают в темноте старей-

шины Израиля? Каждый из них отвёл особую комнату для лжебога, каждый из них говорит себе: „Господь нас не видит, Господь покинул эту землю”». ¹³Затем Бог сказал: «Если ты пойдёшь со Мной, то увидишь, что эти люди делают ещё худшее».

¹⁴Затем Бог повёл меня к входу в храм Господний, который был расположен на севере. Там я увидел женщин, сидящих и плачущих о лжебоге Фаммузе⁵.

¹⁵Бог сказал: «Сын человеческий, ты видишь весь этот ужас, иди за Мной и увидишь ещё худшее». ¹⁶Затем Он повёл меня во внутренний двор Господнего храма, где я увидел двадцать пять мужчин, поклоняющихся солнцу. Они стояли между крыльцом и алтарём, спиной к святилищу, и поклонялись солнцу.
¹⁷И затем Бог сказал: «Сын человеческий, ты видишь всё это? Народ Иудеи не почитает Мой храм и творит в нём ужасное. Кроме этого, они переполнили страну насилием. Они постоянно приводят Меня в гнев, продолжая провоцировать Меня⁶.
¹⁸Я явлю им Свой гнев и не окажу милосердия, Я не пожалую их. Они будут кричать и громко звать Меня, но Я откажусь их слушать».

Наказание Иерусалима

9 ¹Затем Господь прокричал правителям, ответственным за наказание города. У каждого из этих правителей было в руках своё губительное оружие.
²И я увидел шестерых мужчин, идущих дорогой от Верхних ворот на севере. У каждого из них было своё губительное оружие, и один из них был одет в полотнояные одежды⁸, а к поясу привязаны

⁵ **8:14 Фаммуз** Согласно поверью, после смерти этого лжебога его жена попросила всех людей плакать и горевать о нём, тем самым надеясь возратить его к жизни. Так как эта церемония происходила во второй день четвёртого месяца, то есть июня-июля по современному календарю, этот месяц был назван «фаммузом».

⁶ **8:17 продолжая... Меня** Значение древнееврейского текста неясно.

⁷ **9:1 У каждого... оружие** В древнееврейском варианте это предложение идентично с Иез. 8:11.

⁸ **9:2 полотняные одежды** Как правило, священники носили такие одежды.

¹ **8:2 раскалённый... металл** Либо «раскалённая медь», «сплав золота и серебра», либо «янтарь».

² **8:3 Дух** Или «ветер».

³ **8:5 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

⁴ **8:10 рептилий** Древнееврейское слово может означать «ящерицы», «змеи», а также «всевозможные насекомые».

чернильница и перо¹. Все они подошли к бронзовому алтарю и остановились. ³И затем слава Бога Израиля снизошла с Херувимов, на которых она была, и подошла к дверям храма. И, остановившись у порога, позвала человека в полотняных одеждах, с чернильницей и пером.

⁴Господь сказал: «Пойди через Иерусалим и поставь метки на лбу каждого человека, который плачет и стонет от ужасов, которые люди совершают в городе».

⁵⁻⁶Затем я слышал, как Бог сказал остальным: «Я хочу, чтобы вы последовали за первым и убили каждого, у кого нет метки на лбу, независимо от того, старейшины ли это, молодые мужчины или женщины, дети или матери. Вы должны убить вашим оружием каждого, у кого нет метки на лбу. Не проявляйте милосердия и никого не жалейте, начинайте прямо здесь, в храме». И они начали со старейшин, стоящих перед храмом.

⁷Бог сказал им: «Оскверните храм, заполните двор мёртвыми телами и идите дальше. Тогда они пошли и убили людей в городе».

⁸Я остался там, пока они пошли убивать, я поклонился до земли и сказал: «О, Господь Всемогущий, являя Свой гнев против Иерусалима, убьёшь ли Ты всех, кто остался в живых из народа Израиля?»

⁹Бог ответил: «Семья Израиля и Иудеи совершила много грехов. Земля была полна убийств. И этот город полон преступлений, потому что люди себе говорили: „Господь оставил эту землю, Он не видит того, что делаем мы“». ¹⁰Поэтому Я не явлю милосердия и не пожалею этих людей. Они сами навлекли на себя наказание, а Я лишь воздаю им по заслугам».

¹¹Затем человек в полотняных одеждах, державший чернильницу и перо,

¹ 9:2 а к посу... перо Как правило, книжники носили чернильницы и перья. См. словарь: «книжники». Также в 11-м стихе.

сказал: «Я сделал всё, что Ты мне повелел».

10 ¹Тогда я взглянул на свод² над головами Херувимов, голубой, словно сапфир, над которым было нечто, напоминающее трон. ²После этого Сидящий на троне сказал человеку в полотняных одеждах³: «Стань между колёсами⁴ под Херувимами, возьми горящие угли, летающие между ними, и брось их на Иерусалим». Затем этот человек прошёл мимо меня.

³Херувимы находились в южной части⁵ храма, когда человек подошёл к ним, и облако заполнило весь внутренний двор. ⁴Затем слава Господняя поднялась от Херувимов, стоящих на пороге храма, и облако вошло в храм, а яркий свет от славы Господней заполнил двор. ⁵И я услышал шум крыльев Херувимов, который был так громок, словно громоподобный голос Всемогущего Господа. Шум их крыльев можно было слышать во внешнем дворе.

⁶Бог повелел человеку в полотняных одеждах встать между колёсами и взять горящие угли. Тогда человек послушал повеление Бога, став возле одного из колёс. ⁷Один из Херувимов взял его руку и, набрав угли из огня между другими Херувимами, высыпал их в пригоршню одетого в полотняные одежды человека. После этого человек ушёл. ⁸(У Херувимов под крыльями было нечто наподобие человеческих рук).

⁹После этого я заметил, что там находилось четыре колеса: по одному возле каждого Херувима. Колёса выглядели, как будто они были сделаны из ярко-жёлтого драгоценного камня. ¹⁰Все четыре колеса выглядели одинаково, и каждое из них выглядело, как одно колесо внутри другого. ¹¹Животные могли

² 10:1 свод Также «чаша» или «купол». В древнееврейском варианте это же слово употребляется при описании небосвода. См.: Быт. 1:6–7.

³ 10:2 в полотняных одеждах Как правило, священники носили такие одежды.

⁴ 10:2 между колёсами С древнееврейского языка это словосочетание может переводиться как «колесо колесницы», «вращающееся колесо» или «скатывающееся колесо». Также см.: Иез. 10:6.

⁵ 10:3 в южной части Буквально «справа».

перемещаться во всех направлениях, куда смотрели их лица, но поворачивать они не могли. ¹²Их тела, спины, крылья, руки и колёса были усеяны глазами. ¹³Я собственными ушами слышал, что четыре колеса назывались «вращающимися колёсами».

¹⁴⁻¹⁵У каждого Херувима было четыре лица: первое — быка, второе — человеческое, третье — львиное, четвёртое было лицом орла. Херувимы были теми животными, которые явились в моём видении возле канала Кебар. ¹⁶Затем Херувимы поднялись в воздух, и вместе с ними поднялись колёса. Колёса не изменили своего направления, когда Херувимы подняли крылья для полёта. ¹⁷Когда Херувимы были в воздухе, то колёса следовали за ними, а когда Херувимы не двигались, то колёса стояли спокойно, потому что дух¹ животных заключался в них.

¹⁸Затем слава Господняя отошла от порога храма и, приблизившись к Херувимам, остановилась. ¹⁹Тогда Херувимы вознесли свои крылья и улетели. Я видел их, покидающих храм, я видел, что колёса последовали за ними, а затем остановились у Восточных ворот Господнего храма, и слава Бога Израиля витала над ними.

²⁰Затем я вспомнил животных, которых видел под славой Бога Израиля в видении возле канала Кебар, и понял, что это были Херувимы. ²¹Каждое существо имело четыре лица и четыре крыла, под которыми было подобие рук человеческих. ²²Их лица были такими же, как лица животных у канала Кебар, и всегда смотрели вперёд по направлению их движения.

11 ¹Затем Дух² перенёс меня к Восточным воротам Господнего храма, и я увидел возле этих ворот двадцать пять человек. Среди них были предводители Иазания, сын Азура, и Фелатия, сын Ваней.

²После этого Бог обратился ко мне с

¹ 10:17 дух Или «ветер».

² 11:1 Дух Или «ветер». Также см.: Иез. 11:19, 24.

такими словами: «Сын человеческий³, эти люди, строящие злые планы в этом городе, склоняют других к злу. ³Они говорят: „Мы скоро будем вновь строить наши дома. Нам в этом городе ничего не угрожает, так как мы здесь словно мясо в котле“. ⁴Поэтому ты, сын человеческий, должен говорить с ними от имени Моего. Так иди и пророчь против них!»

⁵Затем Дух Господа сошёл на меня и произнёс такие слова: «Скажи, что Господь говорит: „Дом Израиля, ты замыслил совершить великие дела, но Я знаю все твои мысли. ⁶Вы убили многих в этом городе, вы заполнили улицы мёртвыми телами. ⁷Теперь же Господь Всемогущий говорит: „Те мёртвые тела — мясо, а город — котёл. Но придёт некто и вынет вас из этого безопасного котла. ⁸Вы боитесь меча, но Я направлю меч против вас“». Так сказал Господь Всемогущий, и именно так всё и произойдёт.

⁹Бог также сказал: «Я выведу вас из этого города и отдам чужестранцам. Я вас накажу. ¹⁰Вы умрёте от меча, Я покараю вас в Израильской земле, и тогда вы поймёте, что Я — Господь. ¹¹Это место станет кипящим котлом, а вы станете варевом. Я накажу вас здесь, в Израиле. ¹²Тогда вы поймёте, что Я — Господь. Вы осознаете, что нарушили Мой закон и не подчинились Моим повелениям, решив жить так, как живут другие народы вокруг вас».

¹³Едва я закончил говорить от имени Бога, Фелатия, сын Ваней, скончался. Я упал на землю и, поклонившись, сказал: «О, Господь Всемогущий, Ты хочешь уничтожить всех людей, оставшихся в живых в Израиле».

¹⁴Но слово Господа опять пришло ко мне, в котором Господь сказал: ¹⁵«Сын человеческий, помни своих братьев, родственников и всю семью Израиля. Те, кто живут в Иерусалиме, так о них говорят: „Они покинули Господа. Эта

³ 11:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

земля перешла в нашу собственность, она нам принадлежит”.

¹⁶Так что передай людям слова Господние: „Я заставил Моих людей уйти в дальние страны, к другим народам. Я их разбросал повсюду, но Я словно храм для них в тех землях, куда они ушли. ¹⁷Ты должен сказать этим людям, что Господь приведёт их обратно. Я засеял их между народами, но Я соберу их вместе и приведу обратно. Я верну им землю Израиля. ¹⁸И когда Мои люди придут обратно, они уничтожат всех грязных идолов, которые пока ещё находятся здесь. ¹⁹Я соберу их всех вместе и сплочу их как одного. Я вложу в них новый дух, заберу их каменные сердца и дам им настоящие. ²⁰И они подчинятся Моим законам и повелениям, и будут делать всё, что Я говорю. Они будут воистину Моим народом, а Я буду их Богом”.

²¹Затем Бог сказал: „Но сейчас их сердца принадлежат грязным идолам, и Я должен их наказать за грехи”. Так сказал Господь. ²²После этого Херувимы подняли свои крылья и взлетели, колёса были с ними рядом, а слава Бога Израиля витала над ними. ²³Слава Господа взлетела ввысь и покинула Иерусалим. Она остановилась над холмом на востоке Иерусалима¹. ²⁴Затем Дух поднял меня в воздух и вернул в Вавилон, к людям, угнанным из Израиля. После этого Дух Господний, которого я видел в моём видении, поднялся в воздух и покинул меня. ²⁵Я говорил с людьми, находившимися в чужой земле, и рассказал им обо всём, что мне показал Господь».

12 ¹Затем Господь обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий², ты живёшь среди мятежных людей, которые всегда восстают против Меня. У них есть глаза, чтобы видеть всё, что Я сделал для них, но не

¹ 11:23 над холмом... Иерусалима То есть речь идёт о «Елеонской горе». См. словарь: «Елеонская гора».

² 12:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекиилю «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 12:3, 9, 18, 22, 27.

видят они. У них есть уши, чтобы слышать всё, что Я им велел делать, но они не слышат Моих повелений, потому что они — мятежный народ. ³Так что собери свои вещи и веди себя так, словно ты пленник и собираешься в изгнание в далёкие края. Пусть все люди видят, что ты делаешь, может быть, только тогда они поймут, что Я им говорил.

⁴Внеси днём свой мешок на улицу, чтобы тебя видели люди, а вечером сделай вид, что ты пленник и собираешься в изгнание в далёкую страну. ⁵Пока они будут смотреть, проделай в стене дыру и выйди через неё. ⁶Ночью возьми свой мешок на плечо и уходи. Покрой лицо своё так, чтобы ты не мог видеть, куда ты идёшь, но сделай так, чтобы люди видели тебя, потому что Я сделаю тебя примером для семьи Израиля».

⁷Я, Иезекииль, повиновался приказу и сделал всё именно так, как мне было сказано. Днём я взял мешок и сделал вид, будто собирался в далёкую страну. Вечером я проделал в стене дыру, а ночью взял мешок и ушёл. Я делал всё так, чтобы все люди видели меня.

⁸На следующее утро Господь сказал мне: ⁹«Сын человеческий, спрашивал ли у тебя непокорный народ Израиля, что ты делаешь? ¹⁰Скажи им, что так повелел Господь Всемогущий: „Это печальная весть для властителей Иерусалима и всех людей, живущих там. ¹¹Скажи им: „Я, Иезекииль, пример для вас, потому что всё, что я сделал, с вами случится: вы действительно уйдёте пленниками в далёкие страны. ¹²Ваш царь проделает в стене дыру и тайком, под покровом ночи, убежит из города. Он спрячет своё лицо, чтобы люди его не узнали, а его глаза не будут видеть, куда он направляется. ¹³Он попытается убежать, но Я поймаю его в Мои сети и приведу в Вавилон, в Халдейскую землю. Он не будет видеть, куда идёт³, и там смерть его настигнет. ¹⁴Я заставлю царских вождей жить в чужих странах, находящихся вокруг Израиля. Я разбро-

³ 12:13 будет... идёт Потому что враги ослепят его.

саю царскую армию по ветру, и враги будут преследовать её воинов.¹⁵ Тогда эти люди поймут, что Я — Господь и что это Я рассеял их среди других народов. Они поймут, что именно Я заставил их отправиться в другие страны.

¹⁶Но некоторых из них Я оставлю в живых, и они не умрут от болезней, голода или меча. Я оставлю их жить, чтобы они поведали другим людям обо всём ужасном, что сделали они против Меня, и тогда все поймут, что Я — Господь»».

¹⁷Затем слово Господа снова пришло ко мне, в котором Он сказал: ¹⁸«Сын человеческий, сделай вид, что ты очень напуган; со страхом и трепетом ешь и пей. ¹⁹Ты должен сказать всем людям: „Господь Всемогуший говорит людям Иерусалима и всем, живущим в Израиле: „Вы будете в беспокойстве есть хлеб и пить воду, потому что всё в вашей стране будет уничтожено, так как люди, живущие в этой земле, очень свирепы. ²⁰Многие живут в городах, но эти города станут руинами, уничтожена будет вся ваша страна. И тогда вы поймёте, что Я — Господь”»».

²¹И вновь пришло ко мне слово Господнее. Он сказал: ²²«Сын человеческий, почему люди Израиля говорят такие слова:

„Не сбудется пророческое видение, не скоро к нам придёт беда”?

²³Скажи людям, что Господь сотрёт эти слова из памяти и они больше не скажут их. С сегодняшнего дня они будут говорить:

„Скоро беды придут, и видение непременно сбудется”».

²⁴Больше в Израиле не будет обманчивых видений и лживых колдунов, предвещающих то, чему никогда не сбыться. ²⁵Всего этого больше не будет, потому что Я, Господь, если повелю чему-нибудь случиться, то это обязательно произойдёт. Я медлить больше не стану и нашлю беды ещё при вашей жизни. Вы должны знать, непокорные люди, что, когда Я говорю, это непре-

менно сбывается». Так сказал Господь Всемогуший.

²⁶Пришло ко мне слово Господа. Он сказал мне: ²⁷«Сын человеческий, люди Израиля думают, что эти видения относятся к далёкому будущему и что это случится по прошествии многих лет. ²⁸Поэтому скажи им так: „Господь Всемогуший им говорит: „Я не буду долго ждать, и если Я говорю, что это случится, то так этому и быть”»». Так сказал Господь Всемогуший.

13 ¹Затем ко мне пришло слово Господа. Он сказал: ²«Сын человеческий¹, ты должен говорить с пророками Израиля, которые вещают не от Меня, а говорят лишь только то, что им вздумается. Ты должен обратиться к ним с такими словами: „Слушайте весть Господа! ³Вот что говорит Господь Всемогуший: „Горе случится с вами, глупые пророки, потому что вы следуете за своими духами. Вы ничего не видите в своих видениях.

⁴Израиль, твои пророки лживы. Они словно шакалы, которые охотятся среди развалин города. ⁵Ты не поставил воинов у разрушенных стен города, не построил новые стены для защиты народа Израиля, и, когда придёт день наказания Господнего, ты потерпишь поражение.

⁶Лжепророки утверждали, что им было видение, они предсказывали, что случится, но это была ложь. Они говорили, что их послал Господь, но и это была ложь. Они до сих пор ждут, что их ложь станет правдой.

⁷Лжепророки, ваши видения — лишь обман. Вы предсказывали заведомую ложь, вы говорили, что это сказал вам Господь, но Я с вами не говорил”».

⁸Поэтому теперь Господь Всемогуший действительно будет говорить: «Вы лгали, ваши видения не были правдой, и теперь Я буду против вас». Так сказал Господь. ⁹«Я накажу пророков

¹ 13:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 13:17.

за ложь, Я отстраню их от Моих людей. Имена их не будут в списке семей Израиля, и они никогда не вернуться в Израильскую землю. И тогда вы узнаете, что Я — Господь Всемогущий!

¹⁰Снова и снова лжепророки говорили людям Моим, что будет мир, но нет мира. Люди должны укрепить стены и готовиться к войне, но они едва залатали¹ разбитые стены. ¹¹Скажи им, что Я пошлю град и сильный дождь (вражескую армию), будет сильный ветер и придёт смерч, и рухнет стена. ¹²Рухнет стена, и люди спросят пророков: „Что случилось с заплатами на разбитой стене?“ ¹³Господь говорит: «Я в гневе и поэтому пошлю на вас грозу и сильный дождь. Я гневаюсь и поэтому заставлю выпасть сильный град, который полностью вас уничтожит. ¹⁴Вы залатали стену, но Я разрушу её всю до основания. Эта стена упадёт на вас, и тогда вы поймёте, что Я — Господь. ¹⁵Я изолью Свой гнев на стену и на людей, которые её залатали, а затем скажу: „Нет стены, и некому на неё поставить заплату“.

¹⁶Всё это случится с лжепророками Израиля. Они обращаются к людям Иерусалима и утверждают, что будет мир, но мира нет». Так сказал Господь.

¹⁷Господь сказал: «Сын человеческий, посмотри на пророчествующих женщин Израиля, они говорят не от Меня, а только то, что им вздумается. Поэтому ты должен пророчествовать против них такими словами: ¹⁸Господь, мой Господин, говорит: „Горе будет вам, женщины! Вы делаете браслеты для рук и шьёте платки, чтобы покрывать головы. Вы утверждаете, что эти вещи обладают магической силой влиять на жизни людей. Вы заманиваете народ в эти ловушки только для того, чтобы сохранить свою жизнь. ¹⁹Всего за несколько пригоршней ячменя и несколько кусков хлеба вы заставляете людей думать, что Я неважен, и подстрекаете их против Меня. Вы лжётё

¹ 13:10 залатали Или «они упадут». Также см.: Иез. 13:14.

Моим людям, и они полюбили ложь. Вы убиваете тех, кто должен жить, и даёте жить тем, кто должен умереть”». ²⁰Поэтому Господь, Бог мой, вам говорит: «Вы делаете эти браслеты, чтобы заманить людей в ловушку, но Я освобожу людей от ваших сетей. Я сорву эти браслеты с рук, и люди освободятся от вашего влияния, как птицы, вылетающие из силков. ²¹Я порву ваши платки и спасу народ от вашей силы. Тогда они избавятся от ваших уловок, и вы поймёте, что Я — Господь.

²²Вы, пророки, лжётё, и ваша ложь вредна для добрых людей, но Я не хочу им вреда. Вы поощряете беззаконных и не пытаетесь спасти их жизни. ²³За это вы не увидите больше ложных видений и не совершите больше никакого волшебства. Я спасу Моих людей от вас, и тогда вы поймёте, что Я — Господь».

14 ¹Ко мне пришли несколько старейшин Израиля и присели, чтобы поговорить со мной. ²И тогда Господь обратился ко мне с такими словами: ³«Сын человеческий², эти люди пришли тебя уговаривать, чтобы ты спросил у Меня совета, но они до сих пор поклоняются грязным идолам, которые склоняли их к грехам. Так почему же они пришли ко Мне за советом? Должен ли Я ответить на их вопросы? ⁴Но Я отвечу им! Ты им должен сказать, что Господь Всемогущий так говорит: „Кто приходит к пророку за советом Господа, тому ответит не пророк, а Я Сам отвечу на вопросы, отвечу, даже если он всё ещё поклоняется грязному идолу и продолжает служить ему. Я буду говорить с таким человеком, невзирая на его грязных идолов. ⁵Это случится потому, что Я хочу тронуть их сердца, хочу показать им Мою любовь, несмотря на то что они покинули Меня ради грязных идолов”.

⁶Поэтому скажи всё это семье Израиля, скажи им, что Господь Всемогу-

² 14:3 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 14:13.

щий им говорит: «Вернитесь ко мне и оставьте идолов, отвернитесь от лжебогов. ⁷И если любой из семьи Израиля или же чужеземец, живущий в Израиле, придёт ко Мне за советом, то Я отвечу ему, даже если он до сих пор служит идолам и поклоняется им. Таков будет Мой ответ ему: ⁸„Я обернусь против такого человека и уничтожу его. Он станет примером для других людей, станет посмешищем для всех. Я исключу его из Моего народа, и тогда вы узнаете, что Я — Господь. ⁹И если пророк настолько глуп, чтобы вместо Меня дать совет, то Я покажу ему глупость его. Я уничтожу его силой Своей и исключу из Моего народа Израиля. ¹⁰И тот, кто пришёл за советом к пророку, и сам пророк — оба получат одинаковое наказание. ¹¹Почему же всё так произойдёт? Чтобы пророки перестали уводить Мой народ от Меня, а Мои люди прекратили осквернять себя грехами и стали Моими избранными людьми. Только тогда Я буду их Богом”». Так сказал Господь Всемогуший.

¹²И вновь ко мне было слово Господа. Он сказал: ¹³«Сын человеческий, Я накажу любой народ, который меня покидает и грешит против Меня. Я лишу их хлеба и пошлю на них голод. Я уничтожу и людей, и животных, живущих в этой стране. ¹⁴Я мог бы наказать эту землю, даже если бы там жили Ной, Даниил и Иов¹. Своей праведностью они сберегут собственные жизни, но не смогут спасти всю страну». Так сказал Господь Всемогуший. ¹⁵Он сказал: «Я мог бы послать диких зверей на эту землю, и они истребили бы всех людей. И никто не пришёл бы в эту страну, потому что они боялись бы диких зверей. ¹⁶Если бы Ной, Даниил и Иов жили там, Я спас бы их. Эти три человека могли бы спасти свои жизни, но не могли бы спасти других. Так же верно, как то, что Я жив, даже их дети в этой земле, напол-

ненной злобой, были бы уничтожены». Так сказал Господь Всемогуший. ¹⁷Бог сказал: «Или Я мог бы наслать армию врагов на эту страну, войны, которые уничтожили бы её, а также всех людей и животных, живущих в ней. ¹⁸Если бы Ной, Даниил и Иов жили там, они спасли бы только собственные жизни. Так же верно, как то, что Я жив, эти три человека не могли бы спасти жизни других людей, даже своих детей! И эта земля, наполненная злобой, была бы уничтожена». Так сказал Господь Всемогуший:

¹⁹«Или Я послал бы на эту землю болезни. Я изолю Свой гнев на них и убью всех людей и животных. ²⁰Так же верно, как то, что Я жив, если бы Ной, Даниил и Иов жили там, то они могли бы спасти свои жизни, но не смогли бы спасти жизни других людей, даже своих детей». Так сказал Господь Всемогуший.

²¹Затем Господь сказал: «Подумайте, как плохо будет Иерусалиму. Я пошлю ему все четыре наказания: вражескую армию, болезнь, голод и диких зверей, которые уничтожат всех людей и животных, живущих в этой стране. ²²Некоторые избегут погибели и приведут к вам своих сыновей и дочерей, и вы поймёте, как им плохо, и утешитесь теми бедами, которые Я послал на Иерусалим. ²³Вы увидите их поступки и всё плохое, что делают они, а затем поймёте, что Я не зря наказал этих людей». Так сказал Господь Всемогуший.

15 ¹И пришло ко мне слово Господа: ²«Сын человеческий², разве ветвь виноградной лозы³ лучше веток других деревьев, срубленных в лесу? Нет, не лучше! ³Можешь ли ты что-нибудь сделать из ветки виноградной лозы? Нет, не можешь! Можешь ли ты сделать из нее колышки, чтобы повесить на них

² **15:2 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

³ **15:2 виноградной лозы** Очень часто пророки сравнивали Израиль с виноградником или виноградной лозой.

¹ **14:14 Ной, Даниил и Иов** Эти три человека были мудрыми праведниками, глубоко преданными Господу. Также см.: Иез. 14:16, 18, 20.

что-нибудь. Нет! ⁴Люди бросают эти ветви в огонь, они начинают гореть с обоих концов, середина их чернеет от огня, но полностью они не сгорают. Можешь ли ты что-нибудь сделать из этих сгоревших ветвей? ⁵Если ничего из них нельзя сделать до того, как они попадут в огонь, тогда уж точно ничего не сделаешь из них после того, как они обгорят. ⁶Так что ветви виноградных лоз ничем не отличаются от ветвей других лесных деревьев. Люди бросают их в огонь, и огонь их сжигает, и Я так же брошу в огонь жителей Иерусалима». Господь Всемогущий сказал: ⁷«Я накажу этих людей! Однако некоторые из них будут подобны ветвям, которые не сгорят до конца: они понесут наказание, но жизнь свою не потеряют. И, увидев это наказание, ты поймёшь, что Я — Господь. ⁸Я уничтожу эту страну, потому что люди, живущие там, оставили Меня ради поклонения лжебогам». Так сказал Господь Всемогущий.

16 ¹Затем Господь снова обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий¹, поведай людям Иерусалима обо всех гадостях, сделанных ими. ³Ты должен сказать: „Господь Всемогущий говорит народу Иерусалима: „Взгляни на свою родословную: ты рождён в Ханаане, твой отец — амморей, а мать — хеттеянка. ⁴Иерусалим, в день твоего рождения некому было перерезать твою пуповину, никто не посыпал тебя солью и не смыл её, чтобы ты стал чистым, и никто не обернул тебя в одежды. ⁵Иерусалим, ты был одинок, и никто не жалел тебя, никто не заботился о тебе. Иерусалим, в день твоего рождения твои родители бросили тебя в поле, так как ненавистен ты был им.

⁶Когда Я проходил мимо, Я увидел тебя, лежащего там в крови и дрыгающего ногами. Ты был покрыт кровью, но Я сказал тебе: „Живи!“ Да, ты был покрыт кровью, но Я сказал тебе:

¹ **16:2 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

„Живи!“ ⁷Я помог тебе вырасти как полевому цветку, который быстро рос. Ты стал будто красивая девушка²: груди твои поднялись, волосы выросли, пришла зрелость, но всё же ты была нагой и непокрытой. ⁸Я посмотрел на тебя и увидел, что ты была готова для любви, и тогда Я распростёр над тобой свои одежды и прикрыл твою наготу³. Я дал слово быть с тобой всегда, заключил с тобой соглашение⁴, и ты стала Моей”». Так сказал Господь Всемогущий: ⁹«Я омыл водою кровь и натёр тебя маслом. ¹⁰Я дал тебе красивое платье и мягкие сандалии, дал полотняное покрывало и шёлковый шарф. ¹¹Затем Я дал тебе красивые украшения, надел браслеты на твои руки и ожерелье на шею. ¹²Я подарил тебе кольцо для носа, серьги и великолепный венец. ¹³Ты была прекрасна в золотых и серебряных украшениях, в полотняных и шёлковых вышитых тканях. Ты ела лучшие яства: отборную муку, мёд и масло. Ты была великолепной и обрела величие царицы. ¹⁴Ты прославилась красотой, и всё потому, что Я сделал тебя прекрасной». Так сказал Господь Всемогущий.

¹⁵«Но ты уверовала в силу своей красоты, стала пользоваться добрым именем и стала Мне неверна. Ты поступала как блудница, отдаваясь каждому встречному. ¹⁶Ты взяла часть своих красивых одежд и украсила места поклонения⁶, где вела ты себя как блудница, отдавая себя каждому встречному мужчине. ¹⁷Затем ты взяла прекрасные драгоценности, подаренные Мной, и сделала из них статуи мужчин, и ты блудодействовала с ними. ¹⁸После этого ты одела эти статуи в свои прекрасные

² **16:7 девушка** Поскольку Иерусалим сравнивается с девушкой, в дальнейшем описании употребляется женский род вместо мужского.

³ **16:8 прикрыл твою наготу** То есть Господь обещал быть покровителем и защитником Израиля. См.: Руфь 3:1–15.

⁴ **16:8 соглашение** Очевидно, автор имеет в виду брачный договор, а также «Соглашение», которое Он заключил с народом Израиля. См. словарь: «Соглашение».

⁵ **16:10–13** Все эти украшения использовались при постройке храма.

⁶ **16:16 места поклонения** Или «высоты». См. словарь: «высоты». Также см.: Иез. 16:31, 39.

одежды, взяла подаренные Мной благовоения и принесла этим идолам. ¹⁹Я дал тебе хлеб, муку, мёд и масло, но ты отдала их своим идолам. Ты предложила им это, желая ублажить своих лжебогов, и вела себя с ними как блудница», — сказал Господь Всемогуший.

²⁰Господь сказал: «У нас с тобой были дети, но ты забрала их и принесла в жертву идолам. Однако это далеко не все грехи, совершённые тобой в то время, когда ты Мне была неверна. ²¹Ты закалявала¹ Моиx сыновей и сжигала их в огне, отдавая в жертву идолам. ²²Ты покинула Меня и сотворила весь этот ужас, даже не вспомнив о том времени, когда ты была молода. Не помнила ты, что была нага и окровавлена, когда Я тебя нашёл.

²³Иерусалим, из-за всех твоих злодеяний тебя постигнут многочисленные беды». Господь Всемогуший так говорит: ²⁴«Даже после всех этих грехов ты построила высоты для поклонения лжебогам на каждом углу. ²⁵Ты построила их в начале каждой дороги. Ты опозорила свою красоту, используя её для завлечения каждого встречного мужчины. Подняв юбку, ты всё больше и больше вела себя как блудница. ²⁶Затем ты отправилась в Египет, к своему похотливому соседу и, блудодействуя с ним, увеличила Мой гнев против себя. ²⁷И Я наказал тебя, лишив тебя части отпущенного тебе (земли). Я разрешил дочерям (городам) филистимлян сделать с вами всё что угодно, и даже филистимляне были потрясены твоим поведением. ²⁸Затем ты начала блудить с Ассирией, и всё тебе было мало, ты не удовлетворялась. ²⁹Ты обратилась к Ханану и Вавилону, но и тогда ты не насытилась. ³⁰Ты была настолько похотлива, что позволила всем этим мужчинам ввести себя в грех. Ты вела себя подобно блуднице, которая стремится распорядиться всем». Так сказал Господь Бог.

¹ 16:21 **закалявала** То есть «закалявала словно животных, принося их в жертву».

³¹Бог говорит: «Ты возвела свои высоты в начале каждой дороги, а также построила места поклонений на каждом углу. Однако ты не была истинной блудницей, потому что ты не просила платы со своих мужчин, как это обычно делают блудницы. ³²Ты всего лишь обычная прелюбодейка, предпочитающая спать с незнакомыми мужчинами, чем с собственным мужем. ³³Большинство блудниц берут с мужчин деньги, а ты давала деньги своим любовникам. Ты платила мужчинам, приходившим из всех стран, чтобы они блудили с тобой. ³⁴Ты не похожа на большинство блудниц, потому что ты сама платишь мужчинам за блудодейство».

³⁵Слушай, блудница, Господа весть! ³⁶Господь Всемогуший так говорит: «Ты потратила свои деньги² и позволила своим любовникам и грязным идолам видеть твою наготу и обладать тобой, ты пролила кровь своих детей в подарок лжебогам. ³⁷За это Я соберу всех твоих любовников вместе, всех мужчин, которых ты любила, и всех, которых ненавидела, и покажу им всю твою наготу³, весь твой позор. ³⁸И после этого Я накажу тебя как убийцу и прелюбодейку, как может наказать разгневанный, ревнивый муж. ³⁹Я отдам тебя твоим любовникам, и они уничтожат твои высоты и сожгут твои места поклонения. Они сорвут с тебя одежды и заберут все твои драгоценности. Они оставят тебя нагой, как и в те времена, когда Я тебя нашёл. ⁴⁰Затем они приведут толпу, которая забьёт тебя камнями, а потом они посекут тебя мечами на куски. ⁴¹Они сожгут твои дома и накажут тебя на глазах у всех женщин. Я прекращу твоё блудодейство и не позволю тебе больше платить своим любовникам. ⁴²После того как всё это случится, Мой гнев и ревность утолятся, Я успокоюсь и больше не буду

² 16:36 **Ты потратила... деньги** Значение этого предложения точно неизвестно. Буквально «высыпала медь», то есть «заплатила себя грехом».

³ 16:37 **покажу... наготу** То есть «веду тебя в плен в чужую страну».

более гневаться на тебя. ⁴³Почему всё так произойдёт? Потому что ты не помнила обо всём, что произошло во времена молодости твоей. Ты ввела Меня в гнев своим поведением, и Я должен был наказать тебя за злые поступки, но ты собиралась сделать ещё худшее».

Так сказал Господь Всемогущий: ⁴⁴«Все, кто говорят о тебе, могут добавить: „Какова мать, такова и дочь”. ⁴⁵Ты — дочь матери своей, тебе нет дела до твоего мужа и твоих детей. Ты похожа на своих сестёр, которые ненавидели своих мужей и детей. Ты вся в своих родителей, твоя мать — хеттеянка, а отец — амморей. ⁴⁶Твоя старшая сестра — Самария, живущая к северу от тебя со своими дочерьми (городами), и твоя младшая сестра — Содом¹, жившая к югу от тебя со своими дочерьми (городами). ⁴⁷Ты сотворила то же, что и они, но ты их превзошла. ⁴⁸Так же верно, как то, что Я жив, твоя сестра Содом и её дочери не содеяли столько зла, сколько сделала ты и твои дочери. ⁴⁹Твоя сестра Содом со своими дочерьми были горды, у них было слишком много еды и свободного времени, но они не помогали бедным, беспомощным людям. ⁵⁰Содом и её дочери возгордились и стали творить зло у Меня перед глазами. И когда Я увидел всё это, Я их наказал».

⁵¹Господь сказал: «Самария не совершила и половины тех грехов, которые совершила ты. Ты превзошла её в своих злых деяниях и сделала больше дурного, чем твои сёстры Содом и Самария, которые праведны в сравнении с тобой. ⁵²Поэтому неси свой позор, ведь ты сделала так, что сёстры в сравнении с тобой выглядели достойно. Ты сотворила зло и теперь неси свой позор».

⁵³Господь сказал: «Я разрушил Содом и Самарию вместе с их городами, и тебя, Иерусалим, Я сотру с лица земли. Но Я отстрою заново разрушенные города, и ты, Иерусалим, тоже бу-

дешь восстановлен. ⁵⁴Тогда Я утешение дам тебе и, вспомнив злые поступки свои, ты устыдишься. ⁵⁵Ты и сёстры твои будете снова восстановлены. Содом и города вокруг, Самария и ты, Иерусалим, со своими городами будете снова отстроены».

⁵⁶Бог сказал: «Ты в прошлом была горда и смеялась над Содомом, но ты не станешь больше смеяться. ⁵⁷Ты это делала до своего наказания, до того как над тобой стали смеяться соседи, а дочери Едома² и филистимские города до сих пор над тобой смеются. ⁵⁸Сейчас ты должна пострадать за свои гадкие дела». Так говорит Господь.

⁵⁹Господь Всемогущий сказал: «Ты нарушила брачный обет, ты не почитала наше соглашение, и поэтому Я поступлю с тобой так же, как и ты обошлась со Мной. ⁶⁰Но Я буду помнить о нашем договоре, заключённом во времена твоей молодости. Я заключу это соглашение с тобой навечно. ⁶¹Я приведу сестёр твоих к тебе и отдам их тебе в дочери. И хотя это не входило в наше соглашение, Я именно так и поступлю. Ты вспомнишь свои грехи, и тогда тебе будет стыдно. ⁶²Я восстановлю Моё соглашение, и ты поймёшь, что Я — Господь. ⁶³Тогда ты вспомнишь обо Мне, и тебе будет так стыдно за твои злодеяния, что ты потеряешь дар речи. Но после того как всё это произойдёт, ты очистишься от своих грехов и тебе больше никогда не будет стыдно». Так сказал Господь Всемогущий.

17 ¹И снова Господь обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий³, расскажи притчу семье Израиля и спроси, что она означает. ³Скажи им, что Господь Всемогущий говорит:

„Большой орёл с широкими крыльями, покрытый пёстрым опереньем,

² 16:57 Едома Или «Арама».

³ 17:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

¹ 16:46 Самария... Содом То есть Господь имеет в виду тот факт, что люди Иуды так же злы, как и народы Самарии и Содома, которых Господь уничтожил за их злодеяния.

прилетел в Ливан.

⁴ Орёл сорвал верхушку кедра и унёс в Ханаан.

Он положил её в том городе, где собрались торговцы.

⁵ Орёл взял у кедра семена и в землю плодородную посадил, к реке поближе.

⁶ И проросли те семена, и выросла лоза.

Она была не столь высока, но покрывала большое пространство, её корни ушли глубоко в землю, а ветви устремились к орлу.

⁷ Другой орёл с огромными крыльями и густым оперением увидел лозу. Тогда лоза к тому орлу все свои корни и ветви потянула, прочь от родного поля, пожелав, чтобы орёл ухаживал за ней и поливал.

⁸ На добром поле была посажена лоза возле воды, так, чтобы могла она пустить много ветвей, дать много плодов и лозой хорошей стать¹ ».

⁹ Господь сказал: «Как ты думаешь, будет ли лоза преуспевать и процветать?»

Нет! Другой орёл все её корни вырвет и плоды её сорвёт.

И новая листва засохнет и умрёт, ослабнут лозы, не нужно будет сильных рук¹, чтоб ту лозу с корнем вырвать из земли.

¹⁰ Будет ли расти она там, где посажена?»

Нет! От ветров горячих она умрёт, умрёт там, где посажена была».

Наказание Седекии

¹¹ Господь обратился ко мне с таки-

¹ 17:9 **рук** Или «народов».

ми словами: ¹² «Объясни эту историю людям Израиля, которые всегда отворачиваются от Меня, скажи им вот что: „Первый орёл — это Навуходоносор, царь Вавилона. Он пришёл в Иерусалим и забрал с собой в Вавилон царя и его правителей. ¹³ Затем Навуходоносор заключил договор с человеком из царской семьи, который обещал ему быть верным. Навуходоносор сделал этого человека новым царём Иудеи, а затем забрал из Иудеи всех сильных людей. ¹⁴ Так что Иудея стала слабым царством и не могла противостоять Навуходонозору. Люди были вынуждены жить по договору, заключённому новым царём Иудеи с Навуходоносором. ¹⁵ Новый царь всё же пытался восстать, он послал в Египет гонца с просьбой о помощи, он попросил много коней и большое войско. Думаешь, новый царь добьётся чего-нибудь, думаешь, у него будут силы, чтобы нарушить договор и избежать наказания?» ¹⁶ Господь говорит: «Так же верно, как то, что Я жив, этот новый царь умрёт в Вавилоне. Навуходоносор сделал его царём Иудеи, но иудейский царь нарушил договор. ¹⁷ Царь Египта не сможет спасти этого царя Иудеи. Он сможет послать ему своих солдат, но великое могущество Египта не спасёт Иудею. Армия Навуходоносора поставит земляные валы вокруг города, чтобы пленить его, и многие люди умрут. ¹⁸ Но царь Иудеи не спасётся, потому что он нарушил договор». ¹⁹ Господь Всемогущий исполнит это обещание: «Так же верно, как то, что Я жив, Я накажу царя Иудеи, потому что он не обратил внимания на предостережения Мои и нарушил Моё соглашение. ²⁰ Я расставлю сети, и он попадёт в них. Я приведу его в Вавилон и накажу его там за то, что он от Меня отвернулся. ²¹ Я уничтожу его армию, его лучших солдат, и развею выживших по ветру, и тогда вы поймёте, что Я — Господь, Который вас обо всём предупреждал».

²² Господь Всемогущий сказал: «Я ветви кедра возьму,

маленькую ветвь с вершущей,
и Сам посажу её на высокой горе.

²³ Я посажу её на высокой горе в
Израиле,
и станет та ветка деревом и
принесёт плоды.

Она станет прекрасным кедром,
и птицы будут жить среди его
ветвей
и в тени его обитать.

²⁴ И другие деревья узнают,
что Я повергаю на землю высокие
деревья
и выращиваю большие деревья
из малых.

Я могу иссушить зелёные деревья,
а сухие превращаю в цветущие.

Я — Господь!

Я сделаю всё именно так, как и
предрёк».

18 ¹Господь обратился ко мне с та-
кими словами: ²«Вы продолжаете
повторять пословицу:

отцы съели кислый виноград,
а у детей оскомина» ¹.

³Но Господь Всемогуший говорит:
«Так же верно, как то, что Я жив, изра-
ильтяне больше не будут считать эту
поговорку справедливой. ⁴Все люди
принадлежат Мне, и с каждым Я буду
обходиться одинаково. И не будет
иметь значения, отцом был человек или
сыном, потому что тот, кто грешит, тот
и умрёт.

⁵Кто праведен и обходится с дру-
гими справедливо, тот будет жить.

⁶Он не ходит в горы, чтобы есть пищу,
принесённую в жертву идолам. Он не
молится им, не прелюбодействует с
женой соседа, не спит со своей женой
в дни месячного кровотечения. ⁷Он не
угнетает других. Если кто-то занима-
ет у него деньги, то по возвращении
долга он всегда возвращает залог. Он
не ворует и всегда даёт хлеб голодному
и одежду нагому. ⁸Он не занимает день-

ги под проценты, он не лжив, со всеми
всегда справедлив, и люди могут ему
доверять. ⁹Он подчиняется Моим зако-
нам и заветам. Он праведен и непременно
будет жить. ¹⁰Может случиться, что
у этого человека сын вор или убийца,
¹¹либо ходит в горы, чтобы разделить
свой хлеб с идолами, либо он грешит
прелюбодеянием с женой своего соседа.
¹²Может случиться, что он недостойно
относится к бедным или беспомощным
людям. Он не отдаёт залог своему долж-
нику ², ворует и молится грязным богам,
а также совершает прочие гадости. ¹³Че-
ловека, взявшего у него в долг, он заста-
вит платить с процентами. Плох такой
сын и жить не будет, и никто, кроме
него, не отвечает за его смерть.

¹⁴Но у этого плохого сына может
тоже родиться сын, который будет по-
нимать всё, что делает его отец. Однако
этот сын откажется жить по-отцовски и
будет справедлив к другим людям. ¹⁵Он
не ходит в горы, чтобы разделить хлеб с
идолами, и не грешит прелюбодеянием
с женой своего соседа. ¹⁶Он не обмань-
вает других людей. Если у него берут в
долг, он не держит залог. Он не ворует и
даёт голодным хлеб, а нагим — одежду.
¹⁷Он не делает плохого, и если даёт бед-
ным в долг, то он не наживается на этом,
никогда не занимая деньги под процен-
ты. Он подчиняется Моим заветам и
следует Моим законам, и поэтому он не
умрёт за грехи своего отца, но сохранит
свою жизнь. ¹⁸Если его отец приносит
людям вред, ворует и никогда не делает
добра для Моих людей, то он умрёт за
свои грехи.

¹⁹Ты можешь спросить: „Почему же
сын не будет наказан за грехи своего
отца?“ Потому что он был праведным и
делал добро, подчинялся Моим законам,
и поэтому он будет жить. ²⁰Кто грешит,
тот и умрёт: сын не будет наказан за
грехи своего отца, а отец не понесёт на-
казания за грехи своего сына. Доброта

² 18:12 не отдаёт... должнику Согласно Божьему завету, существовали строгие правила предостережения займов бедным израильтянам. См.: Втор. 24:12–13.

¹ 18:2 отцы... оскомина То есть «дети пострадают за грехи родителей».

человека принадлежит только ему, как и зло принадлежит только злему.

²¹Но если грешник изменится, то он будет жить и не умрёт. Если человек прекратит творить зло, начнёт подчиняться Моим законам и станет справедливым и добрым, ²²то Бог не будет помнить его злых дел. Этот человек будет жить за добро, которое он сделал».

²³Господь Всемогущий говорит: «Я не хочу смерти злых людей, Я хочу изменить их жизнь, чтобы они не погибли.

²⁴Если праведник перестанет совершать праведные поступки и начнёт творить зло, как в прошлом делал недобрый человек, и, если он станет злым, Бог не будет помнить содеянного им добра. Бог будет помнить только то, что этот человек отвернулся от Него и начал грешить. Поэтому тот человек умрёт.

²⁵Вы, люди, можете подумать, что Я несправедлив. Так слушай же Меня, семья Израиля! Я справедлив, это вы несправедливы! ²⁶И если праведный человек становится злым, он должен умереть за свои незаконные поступки. ²⁷И если плохой человек станет праведником, он спасёт свою жизнь. ²⁸Он увидел свои дурные поступки и вернулся ко Мне, он прекратил творить зло, и поэтому он будет жить. Такой человек не умрёт».

²⁹Люди Израиля воскликнули: «Господь Всемогущий несправедлив!»

Тогда Бог ответил: «Я справедлив, это вы несправедливы. ³⁰Потому что Я буду судить каждого из семьи Израиля за его дела». Так сказал Господь Всемогущий: «Так что придите ко Мне, прекратите творить злые поступки, и ничему не позволяйте ввести вас в грех. ³¹Выбросьте всех отвратительных идолов, которых вы сделали. Люди Израиля, измените ваши сердца и души, потому что вы не должны навлекать на себя смерть. ³²Я не желаю вам смерти. Прошу вас, вернитесь ко Мне и живите!» Так сказал Господь Всемогущий.

19 Бог сказал мне: «Ты должен петь эту печальную песнь о правителях Израиля:

² „Посмотри на мать свою, львицу, лежащую среди львов, окружённую множеством её маленьких львят.

³ Один из них вырос, став молодым львом. Он еду добывать научился, и человека съел.

⁴ Народы слышали его рык и поймали его в ловушку. Они заковали его в цепи и отвели в Египет.

⁵ Львица думала, что этот львёнок вожаком станет, но не сбылись её надежды. Другого взяла она львёнка и воспитывала его, чтобы он стал молодым львом.

⁶ Он пошёл на охоту вместе со взрослыми львами и научился охоте. Он убил и съел человека.

⁷ Он на дворцы напал, уничтожил города, все люди в стране боялись его рыка.

⁸ Тогда люди во всей округе на него поставили сети и поймали его.

⁹ Они в цепи его заковали и посадили в клетку, а затем отвезли к царю Вавилона. И теперь в израильских горах не слышно его рыка.

¹⁰ Твоя мать была подобна виноградной лозе, посаженной возле воды. Она дала начало многим отросткам, потому что имела обилие воды.

¹¹ Она дала жизнь крепким ветвям, которые могли стать царскими скипетрами. Лоза росла всё выше и выше, и ветвями своими достигла небес.

¹² Но в гневе была вырвана та лоза,
и на землю брошена она.
Ветер, пришедший с востока,
высушил её плоды,
а её крепкие ветви были сломлены
и сожжены в огне.

¹³ А теперь она посажена в пустыне,
где землю мучает жажда.

¹⁴ Вырвался огонь из её ветвей
и уничтожил все ветви её и плоды.
И не осталось крепкой ветви,
которая могла быть царским
скипетром².

Это печальная песня, это песня о смерти».

20 ¹Однажды несколько старейшин
Израиля пришли ко мне и по-
просили о совете Господнем. Это про-
изошло на десятый день пятого месяца,
на семнадцатом году нашего изгнания¹.
Старейшины сели передо мной.

²Господь обратился ко мне с такими
словами: ³«Сын человеческий², погово-
ри со старейшинами Израиля и скажи
им, что Господь Всемогущий так гово-
рит: „Вы пришли ко Мне за советом? Но
Я, Господь Бог, вам говорю, что так же
верно, как и то, что Я жив, Я не услышу
вас³. ⁴Должен ли ты осудить их, сын че-
ловеческий? Скажи им обо всём гадком,
что сделали их отцы. ⁵Скажи им, что Го-
сподь Всемогущий им говорит: „В день,
когда Я избрал Израиль, Я поднял Свою
руку над семьёй Иакова и поклялся им
в Египте, сказав: „Я — Господь, ваш
Бог⁴. ⁶В тот день Я обещал вывести их
из Египта и привести в землю, которую
Я им отдал, в землю, текущую молоком
и мёдом, лучшую из всех.

⁷Я велел семье Израиля выбросить
статуи лжебогов и не осквернять себя
мерзкими египетскими идолами. Я —
Господь, ваш Бог!⁸ Но израильтяне от-
вернулись и отказались Меня слушать,

¹ 20:1 Это произошло... изгнания То есть летом 591 г. до
Р. Х.

² 20:3 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге
Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», по-
тому что Господь избрал его пророчествовать от Своего
имени. Также см.: Иез. 20:4, 27, 46.

они не выбросили грязных идолов, про-
должая поклоняться египетским лже-
богам. И тогда Я, Бог, решил показать
им весь Свой гнев в Египте. ⁹Но Я не
уничтожил их полностью, потому что
уже поклялся народам, среди которых
они жили, что Я выведу Моих людей
из Египта. Я не хотел погубить Моё
доброе имя и поэтому не уничтожил
Израиль на глазах у других людей. ¹⁰Я
вывел семью Израиля из Египта и при-
вёл израильтян в пустыню. ¹¹Я дал им
Мои законы, объяснил Мои повеления,
исполняя которые, человек будет жить.
¹²Я сказал им и о днях отдыха, которые
были знамениями между Мной и ими,
показывающими, что Я — Господь и что
Я сделал их священными. ¹³Но семья Из-
раиля отвернулась от Меня в пустыне.
Она не следовала Моим законам и отка-
залась им подчиняться, даже несмотря
на то, что, принимая и исполняя эти за-
коны, человек сохранит жизнь. Семья
Израиля не придавала значения Моим
субботам. Израильтяне неоднократно в
этот день работали, и поэтому Я решил
уничтожить их в пустыне, чтобы они
почувствовали всю силу Моего гнева.
¹⁴Но Я не уничтожил их, и другие наро-
ды видели, как Я вывел их из Египта. Я
не хотел погубить Своё доброе имя и не
уничтожил Израиль на глазах у других
народов. ¹⁵Я дал ещё одну клятву тем
людям в пустыне, сказав, что не приве-
ду их в землю, которую Я Сам для них
приготовил; землю, текущую молоком
и мёдом, лучшую среди всех других.

¹⁶Люди Израиля отказались подчи-
няться Моим законам, не следовали
Моим заветам, они относились к суб-
ботам как к чему-то неважному, и всё
это делали они потому, что их сердца
принадлежали грязным идолам. ¹⁷Но Я
испытывал к ним жалость и поэтому не
уничтожил их в пустыне. ¹⁸Я говорил с
их детьми, сказав им: „Не уподобляй-
тесь вашим родителям, не оскверняйте
себя, общаясь с грязными идолами, не
подчиняйтесь их законам. ¹⁹Я — Господь,
Я — Бог ваш. Подчиняйтесь Моим за-

поведям, следуйте Моим повелениям, делайте то, что Я вам говорю.²⁰ Покажите, что Мои субботы важны для вас, помните, что они являются знаменами между Мной и вами. Я — Господь, и эти субботы служат вам напоминанием о том, что Я — ваш Бог».

²¹Но и дети отвернулись от Меня, не подчинились Моим заповедям, не следовали Моим повелениям и не делали того, что Я им говорил. Если человек хранит Мои законы, то этот человек будет жить. Они относились к Моим субботам как к чему-то неважному, и Я решил уничтожить их в пустыне, чтобы дать им понять всю силу Моего гнева.²² Но Я сдержал себя, потому что другие народы видели, как Я выводил Израиль из Египта. Я не хотел погубить Моё доброе имя и поэтому не уничтожил израильтян на глазах у других народов.²³ Я дал им ещё одну клятву в пустыне, пообещав разбросать их среди других народов и послать в разные страны.²⁴ Люди Израиля не подчинялись Моим повелениям, отказались принимать Мои законы. Они не относились достойно к Моим субботам, поклоняясь грязным идолам своих отцов.²⁵ Поэтому Я дал им недобрые законы, дал повеления, которые не сохраняли их жизни.²⁶ Я позволил им оскверниться своими жертвоприношениями. Они стали приносить в жертву даже своих первородённых детей, и тем самым Я бы уничтожил тех людей, чтобы они знали, что Я — Господь».²⁷ Теперь, сын человеческий, обратись к семье Израиля и передай им, что Господь Всемогущий говорит: «Ваши предки говорили плохо обо Мне и строили против Меня злые планы.²⁸ Но всё же Я привёл их в обещанную Мной землю. Увидев холмы и зелёные деревья, они опять пошли туда для поклонения, взяв свои жертвы, оскорбительные для Меня¹. Они везде сжигали свои ароматные благоухания и приносили жертвы возлияния.²⁹ Я

¹ 20:28 жертвы... для Меня Буквально «жертвы гнева», то есть «приношения, которые гневляли Бога».

спросил людей Израиля, почему они устремляются на эти высоты, которые до сих пор называются местами поклонения?»²⁷ »

³⁰Бог сказал: «Люди Израиля продолжали так поступать, поэтому скажи им: „Господь Всемогущий говорит: „Вы осквернили себя, как и ваши отцы, вы вели себя как блудница, вы оставили Меня ради ваших мерзких богов, которым поклонялись ваши предки.³¹ Вы приносите идолам все те же дары, предаёте огню своих детей как подарок вашим лжебогам и оскверняетесь через поклонение вашим грязным идолам. Неужели вы и вправду думаете, что можете прийти ко Мне за советом? Я — Господь Всемогущий! Так же верно, как то, что Я жив, Я не отвечу на ваши вопросы и не дам вам совет.³² Вы продолжаете говорить, что хотите быть как все остальные народы, вы живёте подобно им и служите дереву и камню (идолам)» ».

³³Господь Всемогущий говорит: «Так же верно, как то, что Я жив, Я буду править вами в гневе. Я буду суровым и буду готов наказать вас всей Своей силой.³⁴ Я выведу вас из чужих стран. Я разбросал вас среди них, но Я соберу вас всех вместе и выведу из этих стран. Своей могущественной рукой Я покараю вас, я Свой гнев вам явлю.³⁵ Я приведу вас в пустыню, как и раньше, но на этот раз там будут жить многочисленные народы. Тогда мы встретимся лицом к лицу, и Я буду судить вас.³⁶ Я буду судить вас, как судил ваших предков в Египетской пустыне». Так сказал Господь Всемогущий.

³⁷«Я объявлю вас виновными и накажу в соответствии с соглашением.³⁸ Всех, кто от меня отвернулись и грешили против Меня, Я соберу и лишу их родины. Они никогда больше не ступят на землю Израиля. И тогда вы узнаете, что Я — Господь».

³⁹Теперь, семья Израиля, слушай,

² 20:29 которые... поклонения Буквально «которые до сих пор называются Бамах», то есть «местами поклонения».

что говорит Господь: «Если кто-нибудь хочет поклоняться грязным идолам, то пусть поклоняется, но больше не думайте, что получите Мой совет. Вы больше не оскверните Моего имени вашими дарами и грязными идолами».

⁴⁰Господь Всемогущий говорит: «Люди должны прийти к Моей Святой горе, к высокой горе Израиля, и слушать Мне. Вся семья Израиля будет жить на своей земле, в своей стране. Это и есть место, где вы можете спросить Моего совета, и вы должны прийти туда со своими приношениями, принести первую часть вашего урожая, все ваши святые дары. ⁴¹Мне будет приятен сладостный запах ваших приношений. Это случится, когда Я приведу вас обратно. Я разбросал вас среди других народов, но Я вас соберу вместе и сделаю Моим избранным народом. И это увидят все народы. ⁴²Тогда вы поймёте, что Я — Господь, узнаете это, когда Я приведу вас обратно на землю Израиля, обещанную Мной вашим предкам. ⁴³Вы вспомните в той стране всё плохое, от чего вы осквернились, и тогда устыдитесь. ⁴⁴Семья Израиля, много плохого сделала ты, и ты должна быть уничтожена за свои грехи. Но, чтобы сохранить Моё доброе имя, Я не накажу вас, как вы того заслужили, и вы поймёте, что Я — Господь». Так сказал Господь Всемогущий.

⁴⁵И слово Господа опять пришло ко мне. Он сказал: ⁴⁶«Сын человеческий, посмотри в сторону Негева, южной части Иудеи, и скажи слово против лесов Негева¹. ⁴⁷Скажи лесу Негева: „Господь Всемогущий сказал: „Я готов зажечь огонь, который уничтожит все зелёные и все сухие деревья. Пламя не будет погашено, а вся земля от юга до севера будет сожжена этим огнём. ⁴⁸И все люди увидят, что Я, Господь, зажжёт огонь, который нельзя погасить”»».

⁴⁹Тогда я, Иезекииль, сказал: «О, Господь Всемогущий, если я это скажу, то

люди подумают, что я рассказываю им небылицы, которым не суждено сбыться!»

21 Господь обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий, взгляни в сторону Иерусалима и скажи слово против его святых мест. Пророчествуй против земли Израиля. ³Обратись к земле Израиля от Моего имени и скажи, что Господь так говорит: „Я против тебя! Я выну Мой меч из ножен и уничтожу всех добрых и злых людей, живущих в Израиле. ⁴Я выну Мой меч из ножен, и он коснётся всех людей от севера до юга. Я отсеку их от тебя. ⁵И все люди узнают, что Я — Господь и Я извлёк Мой меч из ножен, куда он не войдёт обратно, пока не завершит своё дело”».

⁶Бог сказал мне: «Сын человеческий², стеной печально перед всеми людьми, как человек с разбитым сердцем. ⁷Тогда они спросят тебя: „Почему ты стонешь печально?” Ты должен ответить: „От печальной вести, которая близится: каждое сердце будет таять от ужаса, все руки ослабнут, каждый дух иссякнет, колени задрожат словно вода”. Слушайте, печальная весть близится, всё это обязательно случится!» Так сказал Господь Всемогущий.

Меч уже готов

⁸Слово Господа пришло ко мне, Он сказал: ⁹«Сын человеческий, говори от Моего имени с людьми, передай им слова Господа Всемогущего:

„Послушай, меч уже отточен и начищен.

¹⁰ Заострён он был, чтобы убивать, и начищен был, чтобы сверкать как молния.

Ты, сын Мой, отказался от наказания деревянной палкой.

¹¹ Поэтому меч уже начищен и готов для исполнения

² **21:6 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 21:6, 9, 12, 14, 19, 28.

¹ **20:46 лесов Негева** Возможно, Бог смеётся над людьми. Негев был пустыней, лишённой всякой растительности.

наказания;
его можно уже вложить
в карающую руку.

¹² Плачь и стенай, сын человеческий,
потому что этот меч будет
направлен
против Моего народа и
правителей Израиля.
И тогда правители будут убиты
мечом
вместе с Моими людьми.

¹³ Это не просто испытание.
Ты уклонишься от наказания палкой,
что же ещё Мне использовать для
наказания,
кроме меча?¹⁷ »
Так сказал Господь Всемогуший.

¹⁴ Бог сказал: «Сын человеческий,
в горе хлопай в ладони
и говори с людьми от Моего
имени!
Позволь мечу ударить два,
нет, три раза.

Тот меч — для наказания людей,
он многим смерть принесёт,
он пронзит их со всех сторон.

¹⁵ От ужаса растают их сердца,
и многие падут,
меч многих убьёт у городских
ворот.

Да, он как молния блеснёт,
он заострён был для убийства.

¹⁶ Руби направо, руби налево.
Меч, иди туда,
куда остриё направлено твоё.

¹⁷ Затем и Я хлопну в ладони,
и Мой гнев успокоится тогда.
Я, Господь, так сказал».

Выбирая путь в Иерусалим

¹⁸ Слово Господа пришло ко мне. Он сказал: ¹⁹ «Сын человеческий, нарисуй две дороги, которыми меч царя Вавилона может прийти в Израиль. Обе дороги должны идти из Вавилона. Также нарисуй знак в самом начале городской дороги. ²⁰ Выбери дорогу для

меча: одна дорога ведёт в аммонитский город Равва, а другая ведёт в Иудею, к укреплённому Иерусалиму. ²¹ Этот рисунок означает то, что царь Вавилона придёт к месту, где дорога раздваивается. Он прибегнет к гаданию, чтобы узнать, какой дорогой пойти: он будет трясти стрелами, вопрошать домашних идолов, а также гадать по печени убитого им зверя¹. ²² И гадание скажет, чтобы он шёл по правой дороге, ведущей в Иерусалим. Он захочет с помощью таранов разбить ворота, прикажет солдатам убивать, а также построит вал и осадные башни вокруг города. ²³ Однако жители Иерусалима не приняли это гадание всерьёз. Они не поверили, что им угрожает опасность, потому что они заключили мирный договор с царём Вавилона. Но именно он заставит жителей Иерусалима осознать, что они нарушили этот договор и поэтому должны быть захвачены в плен». ²⁴ Господь Всемогуший говорит: «Вы совершили много злых поступков, ваши грехи очевидны. Вы заставили Меня помнить о вашей вине, поэтому враг вас пленит. ²⁵ И ты, злой правитель Израиля, будешь убит, потому что день твоего наказания пришёл. Здесь твоя жизнь оборвётся».

²⁶ Господь Всемогуший говорит: «Сними тюрбан и корону — пришло время сменить одежды. Важные правители будут унижены, а униженные возвысятся. ²⁷ Я уничтожу этот город полностью, но это не случится, пока не станет царём избранный Мной человек, и тогда Я отдам этот город царю Вавилона».

Пророчество против Аммона

²⁸ Сын человеческий, говори с людьми от Моего имени, скажи, что Господь Всемогуший говорит людям Аммона и их постыдному богу:

«Посмотри, меч уже обнажён,
он начищен и готов убивать».

¹ 21:21 он... им зверя Все эти предметы использовались для ритуалов поклонения лжебогам и в предсказании будущих событий.

Он начищен, чтобы словно молния сверкать.

²⁹ Все видения твои бесполезны, не помогут тебе гадания, все они просто ложь.

Меч уже у горла злых людей, пробил час их последний. Кончится их зло».

Пророчество против Вавилона

³⁰ «Вложи меч, Вавилон, в ножны. Я буду судить тебя там, где ты был сотворён, на земле твоего рождения. ³¹ Я пролью на тебя Мой гнев, и он сожжёт тебя как горячий ветер. Я отдам тебя жестоким людям¹, которые искусны в убийстве. ³² Ты будешь как масло для огня, твоя кровь будет глубоко в земле, и люди никогда тебя больше не вспомнят», — Я, Господь, так сказал!

Иезекииль выступает против Иерусалима

22 Господь обратился ко мне с такими словами: ² «Сын человеческий², будешь ли ты судить город убийц (Иерусалим)? Расскажешь ли ты обо всём ужасном, что он сотворил? ³ Ты должен сказать, что Господь Всемогущий так говорит: „Город полон убийц, и поэтому время его наказания скоро наступит. Он сотворил для себя грязных идолов, и они осквернили Иерусалим.

⁴ Жители Иерусалима, вы многих убили, вы сотворили грязных идолов. Вина ваша очевидна, и поэтому время наказания пришло. Наступил ваш конец, когда Я сделаю так, что другие народы будут над вами смеяться. ⁵ Все народы, живущие в далёких или близких землях, будут над вами смеяться. Вы погубили своё имя, и сейчас смятение охватило вас.

⁶ Каждый правитель в Израиле при-

¹ 21:31 жестоким людям На древнееврейском языке это словосочетание созвучно со словом «жечь».

² 22:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 22:18, 24.

бегает к своей силе, чтобы убивать людей. ⁷ Жители Иерусалима не почитают своих родителей, обижают чужеземцев в своём городе и обманывают вдов и сирот. ⁸ Они ненавидят Мои святыни и не почитают субботы. ⁹ Они лгут, чтобы убивать других людей. Они идут в горы, чтобы поклоняться идолам, а затем возвращаются в Иерусалим, чтобы есть жертвы содружества.

Жители Иерусалима погрязли в прелюбодействе. ¹⁰ Они спят с жёнами своих отцов и насиluent женщин даже в дни их месячного кровотоечения. ¹¹ Один грешит с женой своего соседа, другой прелюбодействует со снохой и оскверняет её, третий насиluent собственную сестру, дочь его же отца. ¹² В Иерусалиме за деньги убивают людей, дают займы под проценты, обманывают соседа ради небольшой наживы и не вспоминают Меня”. Так сказал Господь Всемогущий.

¹³ Бог сказал: „Теперь послушай, Я хлопну в ладони и остановлю тебя. Я накажу тебя за обман и убийство. ¹⁴ Будешь ли ты смел и силен в час наказания? Нет! Я, Господь, сделаю то, что сказал. ¹⁵ Я рассею вас среди народов и заставлю пойти по разным странам. Я полностью уничтожу всю мерзость в вашем городе. ¹⁶ Иерусалим, ты станешь презренным в глазах других народов, и тогда узнаешь, что Я — Господь”».

Израиль словно никому не нужная примесь

¹⁷ И снова Господь обратился ко мне с такими словами: ¹⁸ «Сын человеческий, бронза, железо, олово и свинец — полезные металлы, но если работник плавит серебро, очищая его от примесей, то эти металлы становятся никому не нужной примесью. Так и Израиль станет бесполезной примесью для Меня. ¹⁹ „Люди Израиля стали подобны этой примеси, — говорит Господь Всемогущий, — и поэтому Я соберу вас в Иерусалиме. ²⁰ Работники кладут серебро, бронзу, олово и свинец в огонь, а затем раздувают пламя, чтобы расплавить все эти металлы. Так и Я брошу вас в

Мой огонь и расплавлю, а этот огонь — Мой пылающий гнев. ²¹Я положу вас в огонь и раздую его, чтобы расплавить вас. ²²Как серебро плавится в огне, так и вы расплавитесь в Иерусалиме и узнаете, что Я — Господь, что Я излил на вас Свой гнев».

Иезекииль выступает против Иерусалима

²³И снова Господь обратился ко мне с такими словами: ²⁴«Сын человеческий, скажи Израилю, что это осквернённая¹ страна. Я разгневан на эту страну и лишил её дождя. ²⁵Князя Иерусалима² подобно рычащему льву, терзающему свою добычу. Они уничтожили многих и набрали себе драгоценностей. По их вине многие женщины в Иерусалиме стали вдовами.

²⁶Священники сильно вредили Моему учению. Они унижительно относились к Моим святыням, не считая их святыми. К чистому они относятся как к нечистотам, они не учат людей и отказываются почитать Мои субботы. Священники не оказывают Мне почёта, как будто неважен Я. ²⁷Правители Иерусалима как волки, рвущие добычу. Они нападают на людей и убивают ради богатства.

²⁸Пророки не предупреждают людей, они скрывают правду, они не укрепляют стену, а только замазывают её дыры. Они пророчествуют, предвещая будущее, но все их слова — всего лишь ложь. Они говорят от имени Моего, но Я никогда с ними не говорил.

²⁹Землевладельцы лгут и крадут друг у друга, они обижают бедняков и беспомощных, обманывают чужеземцев и считают, что для них нет никаких законов. ³⁰Я просил людей, чтобы они стали на защиту своей страны. Я молил их починить стены, а также стоять в проломах и защищать город, но никто не пришёл на помощь. ³¹Поэтому Я по-

¹ **22:24 осквернённая** Это слово созвучно с древнееврейским словосочетанием «без дождя».

² **22:25 Князя Иерусалима** Данный вариант содержит исключительно в греческих рукописях. В древнееврейском тексте: «Пророки и их злые замыслы».

казал им Мой гнев и уничтожил их. Я наказал их за всё гадкое, что содеяли они». Так сказал Господь Всемогуший.

23 Господь обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий³, послушай историю о Самарии и Иерусалиме. Как-то жили две сестры, две дочери одной матери. ³Блудницами в Египте они стали ещё в молодости. Именно там они впервые позволили мужчинам дотронуться до своих сосков и сжимать их юные груди. ⁴Старшую звали Огола⁴, младшую — Оголива⁵. Эти сёстры стали мне жёнами, и у нас родились дети. (Огола — это Самария, а Оголива — Иерусалим).

⁵Затем Огола возжелала любовников и стала мне изменять, живя как блудница. ⁶Она увидела ассирийских солдат в их голубом обмундировании и возжелала каждого юношу, скачущего на коне. Увидев предводителей и командиров, ⁷Огола отдалась этим юношам, которые были отборными солдатами ассирийской армии. Она возжелала их всех и осквернила себя их грязными идолами. ⁸Она не прекращала своего блуда с того времени, когда она находилась в Египте. В этой стране мужчины имели любовные связи с ней, когда она была совсем молодой, и трогали её юные груди, а затем обошлись с ней словно с блудницей. ⁹И тогда Я отдал её в руки её любовников. Она хотела Ассирию, и Я отдал её ассирийцам. ¹⁰Они изнасиловали её⁶, забрали её детей и убили её. Женщины до сих пор говорят о ней и о том наказании, которое она вынесла.

¹¹Её молодая сестра Оголива видела всё, что случилось, но превзошла свою сестру в грехах, будучи более невер-

³ **23:2 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 22:36.

⁴ **23:4 Огола** В переводе с древнееврейского это слово означает «шатёр». Возможно, речь идёт о «святом шатре», в котором израильтяне поклонялись Богу.

⁵ **23:4 Оголива** В переводе с древнееврейского это слово означает «шатёр в её земле». Также см.: Иез. 23:18, 21.

⁶ **23:10 Они... её** Буквально «Они раздели её догола». Слово «раздели» созвучно с древнееврейским выражением «вести пленником в далёкую страну».

ной, чем Огола. ¹²Она возжелала ассирийских предводителей, командиров и молодых солдат в изящном обмундировании, скачущих на конях. Она их всех возжелала. ¹³Я видел, что обе сестры губят свою жизнь одними и теми же грехами.

¹⁴Оголива оставалась неверной Мне. В Вавилоне она увидела резные изображения халдейских воинов, одетых в красное обмундирование. ¹⁵Они носили ремни на поясе и высокие тюрбаны на голове и выглядели военачальниками, возницами колесниц и урождёнными вавилонянами. ¹⁶Тогда Оголива возжелала их всех и отправила своих послов в Вавилон. ¹⁷И эти мужчины пришли на её любовное ложе и блудили с ней. Они настолько осквернили её, что она сама от них отвернулась.

¹⁸Оголива не скрывала ни перед кем своей неверности, она позволяла многим мужчинам наслаждаться своим нагим телом, и она стала Мне отвратительна, как и её сестра. ¹⁹Затем Оголива вспомнила свои молодые годы, когда она блудодействовала в Египте, и решила ещё сильнее отдаться разврату. ²⁰Она хотела любовников с плотью как у осла и с похотью как у коня.

²¹Оголива, ты вспомнила времена своей молодости, когда твой любовник трогал твои соски и сжимал твои юные груди. ²²Поэтому, Оголива, Господь говорит: „Тебе надоели твои любовники, но Я приведу их сюда, и они окружают тебя. ²³Я их всех приведу из Вавилона и Халдеи, из Пекота, Шоа и Коа, приведу их из Ассирии, всех желанных тобой предводителей и командиров, а также отборных солдат, скачущих на конях. ²⁴Великое множество мужчин придёт к тебе: они прискачут на своих конях и колесницах, вооружённые копьями, щитами и шлемами. Они соберутся вокруг тебя, и Я расскажу им о твоём прелюбодействе, и тогда они накажут тебя по своему усмотрению. ²⁵Я покажу тебе ревность Мою! Они будут разгневаны и причинят тебе боль, они отре-

жут тебе уши и нос. Всех оставшихся в живых они убьют мечом, затем заберут детей твоих, а всё, что от тебя останется, сожгут. ²⁶Они унесут твои красивые одежды и драгоценности. ²⁷Я пресеку твои постыдные деяния и блудодейство с Египтом. Ты больше никогда не пожелаешь туда вернуться и никогда не вспомнишь о нём” ».

²⁸Господь Всемогущий так говорит: «Я отдаю тебя тем, кого ты ненавидишь, кто тебе стал неприятен. ²⁹Они покажут тебе своё презрение, заберут всё, что ты нажила трудом, и оставят тебя нагой. Люди увидят твои грехи и поймут, что ты вела себя как блудница и твои мечты были греховны. ³⁰Ты сама навлекла на себя наказание, когда оставила Меня ради других народов. Ты осквернилась, когда начала поклоняться их грязным идолам. ³¹Ты следовала за своей сестрой и жила, как она. Поэтому Я заставлю тебя выпить ту же чашу наказания, которую выпила она. ³²Господь Всемогущий так говорит:

„Ты выпьешь ту же чашу яда,
которую выпила твоя сестра.
Эта чаша глубока и широка, в ней
много яда,
и тогда народы будут смеяться
над тобой.

³³ Ты будешь словно пьяная шататься,
голова твоя кружиться будет.
Это — чаша разрушения и смерти,
которую твоя сестра, Самария,
испила.

³⁴ Ты выпьешь яд до дна, ты чашу
бросишь,
и разобьётся на куски она.
Ты будешь грудь свою терзать от
боли,
и всё именно так и произойдёт,
потому что Я, Господь, так
повелел” ».

³⁵Поэтому Господь Всемогущий сказал: «Иерусалим, ты забыл обо Мне, ты оставил Меня в стороне. Ты будешь страдать за то, что оставил Меня и жил в блуде. Ты должен пострадать за своё зло и блудодейство».

Суд над Оголой и Оголивой

³⁶Господь Всемогущий сказал мне: «Сын человеческий, будешь ли ты судить Оголу и Оголиву? Тогда расскажи им обо всём ужасном, что сотворили они. ³⁷Они изменили Мне, чтобы блудить с грязными идолами. Огола и Оголива виновны в убийстве, потому что они провели детей Моих через огонь¹, чтобы накормить своих грязных идолов. ³⁸Они недостойно обходились и с Моими субботами, и с Моим святым местом. ³⁹Они убили своих детей ради идолов, а затем осквернили Моё святое место, совершив все эти грехи в Моём храме. ⁴⁰Они послали гонца за мужчинами из далёких стран, и эти люди пришли. Ты вымылась для них, подвела глаза и надела драгоценности. ⁴¹Ты сидела на великоленном ложе, перед которым стоял стол. На этом столе были Мой елей и благовонные курения.

⁴²Шум в Иерусалиме был похож на толпу людей во время пира². Много людей пришло на этот пир, много было среди них пришедших из пустыни. Они дали женщинам браслеты и прекрасные венцы. ⁴³Я обратился к одной из женщин, истощённой своим блудодейством, сказав: «Неужели они и дальше будут продолжать блудодейство?» ⁴⁴Но они шли к ней снова и снова, как идут к блуднице; они снова и снова шли к Оголе и Оголиве, этим греховным женщинам.

⁴⁵Но праведные мужчины осудят тех женщин и признают их виновными в прелюбодеянии и убийстве. Всё это произойдёт, потому что Огола и Оголива совершили грех прелюбодеяния и кровь убитых ими людей всё ещё у них на руках».

⁴⁶Господь Всемогущий сказал: «Собери людей вместе, позволь им нака-

зать Оголу и Оголиву и посмеяться над ними. ⁴⁷Затем толпа забьёт их камнями, посечёт своими мечами, убьёт детей этих женщин и сожжёт их дома. ⁴⁸Так Я прекращу позор этой страны, и все другие женщины выучат урок и не будут вести себя как блудницы. ⁴⁹Они накажут вас за все грехи и за поклонение грязным идолам, и тогда вы узнаете, что Я — Господь Всемогущий».

Котёл и мясо

24 Слово Господа Всемогущего пришло ко мне в десятый день десятого месяца, на девятом году изгнания³. Он сказал: ²«Сын человеческий⁴, запиши сегодняшнее число и сегодняшнюю новость: „Армия вавилонского царя окружила Иерусалим”. ³И расскажи это семье, которая не хочет подчиняться (Израилу). Скажи им: „Господь Всемогущий говорит:

„Поставь на огонь котёл и наполни его водой.

⁴ Положи в котёл лучшие куски мяса: лопатки и плечи, а затем наполни котёл лучшими костями.

⁵ Возьми лучших овец из стада, сложи дрова под котлом и кипяти, чтобы все кости в котле разварились”.

⁶ Господь говорит: „Будет горе Иерусалиму, городу убийц.

Он похож на котёл, покрытый ржавыми пятнами, которые счистить нельзя.

Этот котёл нечист, поэтому не ешь из него мясо и не давай священникам выбирать из него куски.

⁷ Иерусалим подобен этому котлу с ржавыми пятнами, потому что он забрызган кровью

¹ 23:37 **провели... огонь** То есть «сожгли».

² 23:42 **пира** Древнееврейское слово созвучно со словосочетанием «принятие содружества». Во время принятия содружества люди собирались вместе, чтобы принять пищу и сообщать восславить Господа. В этом стихе автор имеет в виду тот факт, что такое празднование превратилось в бурный и безудержный пир. См.: Втор. 14:22–29; 26:1–15.

³ 24:1 **в десятый... изгнания** То есть 15 января 588 г. до Р.Х.
⁴ 24:2 **Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 24:16, 25.

убитых.

Иерусалим вылил кровь на камень,
а не на землю, и не засыпал её
пылью¹.

⁸ Я кровь на камнях оставил,
чтобы её не скрыли.

Я это сделал, чтобы вызвать гнев у
людей,
которые отомстили бы
Иерусалиму
за кровь невинно убитых⁹.

⁹ Господь говорит:

„Горе будет Иерусалиму, городу
убийц;
много дров Я сложу для костра.

¹⁰ Большой огонь разведи,
вари это мясо, пока оно не станет
готовым.

Перемешай приправы²,
и кости пусть сгорят.

¹¹ Когда же котёл опустеет,
поставь его на угли,
и позволь ему так накалиться,
что все пятна ржавчины сойдут
без следа.

¹² Сколько бы Иерусалим
ни пытался вывести свои пятна,
ржавчина всё равно не исчезнет до
тех пор,
пока огонь наказания не выведет
её.

¹³ Иерусалим, ты против Меня грешил,
и тем самым себя запятнал.

Я очистить тебя хотел и омыть,
но не вывести тех пятен.

Я больше не буду пытаться очистить
тебя,
пока на тебя Свой пылающий
гнев не истрачу³.

¹⁴ Я, Господь, сказал, что придёт твоё
наказание, и Я непременно тебя накажу.

¹ **24:7 Иерусалим... пыль** Согласно Закону Моисея, кровь животных, мясо которых предназначалось для употребления в пищу, должна быть вылита на землю и присыпана пылью. См.: Лев. 17:1–16 и Втор. 12:1–25. Если кровь не была присыпана пылью, то она свидетельствовала о грехе убийства. См.: Исх. 4:10, Иов 15:18 и Ис. 26:21.

² **24:10 Перемешай приправы** Древнееврейский текст неясен.

Я не отменю его, не пожалею тебя, Я накажу тебя за все твои грехи⁴», — сказал Господь Всемогуций.

Смерть жены Иезекииля

¹⁵ Господь снова обратился ко мне с такими словами: ¹⁶ «Сын человеческий, ты сильно любишь свою жену, но Я собираюсь забрать её у тебя. Твоя жена внезапно умрёт, но ты не должен показывать своей печали, не должен громко стенать. Если ты будешь плакать, ¹⁷ то не плачь громко по своей жене. Надень свои ежедневные одежды, надень тюрбан и обувь, не закрывая бороду в знак печали и не ешь поминальную пищу».

¹⁸ На следующее утро я поведал людям о Господних словах. В тот вечер жена моя умерла, а на следующее утро я сделал всё именно так, как мне велел Господь. ¹⁹ Люди спросили меня: «Что ты делаешь? Как это понять?»

²⁰ Я ответил: «Господь повелел мне ²¹ обратиться к семье Израиля с такими словами: „Я уничтожу храм, Моё святое место. Вы гордитесь им и воспеваете его в своих песнях, вы любуетесь им, вы его действительно любите, но Я его уничтожу, и ваши дети, которых вы оставили, будут в битве убиты. ²² Но вы поступите так же, как и я, когда умерла моя жена: вы бороды не закроете в знак скорби и не будете есть поминальную еду. ²³ Вы наденете тюрбаны и обувь, вы не покажете скорби и не будете плакать, но будете сохнуть от ваших грехов и тихо вздыхать друг перед другом в горе. ²⁴ Иезекииль стал примером для вас, поэтому вы сделаете всё, что сделал он, и, когда придёт наказание, вы узнаете, что Я — Господь⁵».

^{25–26} «Сын человеческий, Я отберу у людей Иерусалим, их крепость, их радость и славу, утеху их очей. Я отберу у них этот город и детей их отберу. В тот день один из уцелевших к вам придёт с плохой новостью об Иерусалиме. ²⁷ В тот же день вы обретёте способность говорить с тем вестником, вы не будете больше молчать и станете примером

для них, и узнают они, что Я — Господь».

Пророчество об Аммоне

25 ¹Слово Господа пришло ко мне. Он сказал: ²«Сын человеческий¹, взгляни на людей Аммона и обратись к ним от Моего имени. ³Скажи им, что Господь Всемогущий так говорит: „Вы были счастливы, когда Моё святое место было уничтожено, вы были против Израильской земли, когда она была опустошена, вы были против семьи Иудеи, когда её люди были уведены в плен. ⁴За это Я отдам вас людям востока. Они захватят вашу землю, их армии разобьют свои лагерь на вашей земле и станут жить среди вас, они будут есть ваши плоды и пить ваше молоко.

⁵Я сделаю Равву пастбищем для верблюдов и землю Аммона превращу в овечий загон. Тогда вы узнаете, что Я — Господь». ⁶Господь говорит: „Вы были счастливы, что пал Иерусалим, вы рукоплескали и притопывали, вы радовались, оскорбляя землю Израиля. ⁷За это Я накажу вас, и вы будете словно захваченные вещи во время войны. Вы потеряете своё наследство и умрёте в далеких землях. Я уничтожу вашу страну, и тогда вы поймёте, что Я — Господь».

Пророчество о Моаве и Сеире

⁸Господь Всемогущий говорит: «Моав и Сеир² говорят, что семья Иудеи ничем не отличается от любого другого народа. ⁹Я вцеплюсь в плечи Моава и заберу его города на границах, красоту его земли: Беф-Иешимов, Ваал-Меон и Кириафаим. ¹⁰И Я отдам эти города народам востока. Они получают вашу землю, и Я позволю им уничтожить жителей Аммона. После этого все другие народы позабудут о людях Аммона. ¹¹Я накажу Моав, и он узнает, что Я — Господь».

¹ **25:2 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

² **25:8 Сеир** Или «Едом».

Пророчество об Едоме

¹²Господь Всемогущий говорит: «Жители Едома повернулись против Иудеи и пытались свести с ней счёты. Люди Едома виновны в этом». ¹³Поэтому Господь Всемогущий говорит: «Я накажу Едом, уничтожу всех его людей и животных. Я уничтожу Едом полностью: от Фемана до Дедана, и все жители Едома погибнут в битве. ¹⁴С помощью Израиля Я расквитаюсь с Едомом, и израильтяне выразят Мой гнев Едому. И тогда едомский народ поймёт, что Я наказываю его». Так сказал Господь Всемогущий.

Пророчество о филистимлянах

¹⁵Господь Всемогущий сказал: «Филистимляне были мстительны и жестоки, позволив своему гневу слишком долго гореть внутри». ¹⁶Господь Всемогущий молвил: «За это Я накажу филистимлян и уничтожу всех живущих на Крите и на берегу моря. ¹⁷Я накажу их и отомщу им, Я преподам им урок, и тогда они узнают, что Я — Господь».

Печальная весть о Тире

26 ¹На одиннадцатом году изгнания, в первый день месяца³, ко мне пришло слово Господа. Он сказал: ²«Сын человеческий⁴, Тир плохо отзывался об Иерусалиме. Вот что сказал он: „Ура! Городские ворота, защищавшие людей, разрушены. Городские ворота открыты для меня. Город Иерусалим разрушен, и теперь я могу забрать немало драгоценностей».

³Господь Всемогущий сказал: «Я против тебя, Тир, и Я приведу против тебя многие народы. Они будут захлёстывать тебя снова и снова словно волны, накатывающиеся на берег».

⁴Бог сказал: «Вражеские солдаты разрушат стены Тира и его башни. Я

³ **26:1 На одиннадцатом... месяца** Возможно, речь идёт о лете 587 г. до Р. Х. См.: 4 Цар. 25:3.

⁴ **26:2 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

смету его плодоносящую землю и сделаю её голым камнем. ⁵Город Тир станет прибрежным местом, где раскидывают рыбацкие сети для грушки». Господь Всемогущий сказал: «Тир будет добычей, которую захватывают солдаты во время войны. ⁶Дочери Тира (маленькие города), расположенные на материке, будут убиты в битве, и тогда они узнают, что Я — Господь».

Навуходоносор атакует Тир

⁷Господь Всемогущий так говорит: «Я приведу врага против Тира с севера, этим врагом будет Навуходоносор, великий царь Вавилона. Он придёт с большой армией, колесницами, всадниками и солдатами, которые соберутся из разных народов. ⁸Навуходоносор убьёт твоих дочерей (маленькие города) на земле. Он построит бугор у стены и земляной вал для взятия города, а также поднимет щиты против тебя. ⁹Он разрушит твои стены тараном и кирками уничтожит башни. ¹⁰Так много будет у него коней, что пыль, поднятая ими, покроет тебя. Твои стены будут сотрясаться от грохота колесниц, когда вавилонский царь войдёт в город через ворота. Да, воины войдут в твой город, потому что стены его рухнут. ¹¹Вавилонский царь придёт через твой город, а стук копыт его коней будет раздаваться на каждой улице. Он убьёт твоих людей мечами, а твои крепкие колонны он повергнет на землю. ¹²Воины Навуходоносора заберут все твои богатства и все продаваемые тобой товары. Они разобьют твои стены и уничтожат твои красивые дома, а также сбросят в море твои деревья и камни словно мусор. ¹³Ты забудешь звучание счастливых песен, и твои люди больше не услышат музыки арф. ¹⁴Я превращу тебя в голый камень. Ты станешь местом, где раскидывают рыбацкие сети, и не будешь отстроен вновь, потому что Я, Господь, так сказал». Так говорит Господь.

Все народы будут оплакивать Тир

¹⁵Господь Всемогущий так говорит Тиру: «Страны средиземноморского побережья содрогнутся от грохота твоего падения. Это произойдёт в то время, когда народ будет страдать и многие погибнут. ¹⁶Тогда все властители приморских стран сойдут со своих тронов и, сняв свои прекрасные мантии, облачатся в одежды печали и страха. Они всё время будут дрожать от ужаса и, сидя на земле, будут изумляться, как быстро был разрушен ты. ¹⁷И запоют они о тебе печальную песню:

„Тир, повсюду славился ты¹,
и поэтому люди переплывали
море²,
чтобы поселиться в твоей земле.
Тир, знаменит ты был среди
народов,
но ты исчез с лица земли.
Могучим ты в море был,
ты и люди, которые жили в твоей
земле,
и поэтому ты на других людей
страх наводил.

¹⁸Теперь же, в день твоего крушения, сотрясаются от страха страны всего побережья.

В страхе в море острова,
потому что тебя больше нет”».

¹⁹Господь Всемогущий говорит: «Тир, состаришься ты, и никто больше не будет жить в твоей земле. Я сделаю так, что море затопит тебя, великое море покроет тебя. ²⁰Я опрокину тебя в могилу, в обитель мёртвых, и ты встретишься с теми, кто умер давно. Я сведу тебя в преисподнюю, как все старые города, и ты будешь находиться вместе с теми, кто уходит под землю. Ты никогда не вернёшься и никогда не станешь землёй живых. ²¹Все народы ужаснутся, увидев, что с тобой произошло, потому что разрушение постигнет тебя. Люди будут искать тебя, но никогда не найдут». Так сказал Господь Бог.

¹ 26:17 повсюду славился ты Или «народы плакали о тебе».

² 26:17 и поэтому... море Или «народы долго жили в твоей земле».

Тир — врата морские

27 ¹Господь снова обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий¹, пой эту печальную песнь о Тире. ³Скажи о нём так: „Ты, Тир — врата морские, ты торговец среди народов, ты обошёл всё побережье”. Господь так сказал:

„Тир, ты считаешь себя совершенным в красоте.

⁴ Средиземное море — твои границы!

Те, кто создали тебя, сделали твою красоту совершенной,

словно чудесный корабль, покидающий твои берега.

⁵ Строители сенирскими кипарисами покрывали палубы твои, они кедры ливанские брали на мачты твои.

⁶ Вёсла тебе они делали из васанского дуба, из кипрской сосны делали рубки твоих кораблей и украшали их слоновой костью.

⁷ Из цветного полотна, вытканного в Египте, был парус твой, и этот парус служил тебе флагом. Голубыми и фиолетовыми тканями, доставленными с Кипра, были украшены твои каюты.

⁸ Твоими гребцами были народ Сидона и Арвада, твои искусные мореходы были кормчими на кораблях.

⁹ Умелые мастера из Гевала служили на твоих кораблях, чтобы заделывать пробоины твои. Все корабли и матросы к тебе путь держали, чтобы торговать с тобой”.

¹⁰ Народы Персии, Луда и Фута жили в твоей армии, они свои щиты и шлемы повесили на твои стены, они принесли тебе честь и славу. ¹¹Люди

¹ **27:2 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

Арвада и Киликии были твоими охранниками, стоящими на городских стенах. Люди из Гамада несли дозор на твоих башнях. Свои щиты они повесили на городские стены и тем довершили твою красоту.

¹² Фарсис, твой лучший партнёр, обменивал серебро, железо, олово и свинец на твои прекрасные товары. ¹³ Греция, Турция и прочие черноморские земли торговали с тобой. Они обменивали рабов и вещи, сделанные из бронзы, на твои товары. ¹⁴ Люди из Фогарми² за твои товары давали коней и мулов. ¹⁵ С тобой торговали люди Дедана³. Ты продавал свои товары на многих побережьях, и с тобой расплачивались слоновыми бивнями и чёрным деревом. ¹⁶ Едом торговал с тобой, продавая тебе изумруды, пурпурные ткани, красивое шитьё, лён, кораллы и рубины.

¹⁷ Народы Иудеи и Израиля торговали с тобой, и за твои товары он платил пшеницей и оливами, смоквой и мёдом, маслом и бальзамом. ¹⁸ Дамаск, твой торговый партнёр, обменивал на твои товары вино из Хелбона и белую шерсть. ¹⁹ Дамаск платил тебе вином из Узала, а также товарами, сделанными из железа, кассии и сахарного тростника. ²⁰ Дедан торговал с тобой попонами для скакунов. ²¹ Аравия и владельцы Кедара торговали с тобой баранами, овцами и козлами. ²² Купцы Севи и Раамы торговали с тобой лучшими пряностями, драгоценными камнями и золотом. ²³ Харан, Хане и Эдем, купцы из Шевы, Ассура и Хилмад также торговали с тобой. ²⁴ Они расплачивались с тобой лучшей одеждой голубого шитья, цветными коврами и тугими канатами. ²⁵ Корабли Фарсиса везли товары, которые ты продавал.

Тир, ты подобен кораблю, доверху нагруженному товарами.

²⁶ Твои гребцы завели тебя далеко в море,

но сильный восточный ветер

² **27:14 Люди из Фогарми** Или «царская семья Фогарма».

³ **27:15 Дедана** Или «Родоса». Также см.: Иез. 27:20.

потопит тебя среди моря.

- ²⁷ Твои богатства утонут,
и всё, чем ты торгуешь,
станет добычей моря.

Кормчие и матросы, и все мастера,
которые заделывали пробойны,
твои купцы и солдаты — все в
море утонут.

Это случится в день,
когда ты будешь разрушен.

- ²⁸ Твои купцы отправятся в далёкие
земли,
а от плача твоих кормчих
в ужас придут земли,
в которые ты их посылал.

- ²⁹ И тогда все матросы и кормчие
других кораблей прыгнут в море
и к берегу поплывут.

- ³⁰ Они будут оплакивать тебя,
посылая свои головы пылью.
Они будут по тебе скорбеть,
валяясь в пепле.

- ³¹ Они обречутся наголо,
наденут одежды печали
и будут тебя оплакивать горько,
как оплакивают покойника.

³² Стеная и плача, они будут петь о
тебе такую песню:

„Нет народа, подобного Тиру,
погибшему среди моря.“

- ³³ Твои купцы плавали через моря,
насыщая многие народы твоими
товарами;
царям ты богатства давал.

- ³⁴ Теперь ты разбит морем,
теперь ты покрыт водой,
и люди твои, и товары
погрузились в глубины морские.

- ³⁵ Люди, живущие на побережье,
в ужасе от всего, что произошло
с тобой.

Цари соседних стран
от потрясения переменились в
лицах.

- ³⁶ Купцы соседних народов
присвистнули от удивления,
услышав о крушении твоём.
Ты уничтожен и больше
никогда тебя не будет”».

Тир считает себя Богом

28 ¹Господь обратился ко мне с
такими словами: ²«Сын чело-
веческий¹, скажи правителю Тира, что
Господь Всемогущий так говорит:

„В великой гордости ты хвалишься:

„Я — божество!

На троне божьем восседаю я
посреди морей”.

Но ты не бог, ты — человек,
хотя ты сам себя считаешь
божеством.

- ³ Ты думаешь, что ты мудрее, чем
Даниил²,

что можешь все узнать секреты.

- ⁴ Своею мудростью и разумом своим
добыл ты для себя богатства;
золотом и серебром ты набил
свои сокровищницы.

- ⁵ Уменьем торговать и мудростью
своей
умножил ты своё богатство,
но слишком возгордился этим
ты”».

- ⁶ Поэтому Господь сказал:
«Тир, ты божеством возомнил
себя.

- ⁷ Я иноземцев приведу против тебя,
самых жестоких из всех народов.

Они направят свои мечи против
всего,
чего ты мудростью добился,
они всю твою славу сокрушат.

- ⁸ Они сведут тебя в могилу,
ты будешь как матрос, погибший
в море.

- ⁹ Ты не сможешь сказать своему
убийце:
„Я — божество!”

Пред его силой ты будешь обычным
человеком,
а не божеством.

¹ 28:2 **Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 28:12, 21.

² 28:3 **Даниил** Возможно, речь идёт либо о пророке Данииле, либо о человеке, описанном в текстах, найденных у Рас Шамры.

¹⁰ Как умирают необрезанные¹,
ты умрёшь от руки чужеземцев.
Это случится, потому что Я так
повелею».

Так говорит Господь.

¹¹ Слово Господа пришло ко мне. Он
сказал: ¹² «Сын человеческий, пой эту
печальную песню о царе Тира и пере-
дай ему те слова, которые сказал Го-
сподь Всемогущий:

„Ты идеальным и мудрым был,
совершенным в своей красоте.

¹³ Ты жил в Эдеме, в саду Господнем.

Владел ты различными
драгоценными камнями:
рубинами и топазами,
бриллиантами и ониксом,
бериллом, сапфиром и яшмой,
изумрудами и бирюзой,
оправленными золотом и
гравировкой.

Бог сделал тебя сильным
и красотой одарил в тот день,
когда был ты сотворён.

¹⁴ Ты был одним из избранных
Херувимов,
который распростёр свои крылья
над Моим троном.

Я на Святую гору тебя поставил,
ты ходил среди драгоценных
камней,
огнём сверкавших.

¹⁵ Ты был добр и честен, когда тебя Я
создал,
но со временем ты злобой
наполнился.

¹⁶ Твои дела богатство принесли,
но и они же принесли жестокость,
и тогда согрешил ты.

Поэтому Я сбросил тебя с горы
Господней
словно нечисть.

Изгнал тебя, Мой Херувим, чьи
крылья
были распростёрты над Моим
троном.

Я изгнал тебя, заставив покинуть
все эти драгоценные камни,

сверкавшие огнём.

¹⁷ От красоты своей ты возгордился,
из-за славы своей ты мудрости
лишился.

За это Я тебя на землю бросил,
и сейчас на тебя все цари глядят.

¹⁸ Ты часто был в делах своих нечестен,
и тем самым осквернил ты все
твои святыни.

Поэтому Я огонь из тебя извлёк,
и он тебя спалил.

Ты превратился в пепел,
и теперь все могут видеть твой
позор.

¹⁹ Поражены случившимся с тобой
народы,
их ужасает всё произошедшее с
тобой.

Тебя больше нет на земле!” »

Весть о Сидоне

²⁰ Господь обратился ко мне с такими
словами: ²¹ «Сын человеческий, посмо-
три в сторону Сидона и скажи от имени
Моего. ²² Скажи, что Господь Всемогу-
щий так говорит:

„Сидон, Я против тебя!

Я накажу Сидон,
и тогда твой народ научится Меня
почитать.

Узнают люди, что Я — Господь
святой,
и будут ко Мне относиться с
уважением.

²³ Болезнь и смерть Я на Сидон пошлю,
и тогда многие жители города
погибнут
от меча врагов, окружающих их.

Тогда люди поймут, что Я —
Господь!”

Народы перестанут смеяться над Израилем

²⁴ После того как всё это произойдёт,
страны, расположенные вокруг Израил-
я и ненавидящие его, перестанут быть
для него словно гнущая крапива или
острые шипы, приносящие ему боль.
Эти страны узнают, что Я — Господь
Всемогущий».

¹ 28:10 **необрезанные** То есть те, кто не жили согласно Божьим законам.

²⁵Так сказал Господь Всемогущий: «Я разбросал израильтян среди разных народов, но Я соберу их всех вместе, и тогда все народы узнают, что Я — Святой, и будут Меня почитать. После того как всё это произойдёт, израильтяне будут жить на своей земле, которую Я отдал слуге Моему Иакову. ²⁶Они будут жить в безопасности, построят дома и посадят виноградники. Я накажу все народы, которые их ненавидели, и тогда израильтяне будут жить в безопасности и узнают, что Я — Господь, их Бог».

Весть против Египта

29 ¹На двенадцатый день десятого месяца десятого года изгнания ¹слово Господа пришло ко мне. Он сказал: ²«Сын человеческий ², взгляни в сторону фараона, царя Египта, и от Моего имени говори против него и против Египетской земли. ³Скажи: „Господь Всемогущий так говорит:

„Фараон, царь Египта, Я против тебя, ты — чудовище ³, лежащее около Нила.

Ты говоришь: „Это моя река, я для себя её создал”.

⁴ Но Я вонжу крюки в твои челюсти, и рыбы из Нила прилипнут к твоей чешуе.

⁵ Я оставлю тебя вместе с рыбой в пустыне, и никто не поднимет тебя и не похоронит.

Я отдам тебя диким зверям и птицам, и ты станешь их пропитанием.

⁶ И тогда узнают все, живущие в Египте, что Я — Господь.

¹ 29:1 На двенадцатый... изгнания То есть зимой 587 г. до Р. Х.

² 29:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 29:18.

³ 29:3 чудовище В некоторых древних преданиях повествуется о сражении «чудовища» с Богом. Пророки также называли Египет «морским чудовищем», но в этом стихе речь может идти о крокодилах, обитавших на берегах Нила.

Я так поступаю, потому что народ Израиля искал у Египта поддержки, но Египет был слабее тростинки.

⁷ Люди Израиля опёрлись на Египет, надеясь на его поддержку, но Египет только проколол им руки и плечи.

Они на тебя опёрлись для поддержки, но ты сломался и их спины покалечил”».

⁸ Поэтому говорит Господь Всемогущий: «Я занесу над тобой меч и уничтожу всех твоих людей и животных.

⁹ Опустеет Египет, разрушение постигнет его, и тогда он узнает, что Я — Господь».

Бог сказал: «Почему Я сделаю так? Потому что ты сказал, что это твоя река, что ты создал её для себя. ¹⁰Я против тебя, против притоков Нила. Я полностью уничтожу Египет: от Мигдола до Сиены, до самых границ Эфиопии. ¹¹Не пройдёт через Египет ни человек, ни животное, и на протяжении сорока лет там никто не будет жить. ¹²Я принесу разрушение в Египет, и сорок лет он будет лежать в руинах. Я разбросаю египтян среди других народов и заставлю их жить в чужой земле».

¹³Господь Всемогущий так говорит: «Я рассею людей Египта среди многих народов, но по истечении сорока лет Я соберу их снова вместе. ¹⁴Я приведу обратно пленников Египта, верну их на землю Пафроса, где они были рождены, но могущественным их царство больше не будет. ¹⁵Оно будет самым слабым и никогда больше не поднимется над другими народами. Я лишу египтян могущества, и никогда они не будут править другими народами. ¹⁶И больше никогда не будет Израиль зависеть от Египта. Израильтяне вспомнят свои грехи, совершённые ими, когда они обратились

за помощью не к Богу, а к Египту. Тогда они узнают, что Я — Господь Всемогущий».

Египет достанется Вавилону

¹⁷В первый день первого месяца на двадцать седьмом году изгнания¹ ко мне пришло слово Господа. Он сказал: ¹⁸«Сын человеческий, царь Вавилона Навуходоносор изнурил своё войско в борьбе против Тира, солдаты потеряли волосы под шлемами и стёрли свои плечи до кости, неся непосильную ношу, но так ничего и не получили от своих ратных трудов». ¹⁹Поэтому Господь Всемогущий говорит: «Я земли Египта отдам Навуходоносору, царю Вавилона, чтобы он забрал всё богатство Египта и отдал его в оплату своим воинам. ²⁰Я дам ему землю Египта как награду за тяжёлый труд, потому что они трудились на Меня». Так сказал Господь Всемогущий.

²¹«В тот день Я возвращу могущество израильтянам. Поэтому ты, Иезекииль, должен говорить с ними от Моего имени, и тогда они узнают, что Я — Господь».

Армия Вавилона нападёт на Египет

30 Господь снова обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий², говори людям от Моего имени. Скажи им:

„Рыдай и восклицай:

„Ужасный день приходит!“

³ Близится день Господнего суда; и будет мрачен он — день суда народов.

⁴ Против Египта меч придёт. Народ Эфиопии от страха затрясётся, когда Египет замертво падёт! Армия Вавилона пленит народ Египта, и основание Египетского царства

будет разрушено”.

⁵Многие народы заключили мирные соглашения с Египтом. Но все народы Эфиопии, Фута, Луда, Аравии, Ливии и Мой собственный народ будут убиты мечом».

⁶Вот что говорит Господь: «Все, кто поддерживали Египет, — все падут.

Окончатся его могущество и гордость.

На всём пути от Мигдола до Сиены все от меча падут.

Так говорит Господь.

⁷ Египет опустеет, как все страны вокруг него, а его города превратятся в руины, подобно другим разрушенным городам.

⁸ Я на Египет огонь пошлю, и все его помощники падут, и тогда они узнают, что Я — Господь.

⁹В тот день Я пошлю вестников. Они приплывут на кораблях, чтобы устроить Эфиопию плохими вестями о Египте. Сейчас люди в Эфиопии живут в безопасности, но все они будут трястись от страха, когда будет наказан Египет. Это время вскоре настанет».

¹⁰Вот что говорит Господь Всемогущий:

«Я заставлю царя Вавилона Навуходоносора разрушить Египет.

¹¹ Народ Навуходоносора — самый жестокий на земле. Я приведу их против Египта, они обнажат свои мечи, и землю мёртвые тела заполнят.

¹² Нил Я в сушу превращу, а затем предам её злым людям, Я опустошу её руками чужеземцев. Я, Господь, так сказал».

Идолы Египта будут уничтожены

¹³Вот что говорит Господь Всемогущий: «Я уничтожу египетских идолов и в Мемфисе их статуи сокрушу. В Египте не останется властителей,

¹ 29:17 В первый... изгнания То есть весной 571 г. до Р. Х.
² 30:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 30:21.

вместо них там будет править страх.

- ¹⁴ Пафрос Я опустошу, огнём сожгу Цоан и накажу Фебес¹.
- ¹⁵ Я гнев пролью на Пелузиум², Египта крепость.
Я уничтожу всех людей в Фебесе.
- ¹⁶ Я огонь пошлю, и боль Пелузиум переполнит,
а солдаты ворвутся в Фебес и Мемфис,
каждый день принося этим городам всё новые страдания.
- ¹⁷ Все юноши в Гелиополисе³ и Бубасте погибнут в битве,
а девушки познают плен.
- ¹⁸ В Тафнисе день померкнет, когда Я уничтожу могущество⁴ Египта,
тогда его высокомерие и сила исчезнут навсегда.
Покроют облака Египет,
и дочери Египта в плен пойдут.
- ¹⁹ Вот так Я накажу Египет,
и они поймут, что Я — Господь».

Египет ослабеет навсегда

²⁰ На седьмой день первого месяца одиннадцатого года изгнания⁵ слово Господа снова пришло ко мне. Господь сказал: ²¹ «Сын человеческий, Я сломал руку (силу) фараона, египетского царя, и никто не наложит повязку на его руку. Он никогда не излечится и не наберётся сил, чтобы снова поднять меч».

²² Господь говорит: «Я против фараона, царя Египта. Я сломаю обе его руки, сильную и поломанную. Я сделаю так, чтобы меч выпал из его руки. ²³ Я разбросаю египтян среди других народов. ²⁴ Руки царя Вавилона Я сделаю сильными и вложу в них Мой меч, но руки фараона сломаю, и он будет кричать от

боли словно умирающий. ²⁵ Я укреплю руки царя Вавилона, но руки фараона опустятся, и тогда они узнают, что Я — Господь. Я меч Мой вложу в руку царя Вавилона, и он занесёт его над Египтом.

²⁶ Я разбросаю египтян среди других народов, и они узнают, что Я — Господь».

Ассирия похожа на кедр

31 ¹ В первый день третьего месяца одиннадцатого года изгнания ко мне пришло слово Господа. Он сказал: ² «Сын человеческий⁶, скажи фараону, царю Египта, и его народу:

„С кем ты себя сравниваешь в своём величии?

³ Кедром ливанским была Ассирия, с прекрасными ветвями и тенью лесной, деревом высоким,

достающим вершиной до облаков.

⁴ Глубокие воды растили его, вверх поднимали.

Реки текли рядом с ним и растекались малыми ручьями к другим деревьям.

⁵ Изобилие воды питало это дерево, поэтому выше других деревьев оно было, и много ветвей от него проросло.

⁶ Разные птицы гнездились в его ветвях, а все полевые животные приносили потомство в его тени.

Все большие народы жили под сенью его.

⁷ Было оно красивым, длинны его ветви были, а корни обильно напоены водой.

⁸ Даже в саду Господнем не было кедров такого роста, у кипарисов не было столько ветвей.

С ним и платан не соперничал, и ни одно дерево в Божьем саду не было так же прекрасно, как

¹ 30:14 Фебес Или город «Ноо». Также см.: Иез. 20:15, 16.

² 30:15 Пелузиум Или город «Син». Также см.: Иез. 20:16.

³ 30:17 Гелиополис Или город «Он».

⁴ 30:18 уничтожу могущество Буквально «разобью ярмо».

⁵ 30:20 На седьмой... изгнания То есть летом 587 г. до Р. Х. Также см.: Иез. 31:1.

⁶ 31:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

этот кедр.

⁹ Я украсил его ветвями,
Я его прекрасным сделал,
и все деревья в Эдеме, Божьем саду,
завидовали ему» ».

¹⁰ Поэтому Господь Всемогущий ска-
зал: «Это дерево выросло высоким, Я
вершину его вознес к облакам, но оно
возгордилось своим ростом. ¹¹И поэто-
му Я отдал это дерево могущественно-
му царю. Он наказал его за все его грехи,
и Я выбросил это дерево из Моего сада.
¹²Чужеземцы, жесточайшие из народов,
срубили его и разбросали его ветви
по горам и долинам, а сломленные его
ветви плыли по реке. Оно больше не
давало тени, и поэтому все люди по-
кинули его. ¹³Теперь птицы выют гнёз-
да в его опавшей кроне, а дикие звери
ходят среди лежащих на земле ветвей.
¹⁴Я сделал это, чтобы ни одно из деревь-
ев, пьющих эту воду, не возгордилось
своим ростом и не пыталось достать
облака. Все они сойдут в могилу¹ к тем
людям, которые уже ушли туда, куда
уходят мёртвые».

¹⁵Господь Всемогущий говорит: «В
день, когда это дерево сошло в преис-
поднюю, Я заставил людей скорбеть о
нём. Я покрыл его океаном и остановил
реки. Я заставил Ливан печалиться, и
все деревья были в тоске по тому вы-
сокому дереву. ¹⁶Я заставил другие на-
роды содрогнуться от страха, когда они
услышали шум падения этого дерева. Я
отправил его в преисподнюю, к другим,
кто отошёл в этот мрак. Раньше все де-
ревья Эдема и лучшие деревья Ливана
пили эту воду, но позже они обрели
покой в подземном мире. ¹⁷Да, они ото-
шли вместе с высоким деревом в преис-
поднюю, присоединившись к тем, кто
погиб в битвах. Те деревья жили в тени
великого дерева среди народов.

¹⁸Египет, с каким могучим деревом
Эдема Я должен тебя сравнить? Ты от-
правишься вместе с другими деревьями
в подземный мир и будешь там лежать

¹ 31:14 **могили** Буквально «шеол». См. словарь: «шеол».

среди чужеземцев² и погибших в битве.
Такая судьба постигнет фараона и его
народ!» Так сказал Господь Всемогу-
щий.

Фараон: лев или дракон?

32 ¹В первый день двенадцатого
месяца двенадцатого года изгна-
ния³ Господь обратился ко мне с такими
словами: ²«Сын человеческий⁴, пой эту
печальную песнь о фараоне, царе Егип-
та, скажи ему:

„Ты считал себя львом молодым,
гордо шествующим между
народами,
но на самом деле ты подобен
дракону⁵,
живущему в озёрах.

Ты фыркаешь своими ноздрями,
своими ногами воду мутишь,
возбуждаешь реки Египта» ».

³Господь Всемогущий так говорит:
«Я собрал вместе много людей,
и теперь на тебя Я сеть накинута,
и они на сушу вытянут тебя.

⁴ Я на земле тебя оставляю,
брошу в поле открытом,
чтобы птицы клевали тебя.
Я позволю диким зверям есть тебя,
пока они не насытятся.

⁵ Я плоть твою в горах разбросаю,
твоим мёртвым телом долины
наполню.

⁶ Я на горы кровь твою вылью,
она землю всю пропитает
и наполнит собою реки.

⁷ Я заставлю тебя исчезнуть,
небеса закрою и звёзды затемню,
солнце тучей закрою,
и не будет луна светить.

⁸ Все небесные светила

² 31:18 **чужеземцев** Буквально «необрезанных». То есть тех, кто не жил согласно Божьим законам.

³ 32:1 **В первый... года изгнания** То есть весной 585 г. до Р. Х. Также см.: Иез. 32:17.

⁴ 32:2 **Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 32:18.

⁵ 32:2 **дракон** Возможно, речь идёт либо о крокодиле, либо о морском чудовище, воплощавшем в себе могущество моря. Египет обрёл своё могущество благодаря реке Нил.

затемню Я над тобой.

И станет тёмной вся страна».

Так говорит Господь Всемогущий:
⁹«Многие народы опечалятся и расстроятся, узнав, что Я привёл врага, чтобы тебя уничтожить. Даже те народы, о которых не знаешь, будут скорбеть о тебе. ¹⁰Многих Я приведу в ужас, их цари будут в страшном испуге, когда Я Моим мечом перед ними взмахну. Цари задрожат от страха в тот миг, когда ты падёшь, и каждый царь будет дрожать за свою жизнь».

¹¹Так говорит Господь Всемогущий: «Меч вавилонского царя придёт против тебя. ¹²Мечами его солдат Я убью твоих людей в битве. Эти солдаты родом из самых жестоких народов, они уничтожат всё, чем гордился Египет, и всех жителей его. ¹³Возле египетских рек пасётся много животных, но Я уничтожу их: ни люди своими ногами, ни коровы копытами не будут больше мутить воду. ¹⁴Я дам водам Египта покой, и они потекут медленно, как течёт масло». Так сказал Господь Всемогущий: ¹⁵«Землю Египта Я превращу в пустыню, она потеряет всё, и Я накажу всех живущих в Египте, и узнают они, что Я — Господь.

¹⁶Это печальная песнь, которую поют люди Египта. Дочери других народов будут петь её как самую печальную песнь о Египте и всех его жителях». Так сказал Господь Всемогущий.

Египет должен быть уничтожен

¹⁷На пятнадцатый день того же месяца, на двенадцатом году изгнания, слово Господа пришло ко мне. Он сказал: ¹⁸«Сын человеческий, плачь по людям Египта. Веди его и дочерей могучих народов к могиле. Веди их в преисподнюю, куда ушли до них другие. ¹⁹Египет, ты не лучше других! Так отправляйся в преисподнюю и ложись рядом с чужеземцами¹.

²⁰Пойдёт Египет туда, где убитые в битвах лежат. Враг повлёт его в преис-

поднюю вместе с его народом. ²¹Могущественные чужеземцы были убиты в битве, они будут говорить с Египтом там, в преисподней. Помощники Египта падут и будут лежать в могилах рядом с чужеземцами, убитыми в битве. ²²⁻²³Ассирия находится там же со всей своей армией. Глубоки могилы её солдат, павших в битве, их могилы повсюду. Живые, они повергали людей в страх, но теперь все они успокоились, все они пали в битве.

²⁴Там со своей армией находится Елам, все его воины пали в битве, все отправились в преисподнюю. Они повергали людей в ужас, пока были живы, но они унесли с собой под землю весь свой позор. ²⁵Они устроили ложе для Елама и всех его солдат, убитых в битве. Все эти чужеземцы были в битве убиты. Не пугают они теперь собою людей, унесли свой позор под землю и легли рядом с теми, кто раньше пал.

²⁶Мешех, Фувал и другие армии тоже там, их могилы рядом. Все они были чужеземцами, которые погибли в битве. Раньше они наводили страх на людей, ²⁷теперь же лежат они под землёй вместе с могучими воинами, погибшими давным-давно. Они погребены при оружии, их мечи лежат у них в изголовье, а их грехи остались на их костях, потому что при жизни они наводили ужас на людей.

²⁸И ты, Египет, будешь уничтожен, ты ляжешь рядом с чужеземцами и солдатами, павшими в битве. ²⁹Там и Едом находится со своими правителями и царями. Они были смелыми воинами, но теперь лежат рядом с павшими в битве.

³⁰Там же все правители севера и воины Сидона, сила которых пугала людей. Те чужеземцы лежат, пристыженные, рядом с убитыми в битве, они унесли свой позор в глубокую яму².

³¹Фараон увидит людей, ушедших в преисподнюю, и он утешится о смерти всех его людей, поскольку и фараон, и

¹ 32:19 чужеземцами Буквально «необрезанными». То есть теми, кто не жил согласно Божьим законам.

² 32:30 в глубокую яму То есть «в могилу».

его войско будут убиты в битве». Так сказал Господь Всемогуший.

³²«Пока был жив фараон, он заставлял людей дрожать перед ним, но теперь он вместе со своей армией будет лежать рядом с чужеземцами и другими народами, павшими в битве», — сказал Господь Всемогуший.

Господь избирает Иезекииля стражником Израиля

33 Господь обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий¹, обратись к своему народу и скажи ему: „Когда Я привожу вражескую армию против какой-либо страны, то, как правило, жители этой земли выбирают стражника, ³чтобы он, увидев солдат неприятеля, затрубил в трубу, предупреждая людей об опасности. ⁴И если люди, слыша его сигнал, не придают ему значения, то враг возьмёт их в плен. Те люди будут сами отвечать за свою смерть. ⁵Они слышали звук трубы, но не придали значения, поэтому некого, кроме них, обвинять в их смерти. И если бы они обратили внимание на сигнал, то спасли бы свою жизнь. ⁶Но, если стражник увидит врага и не протрубит сигнал, значит, он не предупредил об опасности, и тогда враг нападёт на них и захватит в плен за их грехи. Этот стражник будет в ответе за смерть людей”.

⁷Теперь же, сын человеческий, Я избираю тебя стражником для семьи Израиля, и, если ты слышишь Мою весть, ты должен предупредить людей от Моего имени. ⁸Если Я скажу тебе, что этот злой человек умрёт, ты должен пойти и предупредить его от Моего имени. Если ты не предупредишь его, этот человек не сможет изменить свою жизнь и умрёт от грехов своих, и тогда Я сделаю тебя ответственным за его смерть. ⁹Если ты предупредишь его, чтобы он прекратил грешить, а он отказывается, то он умрёт от своих грехов.

¹ **33:2 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророковствовать от Своего имени. Также см.: Иез. 33:7, 10, 12, 24, 30.

Однако предупредив этого человека, ты спас свою жизнь».

Бог не хочет уничтожать людей

¹⁰«Поэтому говори, сын человеческий, с людьми Израиля от Моего имени. Они могут сказать: „Мы грешили и нарушили заповедь, наши грехи невыносимы, мы гниём от них. Что же нам делать, чтобы жизни наши не оборвались?»

¹¹Ты им должен ответить, что Господь Всемогуший так говорит: „Так же верно, как то, что Я жив, Я не желаю смерти людям, даже злым. Я не хочу, чтобы они умирали, Я хочу, чтобы они возвратились ко Мне и изменили свои поступки, обретя жизнь истинную. Так что вернитесь ко Мне, прекратите грешить. Для чего умирать тебе, семья Израиля?»

¹²Сын человеческий, скажи своему народу: „Добрые дела, сделанные в прошлом, не спасут человека, если он стал грешником. Также и зло не уничтожит человека, если он отвернулся от своих грехов. Так помни, что добро, сделанное человеком раньше, не спасёт его, если он начинает грешить”.

¹³Может случиться, что Я скажу праведнику, что он будет жить, и он, надеясь на прошлые заслуги, начнёт творить зло. Тогда Я не буду помнить его прошлого добра, он умрёт от своих недавних грехов. ¹⁴Или плохому человеку Я могу предсказать смерть, но он изменит свою жизнь и перестанет совершать грехи, став праведником.

¹⁵Может быть, он возвратит залог, который брал, когда давал в долг; он заплатит за всё, что прежде украл; он начнёт следовать законам, которые прежде нарушал, и прекратит творить зло. Тогда он не потеряет жизнь свою. ¹⁶Я не буду помнить зло, совершенное им в прошлом, потому что он стал хорошим человеком. Он будет жить. ¹⁷Однако твой народ восклицает: „Это несправедливо, Господь таким не может быть!” Но на самом деле это они несправедливы. Это им необходимо изменить свои

поступки! ¹⁸Если праведник начинает грешить, тогда он умрёт от грехов своих. ¹⁹Если злой человек прекращает творить злые поступки и начинает жить праведно, то он не умрёт. ²⁰Но вы, люди, всё говорите, что Я несправедлив, тогда как Я говорю вам истину. Семья Израиля, Я буду судить каждого из вас за все поступки, которые вы совершили».

Иерусалим был взят

²¹На пятый день десятого месяца двенадцатого года изгнания ¹ ко мне пришёл человек из Иерусалима, целевший в битве, и сказал: «Иерусалим повержен».

²²Но ещё до прихода этого человека сила Господа Всемогущего сошла на меня, Господь отворил мои уста в момент прихода этого человека и позволил мне вновь говорить. ²³Тогда Господь обратился ко мне с такими словами: ²⁴«Сын человеческий, израильтяне, которые живут в руинах израильских городов, говорят, что Авраам был всего лишь одним единственным человеком, которому Бог дал эту землю. Теперь же нас много, и нет сомнения, что эта земля принадлежит нам. Это наша земля! ²⁵Ты должен им ответить словами, которые произнёс Господь Всемогущий: „Вы едите мясо с кровью, вы обращаетесь за помощью к вашим идолам и убиваете людей. Так почему же Я должен отдать вам эту землю? ²⁶Вы полагаетесь только на свой меч, каждый из вас поступает мерзко, и даже прелюбодействует с женой соседа. Так как же вы можете владеть этой землёй?»

²⁷Ты должен им передать, что Господь так говорит: „Так же верно, как то, что Я жив, Я клянусь, что люди, живущие в руинах, будут убиты мечом. Тех, кто будет в открытой местности, Я отдам на съедение зверям. Те, кто спрячется в крепостях и пещерах, умрут от болезней. ²⁸Я опустошу землю: страна потеряет всё, чем она гордилась, горы опустеют, и никто не пройдёт по этой

¹ 33:21 На пятый... изгнания То есть зимой 586 г. до Р. Х.

земле. ²⁹Эти люди во многом повинны, поэтому Я превращу эту землю в пустыню, и люди узнают, что Я — Господь».

³⁰А теперь, сын человеческий, Я буду говорить о тебе. Люди твоего народа стоят на пороге и, прислонившись к стене, разговаривают о тебе. Они говорят: „Пойдём послушаем, что говорит Господь”. ³¹Тогда они приходят к тебе, как будто они принадлежат к Моему народу, сидят перед тобой и слушают твои слова, но делать то, что ты им говоришь, они не будут. Они делают лишь то, что им удовольствие приносит; они просто хотят обмануть друг друга, чтобы заработать побольше денег.

³²Ты для этих людей ничто, ты певец с красивым голосом или искусный музыкант. Они слышат твои слова, но делать ничего не станут. ³³Но то, о чём ты поёшь, воистину случится, и тогда эти люди узнают, что жил среди них пророк».

Израиль — стадо овец

34 ¹Господь обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий², скажи израильским пастырям от Меня: „Горе вам, пастыри Израиля! Почему вы кормите только себя и не кормите своё стадо? ³Вы едите жирных овец и используете их шерсть для себя, вы их режете, но не кормите своё стадо. ⁴Вы не заботились о слабых овцах, чтобы они набрались сил, не лечили больных овец, не врачевали их раны. Некоторые из них потерялись, но вы не пошли их искать, чтобы вернуть в стадо. Безжалостно и жестоко вы управляли стадом.

⁵Разбрелись овцы без пастуха и стали добычей для диких зверей. ⁶Моё стадо разбросалось по горам и высоким холмам, оно раскидано по всей земле, и некому его собрать”».

⁷Поэтому слушайте, пастыри, слово Господа. Господь Всемогущий гово-

² 34:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

рит: ⁸«Так же верно, как то, что Я жив, Мои овцы станут добычей диких зверей и будут растерзаны ими, потому что стадо осталось без настоящего пастуха. Мои пастыри не следили за Моим стадом, они только резали овец и не кормили стадо, а кормили лишь себя».

⁹Слушайте, пастыри, слово Господа. Господь говорит: ¹⁰«Я против этих пастырей, поэтому Я заберу у них Моих овец и больше не позволю им быть Моими пастухами. Я спасу Моё стадо от них, и они больше не будут кормить лишь самих себя. Мои овцы не будут для них пищей».

¹¹Господь, Бог мой, так говорит: «Я Сам буду их Пастырем. Я отыщу Моих овец и позабочусь о стаде. ¹²И если пастырь находится среди своих овец, когда они разбредаются, то он идёт их искать. Так же Я спасу Моих овец и приведу их отовсюду, где они были разбросаны в тот тёмный и мрачный день. ¹³Я приведу их из всех стран и народов, верну их в собственную землю и накормлю в горах Израиля, возле потоков, где живут люди. ¹⁴Я поведу их на зелёные пастбища, на высокие горы Израиля, где они отдохнут и будут пасти на богатых лугах Израиля. ¹⁵Да, Я буду кормить Моё стадо, и Я положу его отдохнуть».

Так сказал Господь Всемогущий: ¹⁶«Я буду искать Моих потерявшихся овец, Я приведу обратно угнанных, перевяжу раненых и укреплю слабых. Я буду защитой ¹ откормленным и сильным овцам, и как следует позабочусь о них».

¹⁷Господь Всемогущий говорит: «Тебя, Моё стадо, Я буду судить между одной овцой и другой, между баранами и козлами. ¹⁸Я вам позволил есть траву, растущую на плодородной земле, так зачем же вы топчете траву, на которой пасутся другие? Я вам позволил пить чистую воду, зачем же вы мутите воду, которую пьют другие? ¹⁹Разве Моё стадо должно есть истоптанную траву

и пить воду, которую вы замутили своими ногами?»

²⁰Поэтому Господь Всемогущий им говорит: «Я сам буду судить между разжиревшей и худой овцой. ²¹Вы толкаете плечами, бодаете рогами слабых овец до тех пор, пока не вытолкаете их. ²²Я спасу Моё стадо, оно не станет добычей диких зверей, и Я рассужу между одной овцой и другой. ²³Я поставлю над ними одного пастыря, слугу Моего Давида, который будет их пасти. ²⁴Тогда Я, Господь Всемогущий, буду их Богом, и Мой слуга Давид будет их владыкой. Это сказал Я, Господь.

²⁵Я заключу мирное соглашение с Моим стадом, Я удалю злых животных, и Моё стадо сможет безопасно жить на лугах и спать в лесах. ²⁶Я благословлю Моих овец и всю землю вокруг Моего холма. Я вовремя буду посылать дожди и наполню его благословениями. ²⁷И тогда деревья будут обильно плодоносить, земля принесёт урожай, а Мои овцы будут жить в безопасности. Я разобью их ярмо и освобожу от власти людей, сделавших их рабами. И тогда они узнают, что Я — Господь. ²⁸Они не будут больше добычей других народов, дикие звери не будут на них нападать. Они будут находиться в полной безопасности, и никто их больше не устршит. ²⁹Я дам им землю, на которой вырастет сад, и они не будут больше страдать от голода и оскорблений других народов. ³⁰И они узнают, что Я — Господь, их Бог, и что Я помогаю им. Семья Израиля будет знать, что они — Мой народ». Так сказал Господь Всемогущий.

³¹«Вы — овцы Мои, овцы Моих пастбищ, а Я — ваш Бог». Так сказал Господь Всемогущий.

Весть против Едома

35 Господь обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий², взгляни на гору Сеир и скажи от

² **35:2 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

¹ **34:16 буду защитой** Или «уничтожу».

Моего имени: ³„Так говорит Господь Бог:

„Гора Сеир, Я против тебя, Я тебя накажу, сделаю твою землю необитаемой пустыней.

⁴ Я все твои города разрушу и опустошу тебя, и тогда ты узнаешь, что Я — Господь.

⁵ Ведь ты всегда была против Моего народа, ты меч заносила над Израилем во времена его бед, во время его гибели» ».

⁶ Господь Всемогущий говорит: «Так же верно, как то, что Я жив, Я предам тебя смерти, и она будет тебя преследовать. Ты не удерживал себя от убийства, поэтому теперь тебя будет преследовать кровопролитие. ⁷ Я превращу гору Сеир в руины и убью каждого, кто приходит оттуда, а также любого, кто попытается туда пойти. ⁸ Я покрою горы мёртвыми телами, которые будут лежать на всех твоих холмах, долинах и во всех ущельях. ⁹ Я тебя опустошу навеки, в твоих городах никто не будет жить, и тогда ты поймёшь, что Я — Господь.

¹⁰ Ты говорил: „Эти две страны, Израиль и Иудея, будут моими, мы завладеем ими”. Но Господь помогает им, ¹¹ Он говорит: „Вы завидовали Моему народу, вы ненавидели его и Меня. Так же верно, как то, что Я жив, Я накажу вас с тем же гневом, с которым вы относились к израильтянам. Когда Я вас накажу, Мой народ узнает, что Я помогаю ему. ¹² И тогда вы поймёте, что Я слышал все ваши оскорбления и всё, что вы сказали против гор Израиля: „Израиль уничтожен, он отдан нам на съедение”. ¹³ Вы были полны гордыни и говорили плохо обо Мне. Я слышал каждое ваше слово, да, Я слышал всё” ».

¹⁴ Господь Всемогущий говорит: «Когда Я вас уничтожу, вся земля будет радоваться. ¹⁵ Вы радовались, когда был уничтожен Израиль, но Я теперь обойдусь с вами точно так же. Гора Сеир и вся страна Едома будут уничто-

жены, и тогда они узнают, что Я — Господь».

Израиль будет возрождён

36 ¹ «Сын человеческий ¹, обратись к горам Израиля от Моего имени и прикажи им, чтобы они слушали слово Господнее. ² Скажи, что Господь Всемогущий так говорит: „Ваши враги обрадовались, воскликнув: „Вечные горы ² достались нам!”

³ Поэтому передай горам Израиля слова Господа Всемогущего: „Враги напали на тебя, разбили со всех сторон, сделав достоянием других народов, и зло шептали о тебе”. ⁴ Поэтому слушайте, горы Израиля, слово Господа Всемогущего. Господь Всемогущий говорит горам, холмам, долинам и рекам, покинутым городам и руинам: „Вас ограбили, над вами смеялись другие народы”. ⁵ Господь Всемогущий также говорит: „Клянусь, что Я позволю ярости Моей говорить от Моего имени, Я дам Едому и другим народам почувствовать Мой гнев. Народ Едома забрал себе Мою землю и с ненавистью глумился над ней. Они забрали землю в своё владение, чтобы уничтожить её” ».

⁶ Поэтому Господь Всемогущий говорит: «Говори, сын человеческий, с землёй Израиля, горами и холмами, реками и долинами, скажи, что Господь Всемогущий сказал так: „Я дам волю ярости и гневу Моему, потому что вы много унижений перенесли от этих народов. ⁷ Я обещаю, что народы, живущие рядом с вами, познают те же унижения.

⁸ Но на горах Израиля вырастут новые деревья и принесут новые плоды для израильтян. В скором времени Мой народ вернётся в свои дома. ⁹ Я с вами, Я вам помогу, вы будете возделывать свою землю и засеивать её. ¹⁰ Вся многочисленная семья Израиля будет жить на этой земле; города будут снова заселе-

¹ **36:1 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 36:17.

² **36:2 горы** Или «высоты».

ны, а руины будут восстановлены. ¹¹Я увеличу семьи и умножу стада. Я приведу людей, которые будут жить на этой земле, как и раньше. Я благословлю землю больше, чем в прежние времена, и тогда вы узнаете, что Я — Господь. ¹²Да, Я сделаю так, что Мой народ, будут ходить по этой земле. Она будет принадлежать только израильтянам, и никогда больше эта земля не заставит их печалиться из-за потери детей».

¹³Господь Всемогущий говорит: «Земля Израиля, о тебе говорят плохо, говоря, что ты уничтожила своих людей и лишила народ потомства. ¹⁴Ты больше не будешь уничтожать своих людей, не лишишь их больше детей». Так сказал Господь Всемогущий: ¹⁵«Я не позволю другим народам впредь тебя оскорблять, они не будут больше причинять тебе боль, ты никогда больше не будешь бездетной». Так сказал Господь Всемогущий.

Господь сбережёт Своё доброе имя

¹⁶Слово Господа пришло ко мне, и Он сказал: ¹⁷«Сын человеческий, семья Израиля жила на своей земле, и люди осквернили её своим злом. Израильтяне были подобны нечистой женщине во время месячного кровотечения. ¹⁸Они пролили кровь, совершив убийство, они осквернили землю своими идолами, и поэтому Я излил на них Мой гнев. ¹⁹Я разбросал их среди народов и рассеял по всей земле, наказав их за все их грехи. ²⁰Тогда они пошли по другим землям, но и там они унижали Моё доброе имя, потому что о них говорили: „Почему народ Господний покинул Его землю?“

²¹Тогда Я пожалел Моё святое имя, которое израильтяне осквернили среди народов, куда они пошли. ²²Поэтому скажи семье Израиля, что Господь Всемогущий так говорит: „Ты, семья Израиля, осквернила Моё святое имя среди других народов, и Я положу этому конец. Я сделаю это не ради тебя, а ради Моего святого имени. ²³Я пока-

жу тем народам, что Моё великое имя воистину свято. Вы осквернили Моё имя среди тех народов, но Я явлю вам Мою святость и вновь заставлю почтить Себя. И тогда все народы узнают, что Я — Господь»». Так сказал Господь Всемогущий.

²⁴Бог сказал: «Я заберу вас у этих народов, соберу вас вместе и приведу на вашу землю. ²⁵Затем Я окроплю вас чистой водой и очищу вас от всей грязи и от ваших идолов».

²⁶Бог сказал: «Я вселю в вас новый дух и изменю ваши помыслы. Я отберу у вас каменные сердца и взамен их дам нежные человеческие сердца. ²⁷Я вселю в вас Моего Духа¹ и изменю вас так, что вы подчинитесь Моим законам и будете слушать все Мои повеления. ²⁸И тогда вы будете жить на земле, которую Я дал вашим предкам, вы будете Моим народом, а Я буду вашим Богом».

²⁹Бог сказал: «Я спасу вас и не позволю вам больше оскверниться. Я велю зерну расти и не позволю настать временам голода. ³⁰Я позволю вам собрать обильный урожай с ваших деревьев и полей, и вы больше никогда не испытаете позора и голода в чужой земле. ³¹Вы будете помнить всё зло, содеянное вами, и возненавидите себя за грехи и всю мерзость, совершённую вами». ³²Господь Всемогущий говорит: «Я хочу, чтобы вы помнили, что всё это Я делаю не ради вас, а ради Моего имени. Поэтому тебе должно быть стыдно, семья Израиля, за свою прошлую жизнь».

³³Господь Всемогущий говорит: «В день, когда Я очищу вас от грехов, Я приведу вас обратно в ваши города, и все разрушенные города будут заново отстроены. ³⁴Опустошённая земля будет вспахана, и каждый человек, проходящий мимо, не увидит больше руин. ³⁵Люди скажут: „В прошлом эта земля была пуста, но теперь она стала словно Эдемский сад; города были пусты и разрушены, но теперь они укреплены, и в

¹ 36:27 вселю... Духа Или «повелю Духу Моему жить среди вас».

них живёт много людей. ³⁶Тогда народы, окружающие вас, узнают, что Я — Господь. Я восстановил руины и засеял пустую землю. Я — Господь! Я всё сделаю именно так, как сказал!»

³⁷Господь Всемогущий говорит: «Я также позволю семье Израиля просить Меня о милости к ним. Я умножу их число, они будут как большое стадо.

³⁸Людей будет так много, как бывает овец и коз, принесённых для освящения в Иерусалим во время праздников. Города и всё разрушенное будет заполнено множеством¹ людей, и тогда они узнают, что Я — Господь».

Видение мёртвых костей

37 ¹Сила Господа сошла на меня, и Дух² Господний перенёс меня из города в середину долины³, которая была полна костей. ²Повсюду было много разбросанных костей, и Господь заставил меня ходить среди них. Я видел, что эти кости уже иссохли.

³Тогда Господь Всемогущий спросил меня: «Сын человеческий, могут ли эти кости ожить?» Я ответил: «Господь Всемогущий, только Ты можешь ответить на этот вопрос».

⁴Господь Всемогущий повелел мне, чтобы я обратился к костям от Его имени с такими словами: «Сухие кости, слушайте слово Господа. ⁵Господь Всемогущий вам говорит: „Я сделаю так, что дыхание⁴ к вам вернётся и вы оживёте. ⁶Я верну вам сухожилия и мышцы, покрою вас кожей, дам вам дыхание, и после этого вы вернётесь к жизни. И тогда вы поймёте, что Я — Господь”».

⁷Я всё сказал костям именно так, как мне велел Господь. Пока я говорил, я услышал сильный шум, это кости стучали, соединяясь друг с другом. ⁸Своими глазами я видел, как сухожилия и мышцы начали покрывать кости и появилась кожа. Однако тела были непод-

¹ 36:38 множеством Буквально «стадами».

² 37:1 Дух Или «ветер».

³ 37:1 долина Возможно, имеется в виду долина «Иезриил», в которой проходили многочисленные сражения.

⁴ 37:5 дыхание Либо «дух», либо «ветер».

вижны, потому что в них ещё не было дыхания.

⁹Тогда Господь Всемогущий сказал мне: «Сын человеческий⁵, заговори с ветром⁶ от Моего имени, скажи, что Господь Всемогущий говорит так: „Ветер, приди отовсюду и дыхание дай этим мёртвым телам, и тогда они вновь оживут”».¹⁰Затем я обратился к ветру, как велел мне Господь, и дыхание вернулось к мёртвым телам, и они ожили и поднялись. Их было так много, словно это была бесчисленная армия.

¹¹И тогда Господь Всемогущий сказал мне: «Сын человеческий, эти кости подобны семье Израиля. Израильтяне говорят: „Наши кости высохли⁷, нас надежда покинула, уничтожение постигло нас”». ¹²Поэтому скажи им от Меня, скажи, что Господь Всемогущий так говорит: „Люди Мои, Я открою ваши могилы и выведу вас из них, а затем приведу вас в землю Израиля. ¹³Люди Мои, Я открою ваши гробы и выведу вас из них, и вы узнаете, что Я — Господь. ¹⁴Я вложу в вас Моего Духа⁸, и вы оживёте. Затем Я поведу вас в вашу землю, и вы узнаете, что Я — Господь. Тогда вы поймёте, что Я всё совершил именно так, как и обещал”». Так сказал Господь.

Иудея и Израиль должны снова стать одним целым

¹⁵Господь снова обратился ко мне с такими словами: ¹⁶«Сын человеческий, возьми жезл и запиши на нём эту вещь: „Этот жезл принадлежит народу Иудеи, а также его союзнику⁹, Израилю”. Потом возьми второй жезл и напиши на нём: „Это — жезл Ефрема, принадлежащий Иосифу и его союзникам, людям Израиля”». ¹⁷Затем сложи вместе два этих жезла, чтобы в твоих руках они стали единым целым.

⁵ 37:9 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 37:9, 11, 16.

⁶ 37:9 с ветром Либо «дыханием», либо «духом». Также см.: Иез. 37:10.

⁷ 37:11 Наши... высохли То есть «мы обессилили».

⁸ 37:14 Духа Либо «ветер», либо «духа».

⁹ 37:16 союзнику Это слово созвучно со словосочетанием «объединённые вместе».

¹⁸Твой народ будет спрашивать, что это значит. ¹⁹Скажи им, что Господь говорит об этом: „Я возьму жезл Иосифа, который находится в руках Ефрема и его союзников из колена Израиля, и приложу к жезлу Иудеи, сделав из них единое целое. В Моей руке они станут одним жезлом!”

²⁰Держи эти жезлы, на которых ты написал, перед собой. ²¹Скажи людям, что Господь говорит: „Я приведу людей Израиля из других народов, Я соберу их отовсюду и приведу в их собственную землю. ²²На этой земле, в горах Израиля, Я сделаю их одним народом, один царь будет царём над ними, они больше не будут двумя племенами, не будут больше разделяться на два царства. ²³Больше они не будут осквернять себя идолами, отвратительными статуями и другими преступлениями. Я спасу и очищу их от всех грехов, и тогда они будут Моими людьми, а Я буду их Богом.

²⁴И Мой слуга Давид будет царём над ними, единственным их пастырем, и они будут жить по Моим заповедям и выполнять Мои заветы, делая всё, что Я им скажу. ²⁵Они будут жить на земле, которую Я отдал Моему слуге Иакову. Ваши предки там жили, и Мои люди будут там жить, и дети их, и дети их детей будут жить на этой земле вечно, и Мой слуга Давид будет их вечным властителем. ²⁶Я заключу с ними соглашение мира, которое продлится вечно. Я отдаю им их землю, Я умножу их семьи и поставлю Мой Храм навечно среди них. ²⁷Моё святое жилище будет среди них, Я буду их Богом, а они — Моими людьми. ²⁸И все народы узнают, что Я — Господь. Я делаю Израиль священным, поставив навечно в нём святое жилище Моё” ».

Весть о Гоге

38 ¹Господь обратился ко мне с такими словами: ²«Сын человеческий¹, повернись в сторону Гога в

¹ 38:2 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге

земле Магог, великого властителя народов Мешеха и Фувала, и от Моего имени скажи: ³„Господь Всемогущий говорит: „Гог, ты великий властитель народов Мешеха и Фувала, но Я против тебя. ⁴Я пленю тебя и приведу обратно, вместе со всей твоей армией, всадниками и конями, Я вложу в ваши рты крюки и приведу обратно. Все твои воины будут во всеоружии, со щитами и мечами. ⁵Воины Персии, Эфиопии и Фута будут с ними, все они будут вооружены шлемами и щитами. ⁶Будет ещё и Гомер со своими войсками и Фогарма с далёкого севера со всеми своими войсками. Там соберётся очень много людей, и все они попадут в плен.

⁷Будь готов вместе с армиями, присоединившимися к тебе, ты должен быть бдительным и быть наготове. ⁸Спустя много дней тебя призовут исполнить твой долг, который ты должен был исполнить, и в последующие годы ты придёшь на землю, избавленную от войны. Народ, прежде живший в этой земле, будет собран из разных стран, чтобы вернуться на горы Израиля, которые были многократно уничтожены. Эти люди придут и будут жить, не зная опасности. ⁹Но ты нападёшь на них, ты придёшь как гроза или шторм, как туча, накрывающая неожиданно землю. Ты и твои солдаты, а также другие народы нападут на эту землю” ».

¹⁰Господь Всемогущий сказал: «В это время ты задумаешь злое. ¹¹Ты скажешь: „Я нападу на страну, в которой города не защищены стенами (Израиль). Их жители живут мирно и думают, что им ничего не угрожает, их города не защищены стенами, у них нет замков на воротах и нет самих ворот. ¹²Я одержу победу над этими людьми и заберу все их ценности. Я завладею землёй, которая была опустошена, но теперь там живут люди, пришедшие из разных стран. Теперь у них есть земля и скот,

Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 38:4.

они живут на перекрёстке дорог¹, по которым проходят все другие народы»».

¹³Сева, Дедан и купцы Фарсиса, а также все города, с которыми они торговали, спросят тебя: «Ты пришёл для грабежа, собрав полчища, чтобы забрать наше добро и унести серебро, золото, скот и остальное имущество?»»

¹⁴Бог сказал: «Сын человеческий, скажи от Моего имени Гогу, скажи, что Господь Всемогущий так говорит: „Ты придёшь и нападёшь на Мой народ, живущий в мире и безопасности. ¹⁵Ты придёшь из своих далёких земель на севере и приведёшь с собой много людей, все они будут всадниками. Ты соберёшь большую и могущественную армию ¹⁶и придёшь с войной против Моего народа — Израиля. Ты будешь подобен туче, покрывающей землю. Когда настанет этот час, Я приведу тебя против Моего народа и тогда, Гог, народы узнают о Моём могуществе и научатся Меня почитать. Они поймут, что Я — святой!“»

¹⁷Господь Всемогущий говорит: «В то время люди вспомнят, что Я говорил о тебе раньше через Моих слуг, пророков Израиля, о том, что Я приведу тебя против них»».

¹⁸Господь Всемогущий сказал: «Когда Гог начнёт войну против Израиля, Я покажу Мой гнев. ¹⁹В гневе Моём и ревности Я обещал, что будет в Израиле сильное землетрясение. ²⁰И всё живущее будет тряситься от страха: рыба в море, птицы в небе, дикие звери в полях, все малые пресмыкающиеся, ползающие по земле, и каждый человек будет дрожать от страха. Горы падут на землю, и обрушатся скалы, и падут на землю все стены». ²¹Господь Всемогущий говорит: «В горах Израиля Я наведу ужас² на Гога. Его воины так испугаются, что будут убивать мечами друг друга. ²²Я накажу Гога смертью и болезнями, а также пролью град, огонь и серу

на него и его войско словно дождь. ²³И тогда Я покажу, как Я велик, Я докажу свою святость, и многие народы увидят, что Я это сделаю, и поймут, что Я — Господь»».

Смерть Гога и его армии

39 ¹«Сын человеческий³, говори от Моего имени с Гогом, скажи, что Господь Всемогущий ему так говорит: „Ты, Гог, величайший правитель Мешеха и Фувала, но Я против тебя. ²Я возьму тебя в плен и поведу обратно. Я поведу тебя с далёкого севера на сражение с горами Израиля. ³Но из левой руки твоей Я выбью лук и вырву стрелы из твоей правой руки. ⁴Ты будешь убит в горах Израиля, и вместе с тобой будут убиты все твои воины. Я отдам тебя на съедение разным птицам и диким зверям. ⁵Ты будешь убит в открытом поле. Такова моя воля!“»

⁶Господь сказал: «Я пошлю огонь на Магог и всех людей, живущих в безопасности на берегах, чтобы узнали они, что Я — Господь. ⁷И станет Моё святое имя известным всем людям Израиля. Я не позволю больше его унижать, и народы узнают, что Я — Господь, Святой Израиля. ⁸Уже близок тот день, о котором я говорю. ⁹В это время люди, живущие в городах Израиля, пойдут в поля, соберут вражеское оружие и сожгут его. Они целых семь лет будут жечь щиты, луки, стрелы, булавы и копыя как дрова. ¹⁰Они не будут собирать хворост в полях и рубить деревья в лесу, потому что оружие врага им будет дровами. Они также заберут дорогие вещи воинов, которые хотели их ограбить, они ограбят своих грабителей»».

Так сказал Господь Всемогущий: ¹¹«Затем Я выберу место в Израиле, чтобы похоронить Гога. Он будет похоронен в долине Путников⁴ к востоку от Мёртвого моря. Захоронения Гога и его

¹ 38:12 на перекрёстке дорог Буквально «на перекрёстке мира».

² 38:21 наведу ужас Данный вариант содержится исключительно в греческих рукописях. В общепринятом древнееврейском тексте: «принесу меч».

³ 39:1 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 39:17.

⁴ 39:11 в долине Путников Или «в долине Арава».

армии перекроют пути путешественника, и люди назовут её долиной „Полчища Гога”.¹² Семья Израиля будет хоронить их семь месяцев, пока не очистит всю землю.¹³ Все люди Израиля будут хоронить воинов Гога, и этот день будет известен у них как день Моей чести». Так сказал Господь Всемогущий.

¹⁴Бог сказал: «Им придётся нанять людей, чтобы они за семь месяцев обошли землю, собирая и хороня тела воинов, которые всё ещё будут лежать на поверхности земли.¹⁵ Они будут ходить, осматривая всё вокруг, и, если один из них увидит кость, он поставит возле неё знак, чтобы пришли могильщики и похоронили эти кости в долине Полчища Гога.¹⁶ Тот город мёртвых будет назван „Полчище”¹⁷. И только тогда земля очистится».

¹⁷Господь Всемогущий сказал: «Сын человеческий, говори от Моего имени со всеми птицами и дикими животными: „Придите, соберитесь вокруг, придите и ешьте жертву, приготовленную Мною для вас, — это будет обильная жертва в горах Израиля. Так придите же, ешьте мясо и пейте кровь!¹⁸ Вам достанется мясо сильных солдат, вы будете пить кровь правителей, которые будут подобны баранам, ягнятам, козлам и диким быкам из Васана.¹⁹ Вы будете есть сколько хотите, пить кровь, пока не опьянеете от Моей жертвы, приготовленной для вас.²⁰ На Моём столе будет много еды для вас: будут там кони и всадники, сильные воины и все, кто держали оружие в руках”».

Так сказал Господь Всемогущий:
²¹«Я позволю другим народам увидеть дело рук Моих, и тогда они станут Меня почитать. Они увидят Мою силу, уничтожившую врага,²² и с этого дня и вовеки семья Израиля будет знать, что Я — Господь, их Бог.²³ И узнают народы, что Мои люди были против Меня и что семья Израиля была пленником других стран из-за своих грехов. Я от них отвернулся, позволив врагам их победить,

¹ 39:16 Полчище Буквально «Гамона».

и поэтому Мой народ в пал битве.²⁴ Они грешили и осквернили себя, и тогда Я наказал их за это. Я отвернулся от них и отказался им помочь».

²⁵Поэтому Господь Всемогущий говорит: «Теперь Я верну семью Иакова из плена. Я буду милосерден ко всей семье Израиля и покажу Свои сильные чувства к Своему святому имени.²⁶ Люди забудут свой позор и те времена, когда они отворачивались от Меня. Они в безопасности будут жить на своей земле, и никто их не будет страшить.²⁷ Я приведу Моих людей из других земель, Я соберу их из стран их врагов, и святость Мою увидят многие народы.²⁸ Они узнают, что Я — Господь, их Бог, потому что Я заставил их покинуть дома и уйти пленниками в другие страны. Но после того как всё это случилось, Я снова собрал всех их вместе и привёл в их собственную землю.²⁹ Я вдохну Духа Моего в семью Израиля и никогда больше не отвернусь от Моих людей». Так сказал Господь Всемогущий.

Новый храм

40¹На двадцать пятом году нашего плена, в начале года, на десятый день месяца², сила Господняя снова пришла ко мне. Это случилось в четырнадцатую годовщину захвата вавилонянами Иерусалима. В видении Господь перенёс меня туда.

²Он перенёс меня в Божьих видениях в землю Израиля и поставил меня на высокую гору, на которой было нечто, напоминавшее город³.³ Господь привёл меня туда, и там был человек, который сиял как начищенная медь. Он стоял возле ворот, держа в руке суконную измерительную верёвку и измерительную трость.⁴ Затем этот человек сказал мне: «Сын человеческий⁴, смотри глазами

² 40:1 На двадцать... месяца То есть в день Искупления 573 до Р.Х. См.: Лев. 23:26 и 25:9.

³ 40:2 напоминавшее город Или «напоминавшее город, к югу от которого располагался другой город».

⁴ 40:4 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

и слушай ушами, смотри на всё и слушай меня. Обрати внимание на всё, что я тебе покажу, потому что ты именно для этого находишься здесь. Ты должен рассказать семье Израиля всё, что здесь увидишь».

⁵И увидел я стену, которая тянулась вокруг всего храма. В его руке была измерительная трость длиной в 6 локтей¹. Каждый локоть приравнялся к длине одного локтя и одной ладони². Он измерил толщину стены, которая равнялась одной измерительной трости³, и такой же была высота стены. ⁶Затем он пошёл к восточным воротам, взшёл по ступеням и измерил порог ворот, ширина которого была в одну трость. ⁷Каждая комната была длиной и шириной в одну трость. Между комнатами было расстояние в 5 локтей⁴, и порог ворот, выходящий в сторону храма, был шириной в трость.

⁸Затем он измерил порог, ⁹который составлял 8 локтей⁵ в длину. Затем он измерил столбы, располагавшиеся по обеим сторонам ворот. Они были 2 локтя⁶ в ширину. Порог ворот выходил в сторону храма⁷. ¹⁰С каждой стороны ворот было по три маленьких комнаты, размер которых был равен размеру боковых стен. ¹¹Человек измерил ширину ворот, и они были 10 локтей⁸, а все ворота были 13 локтей⁹ в длину. ¹²Перед каждой из комнат был выступ шириной в один локоть¹⁰ и такой же толщины. Комнаты были по 6 локтей с каждой из сторон.

¹³Затем он измерил ворота от крыши одной комнаты до крыши другой, кото-

¹ **40:5 6 локтей** То есть примерно 3 м. Также см.: Иез. 40:12.

² **40:5 приравнялся... ладони** То есть примерно 50 см.

³ **40:5 равнялась одной измерительной трости** То есть примерно 3 м. Также см.: Иез. 40:6, 7.

⁴ **40:7 5 локтей** То есть примерно 2,5 м. Также см.: Иез. 40:30, 48.

⁵ **40:9 8 локтей** То есть примерно 4 м.

⁶ **40:9 2 локтя** То есть примерно 1 м.

⁷ **40:8-9** В некоторых древнееврейских рукописях содержится следующий вариант текста «⁸Затем он измерил порог ворот, выходящий в сторону храма, который насчитывал одну меру в ширину. ⁹После этого он измерил порог ворот, который насчитывал 8 локтей».

⁸ **40:11 10 локтей** То есть примерно 5 м.

⁹ **40:11 13 локтей** То есть примерно 6,5 м.

¹⁰ **40:12 один локоть** То есть примерно 0,5 м.

рые насчитывали 25 локтей¹¹ от двери до двери. ¹⁴Он также измерил и дверные столбы ворот, выходящих во внутренний двор, которые составляли 50 локтей¹² в ширину¹³. ¹⁵От внешней стороны ворот до внутренней было 50 локтей. ¹⁶Небольшие окна¹⁴ располагались над комнатами, боковыми стенами и порогом. Окна сужались, а широкая часть окон выходила в сторону ворот; на каждом столбе ворот были вырезаны пальмовые деревья.

Внешний двор

¹⁷Этот человек привёл меня на внешний двор, где я увидел комнаты с каменным тротуаром вокруг двора. Тридцать комнат располагались вдоль стены и были обращены в сторону тротуара. ¹⁸Тротуар тянулся вдоль ворот и был такой же длины, как ворота, но располагался ниже. ¹⁹Тогда человек измерил расстояние от внутренней части нижних ворот до внешней стороны двора, которое составляло 100 локтей¹⁵ на восток и на север.

²⁰Он измерил длину и ширину ворот внешнего двора, ворот, выходящих на север. ²¹Там тоже было по три комнаты с каждой стороны, столбы и порог были таких же размеров, как у первых ворот, и составляли 50 локтей в длину и 25 в ширину. ²²Их окна, порог и пальмовые деревья имели те же размеры, что и восточные ворота. Снаружи семь ступеней вели к воротам, а порог располагался внутри. ²³Внутренний двор имел ворота, расположенные напротив северных ворот, которые были похожи на восточные ворота. Человек измерил расстоя-

¹¹ **40:13 25 локтей** То есть примерно 13,5 м. Также см.: Иез.

40:21, 25, 29, 33, 36.

¹² **40:14 50 локтей** То есть примерно 25 м. Также см.: Иез.

40:15, 21, 25, 29, 33, 36.

¹³ **40:14 Он также... в ширину** Древнееврейский текст неясен.

¹⁴ **40:16 Небольшие окна** То есть «бойницы», служившие для стрельбы из лука в случае обороны здания. Более узкая часть бойниц располагалась снаружи стены, чтобы вражеские стрелки не могли поразить воинов, находящихся внутри.

¹⁵ **40:19 100 локтей** То есть примерно 50 м. Также см.: Иез.

40:23, 27, 47.

ние от ворот до ворот: оно составляло 100 локтей.

²⁴Затем он повел меня на юг, и я увидел южные ворота. Он также измерил столбы и порог, и все они были одних и тех же размеров. ²⁵Вокруг этих ворот и порога были окна, так же как и вокруг других ворот. Они были длиной в 50 локтей и шириной в 25 локтей. ²⁶К воротам вели семь ступеней, порог был внутри, и с каждой стороны были столбы, украшенные пальмовыми деревьями. ²⁷Человек измерил ворота, располагавшиеся с южной стороны внутреннего двора, которые составляли 100 локтей в ширину от ворот до ворот.

Внутренний двор

²⁸Затем он привёл меня во внутренний двор южных ворот. Когда он измерил южные ворота, то они оказались тех же размеров, что и другие ворота. ²⁹Комнаты южных ворот, столбы и порог были тех же размеров, что и у других ворот. Вокруг этих ворот и порога были окна. Ворота насчитывали 50 локтей в длину и 25 в ширину. ³⁰Порог составлял 5 локтей в ширину и 25 локтей в длину. ³¹Порог южных ворот выходил на внешний двор, и пальмовая резьба украшала столбы. Лестница, идущая к воротам, насчитывала восемь ступеней.

³²Человек привёл меня во внутренний двор, располагавшийся с восточной стороны, и измерил ворота. Они были таких же размеров, как и другие ворота. ³³Порог ворот, столбы и комнаты имели такие же размеры, а вокруг этих ворот и порога были окна. Восточные ворота составляли 50 локтей в длину и 25 в ширину. ³⁴Порог ворот выходил во внешний двор, а столбы, расположенные с обеих сторон ворот, были украшены пальмовой резьбой. Лестница, идущая к воротам, насчитывала восемь ступеней.

³⁵Затем человек привёл меня к северным воротам и измерил их. Они были таких же размеров. ³⁶Стены, столбы и комнаты, располагавшиеся вокруг

них, имели те же размеры. Вокруг этих ворот и порога были окна. Ворота были 50 локтей длиной и 25 шириной. ³⁷Порог ворот¹ выходил во внешний двор, а столбы, расположенные с обеих сторон ворот, были украшены пальмовой резьбой. Лестница, идущая к воротам, насчитывала восемь ступеней.

Комната для приготовления жертв

³⁸В стену, располагавшуюся возле ворот, была встроена дверь, которая вела в комнату, где священники омывали жертвы. ³⁹С каждой стороны порога этих ворот стояло по два стола. На них закалывали животных для жертв всесожжения, для жертв за грехи и для жертв повинности. ⁴⁰Снаружи, где открывались северные ворота, тоже были два стола, и с другой стороны тоже два стола. ⁴¹Четыре стола находились снаружи, а ещё четыре стола стояли внутри, и всего было восемь столов. Священники закалывали на этих столах жертвы. ⁴²Четыре стола были сделаны из отёсанного камня и предназначались для сжигания жертв. Они составляли 1,5 локтя² в длину и ширину, а высотой были в один локоть. На них священники раскладывали свои принадлежности для заклания жертв. ⁴³Крючки длиной в ладонь³ висели повсюду, а мясо жертв лежало на столах.

Комнаты священников

⁴⁴Затем человек привёл меня во внутренний двор. Во внутреннем дворе были две комнаты⁴: одна — сбоку от северных ворот, которая выходила на юг, а вторая — сбоку от южных⁵ ворот, выходившая на север. ⁴⁵Человек обратился ко мне с такими словами: «Комната, выходящая на юг, предназначена для

¹ 40:37 Порог ворот Или «боковые стены».

² 40:42 1,5 локтя То есть примерно 75 см.

³ 40:43 Крючки длиной в ладонь Или «полки шириной в ладонь».

⁴ 40:44 две комнаты Данный вариант содержится исключительно в греческих рукописях. В древнееврейском тексте: «комнаты для певцов».

⁵ 40:44 южных Данный вариант содержится исключительно в греческих рукописях. В древнееврейском тексте: «восточных».

священников, которые служат в храме. ⁴⁶Комната, выходящая на север, отведена для священников, которые служат у алтаря. Все эти священники — потомки Садока, сыновья из колена Левия, которые имеют право служить Господу¹, принося Ему жертвы». ⁴⁷Он замерил двор, имевший четырёхугольную форму. Двор был 100 локтей в ширину и 100 локтей в длину, а алтарь располагался перед храмом.

Порог храма

⁴⁸Он привёл меня к порогу храма и замерил все его столбы, которые были 5 локтей в толщину, ворота были 14 локтей² в ширину, а ширина стены составляла 3 локтя³. ⁴⁹Порог насчитывал 20 локтей⁴ в длину и 12 локтей⁵ в ширину. К нему вели десять ступеней, и с обеих сторон стояли колонны.

Внешняя часть храма

41 ¹Затем человек привёл меня в святилище храма, измерил толщину стен с обеих сторон комнаты, которые составляли 6 локтей⁶. ²Дверь была шириной в 10 локтей⁷, каждая сторона дверного проёма насчитывала 5 локтей⁸. Он измерил всю комнату, которая была 40 локтей⁹ в длину и 20 локтей¹⁰ в ширину.

Святая святых

³После того он вошёл вовнутрь и замерил каждый дверной столб в проходе, и каждый из них был в 2 локтя¹¹ толщиной и 6 высотой, дверь была шириной в 7 локтей¹². ⁴Затем он измерил комнату.

¹ 40:46 имеют право служить Господу Буквально «имеют право приближаться к Господу, совершая Ему служение».

² 40:48 14 локтей То есть примерно 7 м.

³ 40:48 3 локтя То есть примерно 1,5 м.

⁴ 40:49 20 локтей То есть примерно 10 м.

⁵ 40:49 12 локтей То есть примерно 6 м.

⁶ 41:1 6 локтей То есть примерно 3 м. Также см.: Иез. 41:3, 5.

⁷ 41:2 10 локтей То есть примерно 5 м.

⁸ 41:2 5 локтей То есть примерно 2,5 м. Также см.: Иез. 41:9, 12.

⁹ 41:2 40 локтей То есть примерно 20 м.

¹⁰ 41:2 20 локтей То есть примерно 10 м. Также см.: Иез. 41:10.

¹¹ 41:3 2 локтя То есть примерно 1 м. Также см.: Иез. 41:22.

¹² 41:3 7 локтей То есть примерно 3,5 м.

Она была 20 локтей в длину и столько же в ширину. Он сказал мне: «Это место — Святая святых».

Другие комнаты храма

⁵Затем он измерил стену храма, которая была толщиной в 6 локтей, а боковые комнаты вокруг храма были по 4 локтя¹³ в ширину. ⁶Боковые комнаты находились на разных уровнях, одна была выше другой, и всего было тридцать комнат на каждом уровне. Эти комнаты несколько углублялись в стену, но сами стены не поддерживали комнат. ⁷Каждый уровень храма был шире нижнего, и комнаты верхних этажей были шире, потому что стены верхних комнат храма сужались. Лестница поднималась с нижнего на верхний уровень через средний этаж.

⁸Я также видел, что храм стоял на высоком фундаменте, который являлся основанием боковых комнат и насчитывал 6 полных локтей в высоту. ⁹Внешняя стена комнат составляла 5 локтей в толщину. Открытое пространство между комнатами храма¹⁰ и комнатами священников было 20 локтей. ¹¹Двери боковых комнат открывались вовнутрь фундамента: одна на север, а другая на юг. Высокий фундамент везде был 5 локтей в ширину.

¹²С западной стороны храма располагалось здание, которое было шириной в 70 локтей¹⁴ и длиной в 90 локтей¹⁵, а его стена насчитывала 5 локтей в толщину. ¹³Затем человек измерил храм, который оказался длиной в 100 локтей¹⁶, а двор с пристройкой и её стенами тоже насчитывал 100 локтей. ¹⁴Восточная сторона храма и двор были шириной в 100 локтей.

¹⁵Затем человек измерил длину здания, выходящего во двор, и его стены по всем сторонам насчитывали 100 локтей. Внутренняя комната Святая

¹³ 41:5 4 локтя То есть примерно 2 м.

¹⁴ 41:12 70 локтей То есть примерно 35 м.

¹⁵ 41:12 90 локтей То есть примерно 45 м.

¹⁶ 41:13 100 локтей То есть примерно 50 м. Также см.: Иез. 41:15.

святых, святилище и порог, ведущий во двор, ¹⁶были обшиты панелями и имели решётчатые окна. Около порога были деревянные панели от пола до окон¹.

¹⁷Деревянные панели покрывали стены над дверями храма. На всех стенах снаружи и внутри были резные украшения ¹⁸с изображениями Херувимов и пальм. Пальмы чередовались с Херувимами, а у каждого из Херувимов было по два лица. ¹⁹Одно лицо было человеческим и смотрело на пальму, второе лицо было львиным и смотрело на пальму с другой стороны. Они были вырезаны в храме повсюду. ²⁰От пола до верха дверей Херувимы и пальмы были вырезаны на всех стенах святилища.

²¹Дверные косяки святилища были квадратные, перед Святой святых было нечто, имевшее вид ²²алтаря, сделанного из дерева, в 3 локтя² высотой и 2 шириной; его углы, основание и стенки были сделаны из дерева. Затем человек сказал мне: «Это — стол Господний». ²³И святое место, и Святая святых имели двойные двери. ²⁴Каждая дверь состояла из двух небольших дверей, которые открывались в обе стороны. ²⁵Пальмы и Херувимы были вырезаны как на дверях Святой святых, так и на стенах, а перед порогом снаружи было деревянное покрытие. ²⁶С обеих сторон порога храма, в крыше над порогом, а также в стенах комнат вокруг пальм и Херувимов повсюду были встроены окна.

Комната священника

42 ¹Затем человек вывел меня во внешний двор через ворота, выходящие на север. Он привёл меня в помещение, в котором было много комнат, располагавшихся напротив площади и северной стороны здания. ²Это помещение насчитывало 100 локтей³ в длину и 50 локтей⁴ в ширину. Вход

¹ 41:16 окон То есть «окон-бойниц». См.: Иез. 40:16.

² 41:22 3 локтя То есть примерно 1,5 м.

³ 42:2 100 локтей То есть примерно 50 м.

⁴ 42:2 50 локтей То есть примерно 25 м. Также см.: Иез. 41:7, 8.

во двор находился с северной стороны. ³По стенам того здания в три яруса шли балконы. Между этим строением и храмом располагался внутренний двор, который был 20 локтей⁵ в длину. ⁴Перед комнатами с южной стороны была дорожка, ведущая внутрь, шириной в 10 локтей⁶ и 100 локтей в длину, хотя все двери выходили на север. ⁵Верхние комнаты были более узкие, потому что балконы занимали больше пространства, чем средние и нижние комнаты. ⁶Комнаты были в три яруса, но они не имели колонн, как во внешнем дворе, поэтому верхние комнаты были уже комнат нижнего и среднего ярусов. ⁷Наружная стена шла параллельно комнатам и вела ко внешнему двору, она была длиной в 50 локтей. ⁸Комнаты внешнего двора были 50 локтей в длину, тогда как центральные комнаты имели длину в 100 локтей. ⁹Под ними была дверь, выходящая на восточную сторону внешнего двора, ¹⁰в самом начале стены.

С южной стороны здания и вдоль внешней стены шли комнаты. ¹¹Перед этими комнатами шла дорожка. Эти комнаты были такими же, как и комнаты на севере. Они были той же длины и ширины, а у их входа были такие же двери. ¹²Вход в комнаты нижнего яруса находился с восточной стороны, и располагался у дорожки возле стены.

¹³Тогда человек сказал мне: «Северные и южные комнаты, находящиеся перед зданием, являются святыми. Они предназначаются священникам, которые приносят жертвы Господу. Эти священники съедают самые священные жертвы, они приносят там самые святые жертвы, потому что это место свято. Вот перечень самых священных жертв: хлебное приношение, жертвы за грехи и жертвы повинности. ¹⁴Священники, перед тем как войти в святую комнату, должны пройти внешний двор, оставляя одежды для служения в святом месте, потому что эти одежды тоже

⁵ 42:3 20 локтей То есть примерно 10 м.

⁶ 42:4 10 локтей То есть примерно 5 м.

святыя. Если священник хочет пойти в часть храма, где находятся другие люди, то он должен пойти и переодеться».

Внешний двор храма

¹⁵ Закончив измерять храм изнутри, человек вывел меня наружу через восточные ворота и измерил внешние стены храма. ¹⁶ Он измерил восточную стену своей измерительной тростью и насчитал 500 локтей ¹ в длину. ¹⁷ Человек измерил северную стену, и она была тоже 500 локтей. ¹⁸ Он измерил южную стену, она тоже составляла 500 локтей. ¹⁹ Затем он отправился к западной стороне и измерил её, и она тоже была 500 локтей. ²⁰ После этого человек измерил стены храма со всех четырёх сторон: каждая из них была 500 локтей в длину и 500 в ширину и отделяла святое место от несвятого.

Господь должен жить среди Своих людей

43 ¹ Затем человек повёл меня к воротам, обращённым к востоку. ² Там, с востока, шла слава Бога Израиля, голос Бога был громким, как шум моря, и земля светилась от Его славы. ³ Это видение напоминало то видение, которое явилось мне, когда Он пришёл, чтобы разрушить город. Оно было подобно тому видению, которое я видел возле канала Кебар. И тогда я преклонил лицо до земли. ⁴ Слава Господа вошла в храм через ворота, выходящие на восток.

⁵ Тогда Дух ² поднял меня и привёл во внутренний двор, и слава Господа заполнила весь храм. ⁶ Я слышал, как кто-то со мной говорил в храме, а тот человек находился около меня. ⁷ Голос в храме сказал мне: «Сын человеческий ³, это место Моего престола и подножия, Я буду жить здесь среди людей Израиля вечно. Ни семья Израиля, ни цари, ни

¹ **42:16 500 локтей** То есть примерно 250 м. Также см.: Иез. 41:17–20.

² **43:5 Дух** Или «ветер», либо «дух».

³ **43:7 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени. Также см.: Иез. 43:10, 18.

простые люди никогда больше не опозорят Моё святое имя, прелюбодействуя ⁴ или хороня здесь мёртвые тела своих царей. ⁸ Они больше не опозорят Моё имя, располагая свой порог рядом с Моим порогом и свои двери рядом с Моими. В прошлом их отделяла от Меня стена, и они позорили каждый раз Моё имя, поэтому Я прогневался и уничтожил их. ⁹ Теперь же пусть они избавятся от своих грехов блудодейства и не будут больше грешить, хороня своих царей вблизи от Меня, и тогда Я буду жить среди них вечно.

¹⁰ А сейчас, сын человеческий, расскажи людям о храме и его устройстве. Тогда им будет стыдно за их грехи. ¹¹ Если им станет стыдно за свои дела, позволь им увидеть красоту храма, узнать о его устройстве, а также обо всех его входах и выходах. Научи их всем правилам и законам храма и запиши всё это, чтобы они видели. И тогда они подчинятся всем законам и правилам храма и будут жить по ним. ¹² Вот закон храма: всё пространство на вершине горы — Святая святых. Таков закон храма».

Алтарь

¹³ Вот размер алтаря в длинных локтях, где локоть равнялся локтю и ладони ⁵: основание составляло локоть глубиной и шириной, а обод по краю был высотой в одну пядь ⁶. Вот размер алтаря: ¹⁴ основание от земли до нижнего выступа было 2 локтя ⁷ и 1 локоть ⁸ в ширину. Расстояние от меньшего выступа до большего составляло 4 локтя ⁹, а его ширина была 2 локтя. ¹⁵ Часть алтаря, где горел огонь, была высотой в 4 локтя, а 4 угла выступали словно рога. ¹⁶ Жертовник был квадратным: 12 локтей ¹⁰ длиной и 12 шириной. ¹⁷ Выступ был

⁴ **43:7 прелюбодействовать** То есть «отворачиваться от Бога» или «быть неверным Ему».

⁵ **43:13 размер... ладони** То есть примерно 50 см.

⁶ **43:13 пядь** То есть примерно 25 см.

⁷ **43:14 2 локтя** То есть примерно 1 м. Также см.: Иез. 43:17.

⁸ **43:14 1 локоть** То есть примерно 0,5 м. Также см.: Иез. 41:17.

⁹ **43:14 4 локтя** То есть примерно 2 м. Также см.: Иез. 41:15.

¹⁰ **43:16 12 локтей** То есть примерно 6 м.

тоже квадратным: 14 локтей¹ длиной и столько же шириной. Кайма вокруг была пол-локтя², а жёлоб вокруг него был шириной в локоть. Ступени, ведущие к алтарю, находились с восточной стороны.

¹⁸И человек сказал мне: «Сын человеческий, Господь Всемогуший говорит: „Таковы законы для алтаря в тот день, когда ты построишь алтарь и будешь воздавать жертвы всесожжения и окропления кровью. ¹⁹Ты принесёшь в жертву быка за грехи семьи Садока, сыновей Левия, священников, которые будут служить Мне”. Так говорит Господь Бог: ²⁰„Ты возьмёшь кровь быка и окропишь четыре рога алтаря, четыре угла выступа, а также кайму вокруг, и тем самым ты очистишь алтарь. ²¹Ты возьмёшь быка в жертву за грехи; его необходимо сжечь в специально отведённом месте во дворе за пределами храма.

²²На второй день ты принесёшь в жертву козла, который не имеет изъяна, и священники очистят алтарь так же, как очищали приношением быка. ²³Когда ты окончишь очищение алтаря, предложи молодого бычка без изъяна и барана из стада, который тоже без изъяна, ²⁴и принеси их перед Господом. Тогда священники посыплют их солью и воздадут как жертвы всесожжения. ²⁵В течение семи дней приноси каждый день козла за грехи, а также молодого быка и барана. Все они должны быть без изъяна. ²⁶Семь дней священники будут очищать алтарь, и тогда на нём можно будет приносить жертвы Богу. ²⁷После этого алтарь будет полностью очищен, а на восьмой день священники смогут возносить твои жертвы всесожжения и содружества, и Я приму тебя”». Так сказал Господь Всемогуший.

Внешние ворота, выходившие на восток

44 ¹Затем человек привёл меня обратно ко внешним воротам

¹ 43:17 14 локтей То есть примерно 7 м.

² 43:17 пол-локтя То есть примерно 25 см.

храма, которые выходили на восток. Эти ворота были закрыты. ²Тогда Господь сказал мне, что эти ворота останутся закрытыми и никто через них больше не пройдёт, потому что через них прошёл Господь Израиля. ³Войдя через эти ворота, властитель сядет перед ними и будет есть предложенное Господу. Властитель должен уйти через те же ворота, через которые он пришёл.

Святость храма

⁴Потом человек провёл меня через северные ворота к лицевой стороне храма. Я взглянул и увидел славу Господнюю, заполняющую Господний храм, и я опустился в поклоне лицом до самой земли. ⁵Господь сказал мне: «Сын человеческий³, внимательно смотри и ничего не пропускай, присматривайся, прислушивайся ко всему, что Я говорю тебе о законах Господнего храма. Посмотри внимательно на все входы в храм и на выходы из святилища. ⁶Затем передай весть всем людям Израиля, которые откажутся Мне подчиниться. Скажи им, что Господь Всемогуший так говорит: „Семья Израиля, с Меня достаточно всех тех гадостей, которые ты сотворила. ⁷Израильяне, вы привели в Мой храм чужеземцев, которые не были обрезаны и не были Мне преданы⁴. Таким образом, вы, жители Израиля, осквернили храм, нарушили наш договор и после всего этого предложили Мне хлеб, жир и кровь, и тем самым ещё больше осквернили Мой храм. ⁸Вы не заботились о Моих святынях, позволив чужеземцам распорядиться в Моём святом месте”».

⁹Господь Всемогуший говорит: «Чужеземец, который не был воистину обрезан, даже тот, кто всё время живёт среди людей Израиля, не должен входить в Мой храм. Он должен быть

³ 44:5 Сын человеческий То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

⁴ 44:7 не были... преданы Буквально «не подверглись обрезанию ни сердца, ни плоти». См. словарь: «обрезание».

обрезан и полностью быть предан Мне, прежде чем он войдёт в Мой храм. ¹⁰В прошлом, когда Израиль от Меня отступился, левиты и весь Израиль оставили Меня ради своих идолов, и за этот грех левиты будут наказаны. ¹¹Левиты были избраны для служения в Моём святом месте, они охраняли ворота храма, служили в храме, совершали заклятие животных и сжигали их. Они были избраны для помощи людям и служения им. ¹²Однако левиты подталкивали людей к греху против Меня, они соблазнили их поклонением идолам, поэтому Я обещаю, что они будут наказаны за эти грехи».

Так сказал Господь Всемогуший: ¹³«Именно поэтому левиты больше не принесут Мне жертв, как это делают священники, они не подступятся к Моим святыням и святому месту и будут нести свой позор за всё, содеянное ими. ¹⁴Но всё же, Я разрешу им заботиться о храме и совершать всю работу, которую необходимо в нём делать.

¹⁵Когда народ Израиля от Меня отступился, только сыновья Садока, которые были священниками, заботились о Моём святом месте. Поэтому только потомки Садока будут приближаться ко Мне: они будут стоять передо Мной с приношением жертв жира и крови». Так сказал Господь Всемогуший: ¹⁶«Они войдут в Моё святилище, подойдут к Моему столу, чтобы служить Мне, и позаботятся о том, что Я им дал. ¹⁷Когда они придут к воротам внутреннего двора, они будут одеты в полотняные одежды, а когда будут служить возле ворот внутреннего двора и в храме, на них не будет одежды из шерсти. ¹⁸Их головы будут покрыты полотняными тюрбанами, и их нательная одежда будет тоже из полотна. Они не будут носить тёплые одежды, от которых можно вспотеть. ¹⁹Каждый раз, когда священники будут выходить во внешний двор к народу, они должны снять свою одежду, в которой Мне служат, и оставить её в святых комнатах.

Тогда люди не смогут прикоснуться к святым одежам.

²⁰Они не должны брить головы, а также отпускать длинные волосы¹, а только подстригать их. ²¹Никто из них не смеет пить вино, когда идёт во внутренний двор. ²²Они не могут жениться на вдовах или разведённых женщинах, они обязаны жениться на девушках² из семьи Израиля или на вдовах священников. ²³Они должны учить Мой народ отличать святые вещи от несвятых, а также должны помочь Моим людям различать, что чисто и что нечисто. ²⁴Они будут судьями в судах и будут следовать Моим законам. Судя людей, они будут соблюдать все Мои законы. Во время праздников израильтяне будут придерживаться всех правил, а также будут почитать субботу.

²⁵Если человек притронется к мёртвому, это сделает его нечистым. Поэтому священники не должны приближаться к мёртвому, если только это не его отец, мать, сын, дочь, брат или сестра, не бывшая замужем. ²⁶После того как священник очистится, он должен подождать ещё семь дней. ²⁷Только тогда он может идти в святое место во внутренний двор, но он должен будет принести жертву за свой грех».

Так сказал Господь Всемогуший: ²⁸«Что касается земли левитов, Я — их земля. Не давайте левитам никакой земли в Израиле, потому что Я — их владение. ²⁹Они получают еду от хлебной жертвы, от жертвы за грех и от жертвы повинности, а также всё, что народ Израиля воздаёт Богу³, будет принадлежать им. ³⁰Первая часть любого урожая будет принадлежать им так же, как и первая часть вашей пищи, приготовленной из муки, и тем самым принесёт вашему дому благословение. ³¹Священники не должны есть мясо птиц или

¹ 44:20 брить... волосы Согласно обычаю, человек отпустил бороду или брил волосы в знак скорби. Священники в своей службе Господу должны были только с радостью исполнять свои обязанности перед Богом.

² 44:22 девушках Буквально «девственницах».

³ 44:29 всё... Богу То есть то, что люди не могли выкупить у Бога. См.: Лев. 27:28–29.

животных, которые умерли или были растерзаны диким зверем».

Раздел земли для священного пользования

45¹ «Вы разделите с помощью жребия землю между израильскими племенами и отделите святой участок земли, который будет предназначен для Господа. Этот надел будет 25 000 локтей¹ в длину и 20 000 локтей² в ширину³. Вся эта земля будет священна.² Квадратный участок земли со сторонами в 500 локтей⁴ будет предназначен для храма, вокруг которого будет открытая площадь шириной в 50 локтей⁵.³ В этом святом наделе вы замерите 25 000 локтей в длину и 10 000 локтей⁶ в ширину, в котором будет построен храм, и эта земля будет Святая святых.⁴ Эта святая часть земли будет отведена для священников и служителей храма, проходящих для служения Господу. Там будут построены их дома и возведён храм.⁵ Другой надел в двадцать 5 000 локтей длиной и 10 000 шириной будет предназначен для служащих в храме левитов. В этой земле будут построены города для них.

⁶Городу вы отведёте земельный участок шириной в 5 000 локтей⁷ и 25 000 длиной, который будет располагаться напротив священного места. Этот надел будет предназначен для всех людей Израиля.⁷ Властитель получит землю по обе стороны священного места, а также всю землю, находящуюся в черте города, которая будет такой же ширины, как и земля каждого из колен Израиля. Она будет тянуться с западной до восточной границы.⁸ Эта земля будет принадлежать властителю Израиля, чтобы он больше не притеснял Мой народ. Он

¹ **45:1 25 000 локтей** То есть примерно 12,5 км. Также см.: Иез. 41:3, 5, 6.

² **45:1 20 000 локтей** То есть примерно 10 км.

³ **45:1 20 000 локтей в ширину** Данный вариант содержится исключительно в греческих рукописях. В общепринятом древнееврейском тексте: «10 000 локтей шириной».

⁴ **45:2 500 локтей** То есть примерно 250 м.

⁵ **45:2 50 локтей** То есть примерно 25 м.

⁶ **45:3 10 000 локтей** То есть примерно 5 км. Также см.: Иез. 41:5.

⁷ **45:6 5 000 локтей** То есть примерно 2,5 км.

отдаст землю израильтянам во владение их семьям», — Господь Всемогущий сказал.

⁹ «Хватит, властители Израиля, прекратите быть жестокими, прекратите воровство, будьте справедливы и творите добро, перестаньте выгонять Моих людей из их собственного дома, — так сказал Господь Всемогущий.¹⁰ — Прекратите обман, пользуйтесь верными весами и точными гирями.¹¹ Меры для жидкости и сыпучих продуктов должны быть одного размера: каждая из них должна равняться одной десятой части хомера⁸, все эти меры должны соотноситься с хомером.¹² Шекель⁹ должен быть равен 20 герам, мина должна равняться 60 шекелям, то есть содержать в себе 20 шекелей, 25 шекелей и 15 шекелей.¹³ Вот перечень приношений, которые вы должны пожертвовать:

одна шестая ефы¹⁰ зерна на каждый хомер,

одна шестая ефы ячменя на каждый хомер,

¹⁴ одна десятая бата¹¹ оливкового масла на каждый кор¹² оливкового масла, (помните, что десять батов составляют один хомер или один кор),

¹⁵ а также по одной овце из каждых двухсот овец с каждого пастбища в Израиле.

Это — особые приношения зерна для жертв всесожжений и для жертв содружества, и эти жертвы должны очищать людей». Так сказал Господь Всемогущий: ¹⁶ «Каждый человек в стране обязан отдать эти приношения властителю Израиля.¹⁷ Но правитель обязан давать жертвы для святых дней, а также должен приносить жертвы всесожжения и хлебные жертвы и возлияния в честь всех праздников, включая праздники

⁸ **45:11 хомер** Мера сыпучих тел, равная 6 корзинам (220 литрам).

⁹ **45:12 Шекель** Один шекель весил примерно 11,5 грамма серебра.

¹⁰ **45:13 одна шестая ефы** То есть примерно 14 чаш или 3,67 литра. Также см.: Иез. 46:14.

¹¹ **45:14 одна десятая бата** То есть примерно 2,2 литра.

¹² **45:14 кор** То есть примерно 220 литров.

Новолуния, суббот и всех собраний семьи Израиля. Он должен приносить жертвы за грехи, хлебные приношения, жертвы всесожжения и мирные приношения ради очищения семьи Израиля».

¹⁸Господь Всемогущий говорит: «В первый месяц, в первый день первого месяца, возьмите молодого бычка без изъяна для очищения храма. ¹⁹Священник должен взять кровь от жертвы за грех и окропить ею столпы храма и четыре угла выступа алтаря, а также и столбы ворот внутреннего двора. ²⁰То же необходимо сделать и на седьмой день месяца каждому, кто согрешил по ошибке или же по незнанию, и тем самым вы очистите храм».

Жертвоприношения во время Пасхи

²¹«На четырнадцатый день первого месяца вы должны праздновать Пасху, когда начинается праздник Пресных Хлебов, который длится семь дней. ²²Властитель должен в это время принести в жертву быка за себя и за весь народ Израиля. Этот бык будет жертвоприношением за грехи. ²³В течение семи дней праздника властитель должен принести семь быков и семь баранов, всех без изъяна, которые будут жертвоприношением за грехи: по одному быку каждый день и по одному козлу в жертвы за грехи. ²⁴Властитель принесёт ефу¹ зерна вместе с каждым быком и ефу с каждым бараном, а также один гин² масла на каждую ефу зерна. ²⁵Властитель обязан делать то же самое в течение семи дней праздника Укрытий, который начинается на пятнадцатый день седьмого месяца. Это будут жертвы за грехи, жертвы всесожжения, хлебные приношения и приношения оливкового масла».

Властитель и праздники

46 ¹Господь Всемогущий говорит: «Восточные ворота внутрен-

¹ **45:24 ефу** Мера сыпучих тел, равная 22 литрам. Также см.: Иез. 46:5, 7, 11.

² **45:24 гин** Мера ёмкости, равная 4 литрам. Также см.: Иез. 46:5, 7, 11.

него двора должны быть закрыты все шесть рабочих дней, но в субботу они должны быть открыты, как и в день праздника Новолуния. ²Властитель войдет снаружи через порог ворот и станет возле столба ворот, а священники принесут его жертвы всесожжения и содружества. Властитель, стоя на пороге ворот, поклонится и выйдет, но ворота останутся открытыми до вечера. ³Люди этой земли будут тоже поклоняться Господу у открытых ворот в субботний день и в дни праздника Новолуния.

⁴Властитель принесёт такие жертвы всесожжения Господу в субботу: шесть ягнят и барана, не имеющих изъяна. ⁵Он должен воздать ефу зерна вместе с бараном, а вместе с каждым ягнёнком столько зерна, сколько пожелает, и на каждую ефу зерна ещё один гин оливкового масла. ⁶В первый день праздника Новолуния он должен принести молодого быка без изъяна, шесть ягнят и баранов, тоже без изъяна. ⁷Он должен дать ефу зерна вместе с быком и одну ефу зерна вместе с бараном, а на ягнят он должен принести столько зерна, сколько пожелает, но он обязан принести один гин оливкового масла на каждую ефу зерна.

⁸Он должен входить в храм и уходить через порог восточных ворот. ⁹Когда простые люди будут приходить по праздникам на встречу с Господом для поклонения, то вошедший через северные ворота должен выйти через южные, а кто входит через южные ворота, должен выйти через северные ворота, и никто не возвратится тем же путём, каким он вошёл. Каждый должен выходить только вперёд. ¹⁰Когда люди будут входить, вместе с ними войдёт и властитель, и, когда люди будут выходить, он должен выйти вместе с ними.

¹¹Во время праздников и других торжеств ефа зерна должна быть пожертвована от властителя на каждого молодого быка и одна ефа на каждого молодого барана, а на ягнят он должен принести столько зерна, сколько поже-

лает, но он обязан принести один гин оливкового масла на каждую ефу зерна.

¹²Когда же властитель воздаёт жертву по собственной воле (жертву всесожжения или содружества), то для него должны быть открыты восточные ворота, и он воздаст свои приношения, как и в субботний день. После его ухода ворота должны быть закрыты».

Ежедневные жертвы

¹³«Ежедневно ты будешь приносить годовалого ягнёнка без изъяна в жертву всесожжения, жертвуя его каждое утро. ¹⁴И каждое утро будешь приносить хлебное приношение вместе с ягнёнком: одну шестую ефы муки и одну треть гина¹ оливкового масла, чтобы развести муку. Это будет ежедневной жертвой Господу. ¹⁵Так что они вечно будут воздавать зерно и масло по утрам для всесожжения ягнят».

Законы наследования для властителя

¹⁶Господь Всемогущий говорит: «Если властитель дарит часть своей земли одному из своих сыновей, то она должна принадлежать сыну, — это его собственность. ¹⁷Но если властитель дарит часть своей земли одному из рабов, то эта земля будет принадлежать рабу только до года его освобождения², а потом возвратится властителю. Только сыновья властителя могут владеть подаренной землёй вечно. ¹⁸Властитель не имеет права забирать землю у людей или вынуждать их покинуть принадлежащую им землю. Он имеет право отдать часть земли сыновьям только из своих владений, чтобы Мой народ не утратил своей земли».

Особые кухни

¹⁹Этот человек провёл меня через вход, находившийся в стороне от ворот, и привёл в святые комнаты священников, расположенные с северной сторо-

ны. Там я увидел место, находившееся ближе к западной стороне дорожки. ²⁰Он сказал: «Здесь священники варят жертвы повинности и жертвы за грехи, и здесь они должны выпекать хлебное приношение, не вынося его на внешний двор, где находятся простые люди».

²¹Затем человек привёл меня на внешний двор и провёл по всем четырём его углам. В каждом углу был ещё один малый дворик. ²²Эти малые дворики составляли 40 локтей³ в длину и 30 локтей⁴ в ширину, то есть они были одинакового размера во всех углах. ²³Вокруг каждого из них стояла кирпичная стена, а у каждой стены были очаги для приготовления еды. ²⁴И он сказал мне: «Это кухни предназначены для служителей храма, которые готовят жертвы для людей».

Вода, текущая из храма

47 ¹Затем человек повёл меня обратнo к двери храма, где я увидел воду, вытекающую из-под восточных ворот храма (лицевая часть храма, располагавшаяся с восточной стороны). Вода текла вниз из-под южного края храма с южной стороны алтаря. ²Он провёл меня через северные ворота и повёл меня дорогой, располагавшейся за пределами храма, ко внешним воротам с восточной стороны. Вода вытекала из-под ворот с южной стороны.

³Человек пошёл на восток, держа в руках меру, и намерял 1 000 локтей⁵, а затем повелел мне идти по воде к тому месту, где вода была мне по щиколотку. ⁴Он отмерил ещё 1 000 локтей и велел мне идти по воде в то место, где вода дошла мне до коленей. Затем он отмерил ещё 1 000 локтей и велел идти туда, где вода доходила мне уже до пояса. ⁵Он отмерил ещё 1 000 локтей, где вода была уже слишком глубока, чтобы можно было идти. Вода уже превратилась в реку, и по ней можно было бы

¹ 46:14 одну треть гина Мера ёмкости, равная 1 литру.

² 46:17 до года его освобождения См. словарь: «Юбилейный год».

³ 46:22 40 локтей То есть примерно 20 м.

⁴ 46:22 30 локтей То есть примерно 15 м.

⁵ 47:3 1 000 локтей То есть примерно 500 м. Также см.: Иез. 47:4, 5.

плыть, потому что такую реку вброд перейти уже невозможно. ⁶Затем он сказал: «Сын человеческий¹, обрати ли ты внимание на всё, что ты видел?» И после этого он повёл меня обратно по берегу реки.

⁷Пока я шёл обратно по берегу реки, я видел много деревьев на обоих берегах. ⁸Тогда человек сказал: «Эта река течёт на восток, к долине Иордана. Она впадает в Мёртвое море², и вода в море становится пресной. ⁹Эта вода впадает в Мёртвое море, и его вода очищается. В том море много рыбы, и всевозможные животные живут там, куда течёт эта река. ¹⁰Видишь, вон стоят рыбаки на всём пути от Ен-Геди до Ен-Еглаима. Они закидывают сети и вылавливают много рыбы, которая так же разнообразна, как и в Средиземном море. ¹¹Но болота и небольшие участки влажной земли никогда не высохнут, потому что они предназначены для соли. ¹²Всевозможные фруктовые деревья растут с обеих сторон реки. Их листва никогда не вянет и не опадает, плоды на них не иссыкают, они вырастают каждый месяц, потому что вода, орошающая эти деревья, течёт из храма. Плоды этих деревьев употребляются в пищу, а листва — для лекарств».

Разделение земли между родами

¹³Господь Всемогущий так говорит: «Вот границы, по которым пройдёт раздел земли между двенадцатью родами Израиля: Иосиф получит две части. ¹⁴Вы разделите землю поровну. Я обещал дать эту землю вашим предкам, поэтому Я даю эту землю вам.

¹⁵Вот граница этой земли: на северной границе от Средиземного моря через Хетлон, где дорога сворачивает в сторону Емафа и ведёт в Цедад, ¹⁶Берот, Сивраим (находящиеся на

¹ **47:6 Сын человеческий** То есть «человек». В этой книге Господь называет Иезекииля «сыном человеческим», потому что Господь избрал его пророчествовать от Своего имени.

² **47:8 Мёртвое море** Буквально «море Арава», ещё называемое «Солёным морем».

границе между Дамаском и Емафом) и Гацар-Тихон, находящийся на границе Аврана. ¹⁷Граница пойдёт от моря к Гацар-Енону, на границе с Дамаском и Емафом. Это будет с северной стороны. ¹⁸На востоке граница пойдёт от Гацар-Енона, между Авраном и Дамаском, и пройдёт вдоль реки Иордан между Галаадом и землёй Израиля к Восточному морю, и по всему пути до Фамари. Это будет восточной границей. ¹⁹На юге граница пойдёт от Фамари до оазиса у Мерива-Кадиса, а затем вдоль ручья Египта к Средиземному морю. Это будет южной границей.

²⁰С западной стороны Средиземное море будет границей до входа в Лево-Емаф. Это будет ваша западная граница.

²¹Так что вы разделите эту землю между родами Израиля. ²²Вы разделите её для своей собственности и для тех чужеземцев, которые живут среди вас и имеют детей, рождённых среди вас. Эти чужеземцы будут среди вас как настоящие, урождённые израильтяне, и вы разделите с ними часть земли. ²³Тот род, среди которого живёт такой иноземец, должен дать ему часть земли». Так сказал Господь Всемогущий.

Земля для родов Израиля

48¹⁻⁷ «Северная граница протянется на восток от Средиземного моря к Хетлону, Емафу, через перевал, и к Гацар-Енону, на границе между Дамаском и Емафом. Земля для родов в этом районе пойдёт от востока этих границ к западу. От севера к югу в этом районе будут жить племена Дана, Асира, Неффалима, Манассии, Ефрема, Рувима и Иуды.

Раздел земли

⁸К югу от Иудей будет располагаться особый участок земли в 25 000 локтей³ в длину с севера на юг, а с востока на запад его ширина будет такая же, как и

³ **48:8 25 000 локтей** То есть примерно 12,5 км. Также см.: Иез. 48:9, 10, 13, 15, 20, 21–22.

у других родов. Храм будет находиться в центре этой земли. ⁹Вы посвятите эту землю Господу: 25 000 локтей в длину и 20 000 локтей¹ в ширину.

¹⁰Этот участок земли будет разделён между священниками и левитами. Священники получают одну часть в 25 000 локтей длиной с северной стороны и в 10 000 локтей² шириной с западной стороны, 10 000 локтей с восточной стороны и 25 000 локтей с южной стороны. Господний храм будет находиться в центре этой земли. ¹¹Эта территория предназначена для потомков Садока, которые были избраны Моими священниками, потому что они продолжали служить Мне, когда остальные израильтяне покинули Меня. Семья Садока не оставила меня, как поступили другие священники из семьи левитов. ¹²Эта особая доля от святой части земли предназначается только этим священникам. Эта земля будет находиться рядом с землёй левитов.

¹³Левиты получают свою часть земли в 25 000 локтей в длину и 10 000 локтей в ширину. Земля священников и левитов будет насчитывать 25 000 локтей в длину и 20 000 локтей в ширину. ¹⁴Левиты не смогут продать или обменять хотя бы часть этой земли, они не имеют права разделять эту часть страны, потому эта священная земля принадлежит Господу.

Земля для городских владений

¹⁵Надел земли в 5 000 локтей³ шириной и 25 000 локтей длиной будет оставлен для священников и левитов. Эта земля может быть отведена для города, пастбищ и возведения домов. Город будет расположен в центре этой земли. ¹⁶Размеры города будут такими: северная, южная, восточная и западная стороны

¹ 48:9 20 000 локтей То есть примерно 10 км. Также см.: Иез. 47:13. В большинстве греческих рукописей содержится: «25 000 локтей». В общепринятом древнееврейском тексте: «10 000 локтей», но см.: Иез. 45:1.

² 48:10 10 000 локтей То есть примерно 5 км. Также см.: Иез. 47:13, 18.

³ 48:15 5 000 локтей То есть примерно 2,5 км.

будут составлять 4 500 локтей⁴. ¹⁷Город будет иметь свои пастбища, которые будут 250 локтей⁵ на север и на юг и 250 локтей на восток и на запад. ¹⁸Оставшиеся по сторонам священного участка 10 000 локтей на запад и на восток будут предназначены для выращивания пищи городским работникам. ¹⁹Выходцы из всех родов Израиля будут обрабатывать эту землю.

²⁰Этот особый участок земли будет квадратным: 25 000 локтей в длину и 25 000 в ширину. Его необходимо разделить поровну на три части: одну для священников, вторую для левитов и третью для города. ^{21–22}Остальная земля за пределами священной территории и города, между владениями Вениамина и Иуды, принадлежит правителю. Этот надел будет составлять двадцать 5 000 локтей в длину и 25 000 локтей в ширину. Эта земля будет поровну разделена на три части между священниками, левитами, а в середине будет стоять храм.

^{23–27}К югу от святой земли будут располагаться владения тех семей, которые жили к востоку от реки Иордан. Каждый из родов получит территорию, располагающуюся от восточной границы по направлению к Средиземному морю. Вот перечень племён с востока на запад: Вениамина, Симеона, Иссахара, Завулону и Гада.

²⁸Южная граница земли Гада пройдёт от Фамари к оазису у Мерива-Кадиса, а затем вдоль ручья Египта к Средиземному морю. ²⁹Это — земля, которую вы разделите среди семей Израиля. Вот что получит каждая семья», — сказал Господь Всемогущий.

Ворота города

³⁰«Вот ворота города, которые будут названы именами семей Израиля: северная сторона будет длиной в 4 500 локтей. ³¹Ворот будет три: ворота Рувиима, Иуды и Левия.

⁴ 48:16 4 500 локтей То есть примерно 2,25 км. Также см.: Иез. 48:30, 32–34.

⁵ 48:17 250 локтей То есть примерно 125 м.

³²Восточная сторона города будет 4 500 локтей в длину, и ворот будет три: ворота Иосифа, Вениамина и Дана.

³³Южная сторона будет 4 500 локтей в длину, и ворот будет три: ворота Симеона, Иссахара и Завулона.

³⁴Западная сторона города будет

4 500 локтей в длину, и ворот будет три: ворота Гада, Асира и Неффалима.

³⁵Всего вокруг города будет 18 000 локтей¹. Отныне и навеки название этому городу будет: „Господь Здесь”².

¹ 48:35 18 000 локтей То есть примерно 9 км.

² 48:35 Господь Здесь Это словосочетание созвучно с древнееврейским словом «Иерусалим».

Международная библейская лига и её партнеры во всём мире предоставляют Писания для миллионов людей, которые до сих пор не имеют надежды. Эта надежда, дающая жизнь, содержится в слове Божьем. Каждая купленная Библия «В современном переводе» позволит нам напечатать Библию для человека, живущего в одном из уголков нашего мира, который нуждается в ней. Для того чтобы предоставить Писания для ещё большего числа людей, пожалуйста, пожертвуйте либо через интернет-страницу www.bibleleague.org/donate, либо напишите нам по следующему адресу: Bible League International, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417. Международная Библейская лига существует для того, чтобы предоставлять Библии в «Современном переводе» и другие библейские материалы церквям и партнёрским организациям для их работы, которая помогает людям поверить в Иисуса Христа.

© Международная библейская лига, 2014

Библия: Современный перевод™ (РСП™)

- © Международная библейская лига, 1993–2014
- © Международная библейская лига, карты, иллюстрации, 2012–2013
- © Международная библейская лига, дополнительные материалы, 2014

В случае использования до 1 000 стихов письменного разрешения не требуется. Если совокупность цитат составляет более половины печатного издания, то ссылка на правообладателя обязательна.

В случае использования цитат из «Современного перевода» в некоммерческих изданиях, таких как церковные бюллетени, объявления, плакаты, и т. д., указание правообладателя не обязательно. В конце каждой цитаты должна следовать ссылка на первоисточник:

Святая Библия: Современный перевод™ (РСП™)

© Международная библейская лига, 1993–2014

«Современный перевод». За письменным разрешением на перепечатку более 1 000 стихов или при использовании текста в размере, составляющем более половины печатного издания, а также по всем вопросам, касающимся тиражирования, распространения, размножения, перенос на бумажные и электронные носители и т. д., необходимо обращаться в Международную библейскую лигу.

Публикация комментариев или перепечатка цитат в коммерческих целях из Нового Завета в «Современном переводе» допускается только с письменного разрешения.

Права на перепечатку текстовых материалов можно получить по адресу permissions@bibleleague.org.



Bible League International

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417

Телефон: 866-82504636

Электронный адрес: permissions@bibleleague.org

Интернет-страница: www.bibleleague.org



Бесплатные электронные материалы на сайте: www.bibleleague.org/downloads